

2006 年海事劳工公约 港口国监督检查导则

交通运输部海事局
2016 年 11 月

目录

第一章 总则.....	2
1.1 前言.....	2
1.2 定义与缩写语.....	2
1.3 公约适用范围.....	4
1.4 公约条款效力.....	4
1.5 实质等效.....	5
1.6 特殊赦免.....	5
1.7 公约要求证书.....	6
1.8 对非缔约国船舶的检查.....	7
1.9 500 总吨以下船舶的检查.....	7
1.10 对检查员的要求.....	8
1.11 应参考的文件.....	8
第二章 检查程序.....	10
2.1 船舶检查.....	10
2.2 后续行动.....	15
2.3 报告.....	18
附录 1: PSC 检查表.....	21
附录 2: PSC 详细检查指南.....	24
附录 3: Details to be recorded when receiving an on-shore complaint.....	90
附录 4: Standard form to report.....	91
附录 5: 典型缺陷(16 个详细检查区域).....	92
附录 6: 典型滞留性缺陷.....	97
附录 7: PSC 检查流程图.....	99
附录 8: 岸上投诉处理程序流程图.....	100
附录 9: Codes of deficiencies.....	101
附录 10: 500 总吨以下船舶的初始检查.....	107
附录 11: 详细检查涉及的 16 个区域.....	109

第一章 总则

1.1 前言

2006 年海事劳工公约(以下简称公约)于 2013 年 8 月 20 日生效,并于 2016 年 11 月 12 日对我国全面生效,为有效履行公约赋予的港口国监督权力和义务,切实维护船员的合法权益,我局组织力量根据国际劳工组织制定的《2006 海事劳工公约港口国监督检查指南》并结合东京备忘录和我国港口国监督检查实际编制了本手册,旨在为我国港口国监督检查员开展海事劳工公约港口国监督检查工作提供指导,以评估船舶是否满足公约的要求。

为进一步加强检查交流,提高我国 PSC 履约水平,我们为此专门建立了 2006 年海事劳工公约 PSC 检查业务交流群,群号为:513044412,欢迎大家加入交流。

1.2 定义与缩写语

1.2.1 缩写语:

- MLC:海事劳工证书
- DMLC: 海事劳工符合声明
- SEA: 海员就业协议
- MSMD: 最低安全配员证书
- RAP: 缺陷纠正计划
- PSC: 港口国监督检查
- PSCO: 基于本公约要求开展港口国监督检查的人员

1.2.2 定义:

- **主管当局**：有权就公约规定的事项颁布和实施具有法律效力的条例、命令或其他指令的部长、政府部门或其他当局；
- **DMLC**：规则 5.1.3 所述之声明；
- **总吨位**：根据《1969 年船舶吨位丈量国际公约》附则一或任何后续公约中的吨位丈量规定所计算出的总吨位；对于国际海事组织通过的临时吨位丈量表所包括的船舶，总吨位为填写在《国际吨位证书(1969)》的“备注”栏中的总吨位；
- **MLC**：规则 5.1.3 中所述之证书；
- **本公约的要求**：本公约的正文条款和规则及守则 A 部分中的要求；
- **海员**：在本公约所适用的船舶上以任何职务受雇或从业或工作的任何人员；
- **海员就业协议**：包括就业合同和协议条款；
- **海员招募和安置服务机构**：公共或私营部门中从事代表船东招募海员或与船东安排海员上船的任何个人、公司、团体、部门或其他机构；
- **船舶**：除专门在内河或在遮蔽水域之内或其紧邻水域或适用港口规定的区域航行的船舶以外的船舶；
- **船东**：船舶所有人或从船舶所有人那里承担了船舶经营责任并在承担这种责任时已同意接受船东根据本公约所承担的职责和责任的任何其他组织或个人，如管理人、代理或光船承租人，无论是否有任何其它组织或个人代表船东履行了某些职责或责任。
- **SEA**：海员就业协议
- **MSMD**：最低安全配员证书
- **RAP**：纠正行动计划
- 同时参考公约第二条的其他定义

1.3 公约适用范围

1.3.1 公约适用船舶

公约适用于所有通常从事商业活动的海船，无论其为公有或私有。除非缔约国有不同规定（检查人员可查看 DMLC 第 I 部分中船旗国有关适用船舶的定义（条款 II, 第 5 段）），公约不适用于：

- 专门在内河航行的船舶；
- 专门在港内航行的船舶；
- 专门在遮蔽水域之内或其紧邻水域航行的船舶；
- 从事捕鱼或类似捕捞的船舶；
- 用传统方法制造的船舶，例如独桅三角帆船和舢板；
- 军舰和军事辅助船（条款 II, 第 4 段）。

1.3.2 公约适用船员

公约适用在公约船舶上受雇或从业或工作的任何人员（如检查人员对在船上受雇或从业或工作的某类人员是否属于船员有疑问，应查看 DMLC 第 I 部分中船旗国对船员身份豁免声明（条款 II，第 3 段））。

1.4 公约条款效力

公约由三部分构成：第 1 部分为正文条款，包括公约的定义、一般原则、适用范围、生效和修正程序，劳工基本权利和原则、海员的就业和社会权利等条款。

第 2 部分为规则，为公约的实质性内容和原则要求。第 3 部分为守则，包含了规则的实施细则，它分两部分，A 部分为强制性标准，包括了较为具体的技术性规定，B 部分为非强制性导则，是实施 A 部分各项标准的建议性导则。

港口国监督检查应以强制性的公约规则和守则 A 部分为依据。守则 B 部分不应成为港口国监督检查的依据。

1.5 实质等效

如按守则 A 部分的要求履行权利和义务有困难，缔约国可通过实质上等效于 A 部分规定的方式实施 A 部分要求。但公约第五章的守则 A 部分不允许采用实质等效的方式。

因此港口国监督检查人员应首先检查 DMLC 第 I 部分中是否有船旗国政府关于实质等效条款的声明。

1.6 特殊赦免

如果船旗国主管机关认为规则和守则 A 部分所述的某些细节对于 200 总吨以下非国际航行船舶不合理或不可行，可采取国家法律或条例或集体谈判协议或其他措施来实施，以免除对这些船舶的相关要求。

对于起居舱室、娱乐设施、食品和膳食服务中与船舶建造和设备有关的要求仅适用于公约对有关缔约国生效之日或以后建造的船舶。对于之前建造的船舶，《1949年船员起居舱室公约(修订)》(第92号)和《1970年船员起居舱室(补充规定)公约》(第133号)中规定的关于船舶建造和设备的要求应根据有关缔约国的法律或实践继续在其适用的范围内适用。船舶龙骨铺设之日或处于类似建造阶段应被

视为已建造。

注意守则A3.1第20和21段允许船旗国在一些特定情况下对小于200总吨的船舶免除标准中关于起居舱室和娱乐实施的某些要求。

守则A3.1还有关于对客船和特殊用途船舶变通要求的具体规定。此外，对小于3000总吨的船舶可免除某些要求。

针对不同宗教和社会习惯，公约允许对标准的变通适用（见守则A3.1第19段）。

针对船上的食品和膳食，也应考虑到不同的文化和宗教背景(规则 3.2 第 1 段)。

1.7 公约要求证书

- 公约中涉及的证书和声明有两个：MLC 和 DMLC。
- MLC和DMLC由船旗国或认可组织签发，MLC有效期为五年，临时证书有效期为六个月。
- DMLC（临时劳工证书不必附DMLC）有两个部分。第I部分由船旗国填写，说明船舶已符合有关国内法要求。第II部分由船东准备，简述船东为确保船舶持续符合第I部分中列明的船旗国国内法要求而采取的措施。
- MLC 和 DMLC 应张贴在船上海员能够到达的显著位置。
- MLC和DMLC构成船舶满足公约要求的表面证据，将有助于加快PSC检查进程。

1.8 对非缔约国船舶的检查

公约明确要求：各缔约国不得给予悬挂未批准本公约国家旗帜的船舶更优惠待遇。同时公约引入了强制的港口国监督机制，即缔约国可对包括非缔约国在内的到港船舶实施PSC检查，对非缔约国船舶可实施详细检查，对严重违反公约的船舶可予以滞留。

悬挂非 2006 年海事劳工公约缔约国国旗的船舶不应受到比缔约国船舶更为优惠的对待。在这种情况下，PSCO 可能直接开展详细检查以评估其对 2006 年海事劳工公约的符合性（公约第 V 条，第 7 段）。

1.9 500 总吨以下船舶的检查

500 总吨以下的船舶无需持有 MLC 证书，但应符合公约的相关要求。对此类船舶实施 PSC 检查时，应注意：

1.9.1 未持有有效的 MLC 证书

- 检查员应查看船旗国或 RO 检验报告（应充分考虑本手册 1.7 中有关过渡期内的临时安排要求），以评估是否开展详细检查（A.5.14 第 4 段）；
- 根据国际劳工组织“Resolution concerning the practical implementation of the issue of certificates on entry into force”的要求，在公约正式生效后 12 个月的过渡期内，对于 500 总吨以下的悬挂缔约国国旗的除散货船和客船以外的船舶，港口国监督检查人员不应由于船舶未持有船旗国或 RO 检验报告而对船舶实施详细检查；
- 如因举报或检查员发现船上的工作和生效条件实质上不符合公约的要求，检查员应对相关区域开展详细检查；

- 应按本手册中的有关详细检查要求实施详细检查；
- 发现缺陷后，检查员应给予船长充分的机会进行解释，必要时，可联系船旗国主管机关，核实相关信息。

1.9.2 持有有效的 MLC 证书

如船舶持有有效的 MLC 证书，应按照正常的 PSC 检查程序实施检查；

1.10 对检查员的要求

- PSCO应携带印有本人照片的身份证明；
- PSCO应能够检查以英文写成的文件并用英语与海员沟通交流；
- PSCO应接受过公约PSC检查的专门培训；
- 禁止与PSC检查活动有任何直接或间接的利益；
- 应受到适当的制裁或纪律措施的约束，不得泄露任何商业秘密或其他秘密信息，即使在离开PSC检查岗位以后；
- 应对任何抱怨或投诉的来源保密，不得向船东、船东代表或船舶经营人暗示进行某检查缘于此类抱怨或投诉；

1.11 应参考的文件

PSCO 在执行检查时应参考下列文件：

- 2006 国际海事劳工公约
- 2006 国际海事劳工公约港口国监督检查指南（国际劳工组织）
- 2006 国际海事劳工公约船旗国监督检查指南（国际劳工组织）
- 2006国际海事劳工公约港口国监督检查官指南（东京备忘录组织）

第二章 检查程序

2.1 船舶检查

当 PSCO 按照 2006 年海事劳工公约开展检查时，可按照类似 SOLAS、STCW 或其它公约的方式开展初始检查，如有必要，开展详细检查（公约规则

5.2.1)

2.1.1 登轮前准备

PSCO 在准备检查阶段应：

- 核实船舶是否属于 2006 年海事劳工公约缔约国的船舶
- 核实船舶是否存在相关信息或者未关闭的缺陷
- 正确记录船舶概况信息，以便确定 2006 年海事劳工公约的适用内容

2.1.2 初始检查

2.1.2.1 证书和文书

初始检查时（包括巡视整船状况时），PSCO 应当检查船舶是否持有：

- 一份有效的 MLC 或者临时 MLC，和
- 一份 DMLC (Part I and Part II) *

* 在临时 MLC 有效期内，无须签发 DMLC (标准 A.5.1.3 第 8 段)

PSCO 应接受一份有效的 MLC 和 DMLC (Part I and II) , 作为满足 2006 年海事劳工公约要求的初步证据。

PSCO 在初始检查时, 可进一步检查与落实 2006 年海事劳工公约有关文件证据, 如船旗国或其认可组织的 MLC 检查报告, 船员名单, 最低安全配员证书, 船上工作安排等资料。

2.1.2.2 低于 500 总吨的船舶

500 总吨以下的船舶无需持有 MLC, 但是, 这些船舶仍须满足 2006 年海事劳工公约。当对此类船舶开展初始检查时, PSCO 应当参考本手册的附录 10。

2.1.2.3 实质等效、免除和差异

开展初始检查时, PSCO 应考虑 DMLC 的 Part I 部分所列的任何实质等效、免除和差异。

2.1.3 明显依据

当发现下列情况时, 可开展详细检查:

- 2006 年海事劳工公约要求的文书没有、或没有有效保持或者记录有误, 或未包括公约要求的必要信息或者因为其它原因导致无效(标准 A.5.2.1 第 1(a)段)
*, 或

- 有明显依据表明船上的工作和生活条件不符合 2006 年海事劳工公约的要求 (标准 A.5.2.1 第 1(b)段) , 或

- 有合理理由怀疑船舶出于逃避符合 2006 年海事劳工公约要求的目的而变更船旗 (标准 A.5.2.1 第 1(c)段) , 或

- 有投诉声称船上具体的工作和生活条件不符合 2006 年海事劳工公约的要求 (标准 A.5.2.1 第 1(d)段) , 或
- 由岸上投诉引发的后续调查 ((2.5.2 段) 在处理相关岸上投诉时认为此投诉属于 PSC 的业务范围 , 且需要进行详细检查) (标准 A.5.2.2 第 2 段) , 或
- 船舶的文书表明此前报告的缺陷没有得到纠正或者完成 , 或者船旗国没有加入 2006 年海事劳工公约 , 或
- 当认为或被指称为存在缺陷的工作和生活条件构成对船员的安全、健康和保障的明显危害时 , 应当进行详细检查 (标准 A.5.2.1 第 1 段) , 或
- PSCO 有证据认为存在构成对公约要求 (包括海员权利) 严重违反的缺陷 (标准 A.5.2.1 第 1 段) 。

2.1.4 详细检查

开展详细检查时 ,PSCO 应考虑 DMLC 的 Part I 所列内容 , 并运用专业判断本导则附则 1 所列 14 个区域的部分或者全部是否符合。PSCO 也需考虑在需要专家协助时向岸上主管劳工的部门进行咨询。

详细检查应限制在有关主管机关授权 PSCO 工作职责范围内。PSCO 应当了解本国关于检查程序以及后续决定的相关规定。

2.1.5 投诉

2.1.5.1 总则

2.1.5.1.1 “投诉”系指船员、专业团体、协会组织、运输联合会或，总体而言，任何对船舶安全(包括船上船员人身安全、健康风险)有兴趣的个人递交的信息。(标准 A.5.2.1, 第 1(d) 和 3 段)

2.1.5.1.2 “船上投诉程序”系指一名或多名海员可以通过在船上程序中的内部程序进行投诉的流程。该投诉仅存在于内部程序而不涉及 PSCO。然而，在开展详细检查时可以检查该程序是否存在并发挥作用。(规则 5.1.5)

2.1.5.1.3 “岸上投诉程序”系指一名或多名海员可以就工作和生活条件，包括海员权利向挂靠港有关当局进行投诉的流程。岸上投诉程序的具体要求见 2.2.5.2.2。(规则 5.2.2)

2.1.5.2 岸上投诉和投诉处理程序

2.1.5.2.1

当收到岸上投诉，主管当局或者 PSCO 应当评估投诉的情况，包括：评估船上投诉程序是否得到使用，以及通过专业评估判断是否需要对船舶进行检查。

因此，详细检查应当限制在所投诉的内容范围内

相关主管当局或 PSCO 应按照附录 3 的格式记录投诉的处理情况以及随后的处理结果。

2.1.5.2.2 具体的岸上投诉处理程序

- 第一步 - 确定是否应当按照 PSC 程序处理投诉

启动初步评估以确定投诉是否与 2006 年海事劳工公约的要求有关。超出 2006 年海事劳工公约附录 A5-III (港口国检查 , 详细检查的一般区域) 所列范围的投诉 , 不应以本导则规定的 PSC 程序进行处理。

PSCO 根据初步评估的结果来决定是否启动详细检查。(标准 A.5.2.2, 第 1、2 段)

- 第二步 - 检查步骤

确认是否使用了船上投诉程序。如果没有正当理由而未使用船上投诉程序 , PSCO 首先应当建议使用船上投诉程序。(标准 A.5.2.2, 第 2 段)

否则 , PSCO 应当促成该投诉在船舶的层面解决 (标准 A.5.2.2, 第 3 段)

在任何检查中 , 船长、船东和任何相关人员均可表达他们的观点。如果检查过程中发现与投诉相关的缺陷 , PSCO 应当进行记录并根据缺陷的严重程度来决定相应的行动。(标准 A.5.2.2, 第 4 段)

如果投诉不能在船舶的层面解决 , PSCO 应当通知 , 并要求船旗国在确定的时限之前提供建议和纠正行动计划。

- 第三步 - 未解决投诉的处理

如果船旗国通知 , 将在 PSCO 确定的时限内解决问题并提供纠正行动计划 ; 在此情况下 , PSCO 无须进一步参与。

如果船旗国没有在确定的时限内解决投诉 , 港口国应当按照附则 5 的格式将检查结果转送 ILO 并通知相关港口国的适当船东和海员组织。(标准 A.5.2.2 第 6 段)

在任何情况下，港口国主管当局应保存投诉的记录和结果。

尽管有前述要求，海员可以考虑使用其它已有的程序或公约(国际扣船公约) 来处理不正确或者不足额发放工资的情况。PSCO 可为相关人员、组织或者当局提供信息，以协助其进行海事诉讼。PSCO 也可以收集信息并将案件转交给岸上的有关当局。

2.2 后续行动

2.2.1 可能存在的缺陷

附录 5 包含了一个并非全面的缺陷示例清单。

2.2.2 可导致滞留的缺陷

附录 6 包含了一个并非全面的可导致滞留的缺陷示例清单。

如果 PSCO 在检查中发现船舶不符合 2006 年海事劳工公约的要求，并且：

- 船上的状况明显对海员的安全、健康或者保障构成威胁，或
- 缺陷构成严重违反或者重复违反 2006 年海事劳工公约的要求（包括侵犯海员权利）

PSCO 应当在滞留性缺陷得到纠正或在收到令人满意的缺陷纠正行动计划后方可解除对船舶的滞留。

应采取措施避免对船舶造成不当的延误或滞留。（标准 A5.2.1 第 8 段）

2.2.3 应考虑的行动

2.2.3.1 非滞留性缺陷

与 2006 年海事劳工公约有关的非滞留性缺陷应当与其它缺陷一样对待，并明确所采用的行动代码和时限。（标准 A.5.2.1 第 4 段）

2.2.3.2 滞留性缺陷

船舶在下列情况下可以解除滞留：

- 滞留性缺陷已经得到纠正并使 PSCO 满意，或
- PSCO 已经收到相应的纠正行动计划（RAP），并满意其实施安排和时间进度。（标准 A.5.2.2 第 6 段）

2.2.3.3 纠正行动计划

在决定是否接受 RAP 时，应当考虑下列因素：

- 计划航程和服务的长度和性质；
- 对海员安全、健康和保障构成的威胁的性质；
- 违反 2006 年海事劳工公约（包括海员权利）要求的严重性；
- 此前历史上的缺陷或者重复性缺陷；
- 观察海员的工作或者休息时间是否恰当；
- 船旗国的最低安全配员要求；
- 在特定检查中发现的缺陷的数量和性质。

船东和船长应共同承担提出和实施 RAP 的责任。RAP 应明确需要采取的行动，各方都接受的时间安排，以保证在此规定的时间内完成缺陷纠正。

RAP 应由船长代表船东提交给船旗国或船旗国授权的认可组织 (RO) 进行正式认可*。上述工作应按照 PSCO 要求的时限在提交 RAP 前应完成。

* 考虑标准 A 5.1.4 第 5 段的船旗国责任

在考虑 RAP 时，PSCO 可向其它有关方咨询 (开展检查的港口国内合适的船东和海员组织) 。

RAP 应包含船东关于为下一港 PSCO 复查 RAP 实施情况提供便利的承诺。RAP 须附于检查报告后。

PSCO 应告知船长，如果没有在规定的时间内按承诺实施 RAP，船舶有可能被滞留。

RAP 是 2006 年海事劳工公约标准 A5.2.1 的规定和步骤。这意味着 PSCO 可能会介入世界其它地方的 PSC 检查所要求的行动。

然而，PSCO 并不受已经同意的 RAP 的约束。

2.3 报告

2.3.1 书面报告

2.3.1.1 通知

下列表格是不同类型的缺陷、投诉与被通知方之间相互关系（检查员在实施通知行动，要充分考虑东京备忘录 PSC 手册中有关在 PSC 检查报告中标识相关行动代码的义务）：

	港口国合适的船东和海员组织	国际劳工局局长	船旗国	下一港PSC当局	报告格式
重大缺陷*或者与投诉有关的缺陷	必须通知	如果船旗国有回应，可以通知	可以通知	可按照港口国的程序进行通知	使用附则5的报告格式
尚未解决的岸上投诉	必须通知	必须通知	必须通知	可按照港口国的程序进行通知	使用附则 5 的报告格式
船舶滞留	必须通知	可以通知	必须通知	可以通知 通过APCIS通知	使用滞留通知（见东京备忘录港口国监督手册第2-4部分）
缺陷纠正计划.	可以通知	如果船旗国有回应，可以通知	必须通知	可以通知	使用解除滞留通知（见东京备忘录港口国监督手册第2-5部分）

* 判断缺陷是否属于重大缺陷应基于相关 PSCO 的专业判断。（进一步的指引参阅国际劳工组织制定的 the Guidelines for Port State Control Officers carrying out inspections under the MLC, 2006 第 90 , 91 , 92 , 93 段）

由于 PSC 报告（form A 和 B）具有保密的性质，正常情况下不能将报告直接发送给第三方。当 PSCO 通知港口国内合适的船东和船员组织时，除非这些组织与港口国主管机关达成关于保证 Form A 和 B 的具体内容得到保密的协议，否则不能在通知中附上 PSC 报告（form A 和 B）。

2.3.1.2 书面报告

任何发现与 2006 年海事劳工公约有关的缺陷应当在检查报告中单独记录。按照东京备忘录（Tokyo MoU）的程序，录入数据使用的代码见附则 9。

2006 年海事劳工公约相关缺陷的报告范例如下：

风险区域—子区域	工作和生活条件—生活条件
缺陷项目	卫生设施
缺陷项目描述	缺失、损坏、无要求、不可用、脏的、不足、未正确维护
公约参考条款	MLC2006 A. 3. 1. 11
采取的行动	已纠正，下一港纠正，14天内纠正，开航前纠正，在同意的修理港纠正，按船级社同意的条件纠正，按船旗国同意的条件纠正，建议船长……，按照同意的纠正行动计划纠正
通知港口国内合适的船东和船员组织 通知国际劳工局局长	
其它说明	PSCO应当在同时在检查报告和信息系统中说明缺陷情况 当已签发RAP时，应当将其附于检查报告后，并作为以附件形式存入信息系统

当缺陷与 SOLAS、STCW 或其它公约有关时，参考依据应使用这些公约的条款。

当缺陷仅与 2006 年海事劳工公约有关或缺陷属于重大缺陷、重复出现缺陷，以及导致滞留和与投诉有关的缺陷，其参考依据应使用 2006 年海事劳工公约的条款。

附录 1 : PSC 检查表

序号	检查项目	公约依据	
1	No Persons below the age of 16 employed or engaged or work onboard	Standard A1.1, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
2	No Seafarers under the age of 18 be employed or engaged or work where the work is likely to jeopardize their health or safety	Standard A1.1, paragraph 4	<input type="checkbox"/>
3	Special attention must be paid to the safety and health of seafarers under the age of 18, in accordance with national laws and regulations	Standard A4.3, paragraph 2(b)	<input type="checkbox"/>
4	Seafarers hold medical certificate which show they are medically fit to perform their duties	Regulation 1.2, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
5	Medical certificate provided in English	Standard A1.2, paragraph 10	<input type="checkbox"/>
6	Medical certificate issued by a duly qualified medical practitioner and be valid	Standard A1.2, paragraphs 1 and 4	<input type="checkbox"/>
7	The period of validity of medical certificate is two-year maximum except for seafarers under 18(one year); six-year maximum for a colour vision certificate	Standard A1.2, paragraph 7(a) Standard A1.2, paragraph 7(b)	<input type="checkbox"/>
8	Seafarers hold valid competent certificates	Regulation 1.3, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
9	Seafarers must have successfully completed training for personal safety on board ship	Regulation 1.3, paragraph 2	<input type="checkbox"/>
10	Where a shipowner has used a private seafarer recruitment and placement service it must be licensed or certified or regulated	Standard A1.4, paragraph 2	<input type="checkbox"/>
11	Seafarers shall not be charged for use of these services	Standard A1.4, paragraph 5(b)	<input type="checkbox"/>
12	Shipowners using services based in States not party to the MLC, 2006, must ensure, as far as practicable, that these services meet the requirements of the MLC, 2006	Standard A1.4, paragraph 9	<input type="checkbox"/>
13	All seafarers must have a copy of their seafarers' employment agreement (SEA) signed by both the seafarer and the shipowner or shipowner's representative (or other evidence of contractual or similar arrangements)	Standard A2.1, paragraph 1(a)	<input type="checkbox"/>
14	A SEA must, at a minimum, contain the matters set out in Standard A2.1, paragraph 4(a)–(k) of the MLC, 2006	Standard A2.1, paragraph 4	<input type="checkbox"/>
15	Seafarers must also be given a document containing a record of	Standard A2.1,	<input type="checkbox"/>

	their employment on the ship	paragraph 1(e)	
16	Where a collective bargaining agreement forms all or part of the SEA, the agreement must be on board the ship with relevant provisions in English	Standard A2.1, paragraph 2	<input type="checkbox"/>
17	Seafarers must be paid at no greater than monthly intervals and in full for their work in accordance with their employment agreements	Regulation 2.2, paragraph 1; Standard A2.2, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
18	Seafarers are entitled to an account each month indicating their monthly wage and any authorized deductions such as allotments	Standard A2.2, paragraphs 2, 3 and 4	<input type="checkbox"/>
19	No unauthorized deductions, such as payments for travel to or from the ship	Regulation 2.2, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
20	Charges for remittances/allotment* transmission services must be reasonable and exchange rates in accordance with national requirements	Standard A2.2, paragraph 5	<input type="checkbox"/>
21	The minimum hours of rest must not be less than ten hours in any 24-hour period, and 77 hours in any seven-day period, if the relevant national law relates to hours of rest, or, if the relevant national law relates to hours of work, the maximum hours of work must not exceed 14 hours in any 24-hour period and 72 hours in any seven-day period	Standard A2.3, paragraph 5, as implemented in national standards	<input type="checkbox"/>
22	Hours of rest may be divided into no more than two periods, one of which must be at least six hours; the interval between consecutive periods of rest must not exceed 14 hours	Standard A2.3, paragraph 6	<input type="checkbox"/>
23	Ships as a minimum must comply with the manning levels as stated in the SMD or equivalent issued by the competent authority	Standard A2.7, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
24	Seafarer accommodation must be safe and decent and must meet national requirements implementing the MLC, 2006	Standard A3.1, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
25	Frequent inspections of seafarer accommodation areas are carried out by the master or a designate and are recorded	Standard A3.1, paragraph 18	<input type="checkbox"/>
26	Food and drinking water must be of appropriate quality, nutritional value and quantity, taking into account the requirements of the ship and the differing cultural and religious backgrounds of seafarers on the ship	Regulation 3.2, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
27	Food is to be provided free of charge to seafarers during the period of engagement	Regulation 3.2, paragraph 2	<input type="checkbox"/>
28	Seafarers employed as ship's cooks* with responsibility for preparing food must be trained and qualified for their positions	Standard A3.2, paragraph 3	<input type="checkbox"/>
29	Seafarers working as ships' cooks must not be under the age of 18	Standard A3.2, paragraph 8	<input type="checkbox"/>
30	Frequent and documented inspections of food, water and catering facilities must be carried out by the master or a designate	Standard A3.2, paragraph 7	<input type="checkbox"/>

31	Seafarers must be covered by adequate measures for the protection of their health and have access to prompt and adequate medical care, including essential dental care, whilst working on board	Regulation 4.1, paragraph 1; Standard A4.1, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
32	Health protection and care are to be provided at no cost to the seafarer, in accordance with national law and practice	Regulation 4.1, paragraph 2	<input type="checkbox"/>
33	seafarers are allowed to visit a qualified medical doctor or dentist without delay in ports of call, where practicable	Standard A4.1, paragraph 1(c)	<input type="checkbox"/>
34	Shall the ship carry a doctor? Or a ship not being required to carry a medical doctor, is there on board at least one seafarer, holder of a certificate of training in medical first aid or in medical care that meets the requirements of STCW?	S Standard A.4.1. paragraph 4(c)	
35	The working, living and training environment on ships must be safe and hygienic and conform to national laws and regulations and other measures for occupational safety and health protection and accident prevention on board ship. Reasonable precautions are to be taken on the ships to prevent occupational accidents, injuries and diseases including risk of exposure to harmful levels of ambient factors and chemicals as well as the risk of injury or disease that may result from the use of equipment and machinery on the ship	Standard A4.3, paragraph 1(b)	<input type="checkbox"/>
36	Ships must have an occupational safety and health policy and programme to prevent occupational accident injuries and diseases, with a particular concern for the safety and health of seafarers under the age of 18	Standard A4.3, paragraphs 1(c) and 2(b)	<input type="checkbox"/>
37	A ship safety committee, that includes participation by the seafarer safety representative, is required (for ships with five or more seafarers)	Standard A4.3, paragraph 2(d)	<input type="checkbox"/>
38	Risk evaluation is required for on-board occupational safety and health management (taking into account relevant statistical data)	Standard A4.3, paragraph 8	<input type="checkbox"/>
39	Ships must have on-board complaint procedures	Regulation 5.1.5, paragraph 1	<input type="checkbox"/>
40	All seafarers must be provided with a copy of the on-board complaint procedures. This should be in the working language of the ship.	Standard A5.1.5, paragraph 4	<input type="checkbox"/>
41	Victimization of seafarers for filing complaints under the MLC, 2006, is prohibited	Regulation 5.1.5, paragraph 2	<input type="checkbox"/>

附录 2：PSC 详细检查指南

■ 最低年龄

一、公约基本要求：规则 1.1；守则 A1.1

- ◆ 低于 16 周岁的人员不得在船上受聘、受雇或工作（守则 A1.1 第 1 段）；
- ◆ 低于 18 周岁的船员不应受雇、从事或承担可能危害其健康或安全的工作（守则 A1.1 第 4 段）；
- ◆ 必须按照国家法律法规的要求，为低于 18 周岁的船员提供特别保护（守则 A4.3，第 2(b) 段）；
- ◆ 禁止 18 岁以下的船员从事夜间*工作。除非主管当局按守则 A1.1，第 3 段的要求对培训计划（守则 A1.1，第 2 段）中的夜间项目作出此项免除；

*“夜间”根据国家法律或惯例来定义。它包括从不晚于午夜开始至不早于上午 5 点钟结束的一段至少 9 个小时的时段（守则 A1.1，第 2 段）。

二、信息来源：

- ◆ 船员清单，出生证书或其他官方文件确认船员的出生日期。
- ◆ 未满 18 周岁船员的工作计划，列明工作时间和工作性质。
- ◆ 船上已经确定的可能有损未满 18 周岁船员的安全的工作类别的信息。
- ◆ 近期事故报告和安全委员会报告，是否涉及未满 18 周岁船员。
- ◆ 私下询问船员。

三、缺陷举例：

- ◆ Person under the age of 16 working as a seafarer.
16 周岁以下任职船员。

- ◆ Seafarer under the age of 18 working at night (and not as part of a training programme).

18周岁以下的船员在夜间工作（且不属于培训项目）。

- ◆ Seafarer under the age of 18 carrying out tasks that are likely to jeopardize their safety or health.

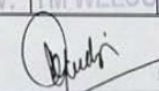
18周岁以下的船员承担可能危害其安全或健康的工作任务。

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

暂无

五、实船素材：

图片1：

CREWLIST									
1. Name of Ship		2. Port of Arrival		3. Date of Arrival		4. Nature and No of Identity Document (Discharge Book & Expiry Date)		5. Nature and No of Identity Document (Seaman Passport & Expiry Date)	
U 31H2		SHEKOU		25-Aug-16					
6. No	7. Family Name	8. Rank or Rating	9. Nationality	10. Date and Place of Birth	11. Date and Place of Birth	12. Nature and No of Identity Document (Discharge Book & Expiry Date)	13. Nature and No of Identity Document (Seaman Passport & Expiry Date)	14. Nature and No of Identity Document (Discharge Book & Expiry Date)	15. Nature and No of Identity Document (Seaman Passport & Expiry Date)
1	RADOR JR SINGH	MASTER	INDIAN	30-Sep-68	JALANDHAR, PUNJAB	MUM105801	4-Feb-24	NS271571	10-Dec-25
2	UNNIKRISHNAN	CHIEF OFFICER	INDIAN	01-Jun-70	EDHAGAMANDALAM, TAMIL NADU	CL45602	29-Oct-25	Z2723295	10-Dec-23
3	NELLIKKA THARAYIL	SECOND OFFICER	INDIAN	30-Nov-86	PONANILKERALA	CH51654	25-Mar-25	M6905201	25-Feb-25
4	ABDUL SALAM	SECOND OFFICER	INDIAN	13-Mar-88	ARIYALLUR, TAMIL NADU	CH56108	25-Aug-18	Z3481003	28-Mar-26
5	KHAKHRA	CHIEF ENGINEER	INDIAN	29-May-63	CALCUTTA, WEST BENGAL	CL72082	8-Jul-23	Z2225240	1-May-21
6	PAHUJA	SECOND ENGINEER	INDIAN	27-Mar-85	BALLABGARH, HARYANA	MUM131642	17-Dec-24	Z2564811	29-Apr-23
7	MISUKEVYCH	THIRD ENGINEER	UKRAINE	01-Apr-91	UKRAINE	AB541896	19-Sep-19	EH087150	25-Jun-20
8	UTHIRAMANI	FOURTH ENGINEER	INDIAN	21-Sep-83	HOSPET, KARNATAKA	MUM182446	31-Jan-21	H9531925	7-Feb-20
9	GABU	ELECTRICAL OFFICER	INDIAN	20-Jul-78	GABUVANIPETA AP	MUM99069	5-Jul-25	Z5118590	31-Mar-21
10	CHAUURASIA	FITTER	INDIAN	03-Apr-84	KOLKATA, WEST BENGAL	MUM161079	26-Jul-19	K0462004	8-Jan-22
11	PEQUE	BOSUN	FILIPINO	30-Jul-69	BAYAWAN NEG OR	B1144962	27-Feb-17	EB9411333	20-Oct-18
12	DE VERA	ABLE SEAMAN-1	FILIPINO	23-Jan-73	SAN RAFAEL, BUJACAN	B1249250	7-Nov-17	EC7399969	12-Apr-21
13	MONIN	ABLE SEAMAN-2	FILIPINO	16-Sep-66	GIGAQUIT, SGO DIN	C0784493	1-Feb-21	EC0658866	16-Jun-21
14	VERTUCIO	ABLE SEAMAN-3	FILIPINO	26-Sep-74	STA CRUZ MDQ	C0135887	22-Sep-18	EB9271759	30-Sep-18
15	BALANG	ORDINARY SEAMAN-1	FILIPINO	27-Dec-88	IRIGA CITY	B1195233	14-Jun-17	EC7517950	23-Apr-21
16	CATAYAS	ORDINARY SEAMAN-2	FILIPINO	20-Sep-88	DAVAO CITY	C0244631	22-Jun-19	EC1374917	10-Jun-19
17	GONZALES	TRAINEE DECK HAND	FILIPINO	07-Dec-91	ILOILO CITY	B1267712	4-Nov-17	ECB193495	30-Jun-21
18	GOMEZ	OILER	FILIPINO	02-Nov-74	POLANGUT, ALBAY	B1180530	20-Sep-17	ECB151117	27-Jun-21
19	LIMORAN	WIPER	FILIPINO	07-Mar-90	CEBU CITY	C0372098	7-Jan-20	EC3250577	23-Jan-20
20	SALGADO	CHIEF COOK	FILIPINO	16-May-76	DAGUPAN, PGN	C0105675	23-Jul-18	EB8603991	8-Jul-18
21	OGATILLO	MESSMAN	FILIPINO	15-Aug-90	DAVAO CITY	C0202669	19-May-19	EC7394320	13-Apr-21
22	FERNANDES	DECK CADET	INDIAN	05-Jun-96	MUMBAI, MAHARASHTRA	MUM236193	22-May-24	L4800316	15-Aug-23
23	MANJIV, ENGINCH	DECK CADET	INDIAN	08-Oct-94	AMRITSAR, PUNJAB	MUM236208	22-May-24	L7143189	19-Feb-24
24	APRIJIT	FIFTH ENGINEER	INDIAN	15-Apr-90	BEHAR, UTTAR PRADESH	MUM247065	22-Mar-25	M0373522	29-Jul-24
12. Date and Signature by Master, authorised agent or officer. 25-Aug-16									
 CAPT. RAJINDER SINGH Master									

图片2：

IMO CREW LIST												
(Name of shipping agent)		CMA CGM		Arrival		Departure		Page No.		1		
1. Name of ship / Call sign / IMO number		2. Port of arrival		3. Date of arrival		4. Nationality of ship		5. Port arrived from / Port of destination		6. Passport and No. of identity document (seaman's passport)		
CMA CGM RIO GRANDE / 9HA4134 / 9722699		CHIWAN		22-Aug-16		MALTA		SINGAPORE / HONGKONG				
7. No.	8. Family Name given names	9. Sex	10. Rank	11. Nationality	12. Date and place of birth	Number	Expiration	Number	Expiration	13. Date sign on/ Place		
1	FOIRAN, ANDRIY	M	MASTER	UKRAINE	22-SEP-72 UKR	EH583967	10-Jan-21	AB379882	18-Apr-18	15-JUNE-2016 SINGAPORE		
2	KONONEN, VOIK-EKSANDR	M	CHIEF OFF.	UKRAINE	20-OCT-84 UKR	EP670705	18-Jan-23	AB531384	03-Jun-19	16-AUG-2016 SINGAPORE		
3	DOROSHCHIN, SERGEI	M	2ND OFF.	UKRAINE	15-NOV-85 UKR	EA357871	29-Oct-17	AB524130	15-Jan-19	18-May-2016 PORT KLANG, MALAYSIA		
4	TKACHENAU, CYTA	M	3RD OFF.	UKRAINE	29-APR-84 UKR	EP082101	20-Jun-22	AB453884	06-Jun-17	08-JUNE-2016 SHANGHAI, CHINA		
5	ANALUPA, MARLIN	M	3RD OFF.	FILIPINO	05-FEB-84 BUIH CAM SUR	EB9056743	03-Sep-18	C0746159	27-Apr-21	18-May-2016 PORT KLANG, MALAYSIA		
6	RASNYAN, ANDRIY	M	CHIEF ENG.	UKRAINE	14-APR-1961 RUS	FB529249	27-May-25	AB422792	16-Apr-19	15-AUG-2016 PORT KLANG, MALAYSIA		
7	MALTYNCHUK, ANDRIY	M	2ND ENG.	UKRAINE	17-NOV-83 MDA	EX092362	29-May-23	AB580201	18-Jul-21	16-AUG-2016 SINGAPORE		
8	RESHETSKY, ANDRIY	M	3RD ENG.	UKRAINE	25-APR-80 UKR	EK829039	11-Mar-20	AB535358	24-Sep-19	18-May-2016 PORT KLANG, MALAYSIA		
9	KHARITONOV, RIL	M	4TH ENG.	UKRAINE	01-JUL-91 UKR	EP057771	13-Jun-22	AB420862	01-Aug-17	08-JUNE-2016 SHANGHAI, CHINA		
10	YANGURAN, VOIK-EKSANDR	M	ELECT.	UKRAINE	27-JUL-90 UKR	EK101397	06-Apr-19	AB418992	05-Nov-18	16-AUG-2016 SINGAPORE		
11	PACATEDJOHNSON, RAOCT-BIPANAN	M	REFR. MAN	FILIPINO	11-NOV-70 CALOOCAN CITY	EC6645657	29-Jan-21	B1292303	04-Feb-18	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		
12	CUADRADO, BENITO ARNOLDO MARAN	M	BOSUN	FILIPINO	28-SEP-64 MOGPOG MDQ	EB9565278	11-Nov-18	C0168303	03-Dec-18	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		
13	DEK, ADATYUKRAINE ANDRE	M	D/FITTER	FILIPINO	16-APR-69 SIPALAY NEG OC	EC3628085	09-Mar-20	C0785301	02-Feb-21	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		
14	BEHNDJAL, VIN NAVARRO	M	A.B.1-OT	FILIPINO	16-OCT-88 ALAMINOS PGN	EC7992256	09-Jun-21	C0837634	14-Jun-21	16-AUG-2016 SINGAPORE		
15	OLALIM, JOYRUBIA	M	A.B.2	FILIPINO	27-JUL-72 BUIH CAM SUR	EC2857644	27-Nov-18	C0237708	02-Dec-19	16-AUG-2016 SINGAPORE		
16	ALVA, BROVABKR HAON	M	A.B.3	FILIPINO	09-MAY-79 BANGA S COTABATO	EC1757840	29-Jul-19	C0294636	07-Aug-19	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		
17	CULTI, YAMIL TERRY ZOPHER ROY SALVA	M	O.S.1	FILIPINO	06-JUN-89 BUTUAN CITY	EB8559094	03-Jul-18	C0102685	14-Jul-18	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		
18	CUSCUNA, JESUS BORCIONCULA	M	O.S.2	FILIPINO	02-DEC-89 TANZA CAVITE	EC2249547	29-Sep-19	C0071491	28-May-18	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		
19	GEORGIN, CHERIEZETA COMETA	M	O.S.3	FILIPINO	05-FEB-74 ESPERANZA S KUD	EB8932306	14-Aug-18	C0773026	19-Jan-21	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		
20	TESIBANGA, JERONIMO	M	E/FITTER	FILIPINO	26-JAN-68 CARMEN BOHOL	EB9491703	30-Oct-18	C0715578	06-Oct-20	19-JAN-2016 GEOJE, SOUTH KOREA		
21	CANTADARNOL, RITE N	M	OILER	FILIPINO	30-OCT-68 DASMARINAS CAV	EC8451976	31-Jan-21	C0088880	19-Jun-18	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		
22	PATAI, HENRI ANDREA S KU TORREJOS	M	OILER	FILIPINO	21-MAR-75 LAPU-LAPU CITY	EC2611728	02-Nov-19	C0129855	17-Sep-18	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		
23	BEARIN, ANTONIO S KU WOPANEN	M	C/COOK	FILIPINO	28-OCT-76 CEBU CITY	EC3834520	30-Mar-20	C0420355	06-Apr-20	18-May-2016 PORT KLANG, MALAYSIA		
24	APOSOLU, LINDA ROSCUA	M	MESSMAN	FILIPINO	02-JUL-83 ESPERANZA S KUD	EB9629933	19-Nov-18	C0164078	08-Dec-18	23-FEB-2016 GEOJE ANCHO, S. KOREA		

14. Date and signature by master, authorized agent or officer

22-08-16

Capt. FOMYNSKY Sergey
Master

图片3：

MINIMUM REQUIREMENTS FOR SEAFARERS TO WORK ON A SHIP

SECTION 1. Minimum Age. – No person below eighteen (18) years old shall work, be employed or be engaged onboard a ship.

SECTION 2. Medical Certificate. – The seafarer shall hold a valid medical certificate issued by a medical facility duly accredited by the Department of Health (DOH) for that purpose, in accordance with its existing rules and regulations.

SECTION 3. Training and Qualifications. – Only seafarers certified as competent and qualified shall work, be employed or be engaged onboard a ship.

SECTION 4. Recruitment and Placement. – The DOLE and POEA existing guidelines on recruitment and placement and/or contracting and subcontracting work arrangement shall govern the recruitment and placement of seafarers. No fees or other charges for recruitment, placement or for providing employment to seafarers shall be borne directly or indirectly, in whole or in part, by the seafarer.

■ 体检证书

一、公约基本要求：规则 1.2 ；守则 A1.2

- ◆ 所有在船上工作的船员应持有有效的体检证书*，证实其健康状况适合在船上工作（守则 A1.2，第 1 段）；
- ◆ 经常在国际航线船舶上工作的船员，提供的体检证书至少要有英文版（守则 A1.2，第 10 段）；
- ◆ 体检证书必须由正规从业医师签发并在有效期内（守则 A1.2，第 1 和第 4 段）；
- ◆ 体检证书的有效期**由船旗国国家法律依据以下要求而定：
 - 船员体检证书有效期最长为两年，未满 18 周岁船员的体检证书的有效期最长为一年（守则 A1.2，第 7（a）段）；
 - 色觉视力证书（如适用）有效期最长为六年（守则 A1.2，第 7（b）段）；

*依据 STCW 公约签发的体检证书或满足公约实质性内容的体检证书应同样予以接受。（守则 A1.2，第 3 段）。

**以上要求应参考 2006 海事劳工公约的以下条款对照理解。

8. 紧急情况下，主管当局可以允许未持有效体检证明的船上船员在船上工作，直到到达下一个能获得合格从业医师签发体检证书的挂靠港。条件是：

（a）此项批准不超过 3 个月；且

（b）该船员持有近期才失效的体检证明（守则 A1.2，第 8 段）。

9. 如体检证书是在航行过程中失效的，在到达下一个能获得合格医师签发体检证书的挂靠港前，此证书继续有效，只要这个期限不超过失效期后 3 个月（守则 A1.2，第 9 段）。

二、信息来源：

- ◆ 船员名单。
- ◆ 体检证书。
- ◆ 色觉视力证书，如适用。
- ◆ 通过查阅工作计划和与船员面谈，船员有关健康方面的工作限制是否得到遵守，且船员不会被指派去从事违反其健康限制的工作。
- ◆ 船旗国主管当局允许船员在紧急情况下（最长有效期为 3 个月）未持有有效体检证书或证书已失效而继续在船工作。

三、缺陷举例：

- ◆ Seafarer on board without a valid medical or colour vision certificate (where appropriate) or authorization from the competent authority in urgent cases.
上船船员无有效的体检证书或色觉视力证书（适用时），或紧急状况下无主管当局授权。
- ◆ Seafarer working on the ship or performing tasks contrary to a restriction on a medical certificate.
船员在船舶上从事有违其体检证书限制的工作或任务。
- ◆ Seafarer's medical certificate not in the English language on a ship ordinarily engaged in international voyages.
在通常航行国际航线的船舶上的船员的体检证书未使用英语。
- ◆ A medical certificate that has not been issued by a duly qualified medical practitioner.
体检证书未经有正规资格的医师开具。

四、东京备忘录滞留缺陷举例：

- ◆ The ships crews medical fitness certificate were unable to be presented by the ships master for PSC verification at time of inspection.

船长无法在PSC检查时间内提供船员的体检证书以供查验。

五、实船素材

图片 1：

 HALCYON MARINE HEALTHCARE SYSTEMS, INC. DOH Accreditation No.: 13-009-15-MF-2 10th Floor Unit A&B, 19th Floor Unit B&C Trafalgar Plaza Building, 105 HV dela Costa St., Salcedo Village, Makati City 1227 Philippines Tel Nos.: 551-1740; 511-7071; 511-0144 to 14; Fax No: 864-0262				
MEDICAL CERTIFICATE FOR SERVICE AT SEA <i>Approved by the Department of Health (DOH) and the Maritime Industry Authority (MARINA) of the Republic of the Philippines Issued in compliance with STCW Convention, 1978 as amended Section A-1/9 Paragraph 7 and the Maritime Labour Convention, 2006</i>				
SURNAME/LAST NAME: FLOJFLOJF		GIVEN/FIRST NAME: JL CO JNL CL CL		MIDDLE NAME: SeaSeas
AGE: 39	DATE OF BIRTH: 02 May 1976 DAY MONTH YEAR	PLACE OF BIRTH: Zamboanga City	NATIONALITY: Filipino	
GENDER: MALE <input checked="" type="checkbox"/> FEMALE <input type="checkbox"/>		CIVIL STATUS: SINGLE <input type="checkbox"/> MARRIED <input checked="" type="checkbox"/>		RELIGION: Roman Catholic
ADDRESS: Block 38, Lot 1, Sta. Catalina Street, San Antonio Valley 1, Sucat, Parañaque City				
PASSPORT NUMBER: EC4859558			SEAMAN'S BOOK NUMBER: C0672001	
POSITION ON BOARD: DECK <input checked="" type="checkbox"/> ENGINE <input type="checkbox"/> CATERING <input type="checkbox"/> OTHERS <input type="checkbox"/> SPECIFY Chief Officer			COMPANY: PTC - Seaspun Crew Management Ltd.	
DECLARATION OF THE AUTHORIZED PHYSICIAN				
CONFIRMATION THAT IDENTIFICATION DOCUMENTS WERE CHECKED AT THE POINT OF EXAMINATION:			YES <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
HEARING MEETS THE STANDARDS IN STCW CODE, SECTION A-1/9?			YES <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
UNAIDED HEARING SATISFACTORY?			YES <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
VISUAL ACUITY MEETS STANDARDS IN STCW CODE, SECTION A-1/9?			YES <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
COLOUR VISION MEETS STANDARDS IN STCW CODE, SECTION A-1/9? Date of last colour vision test: (Day/Month/Year) 12 March 2016			Color vision is valid for maximum period of six (6) years YES <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
VISUAL AIDS (Tick if worn) SPECTACLES <input type="checkbox"/> CONTACT LENSES <input type="checkbox"/>				
FIT FOR LOOKOUT DUTIES?			YES <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
NO LIMITATIONS OR RESTRICTIONS ON FITNESS? If "NO" specify limitations or restrictions:			YES <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
IS APPLICANT SUFFERING FROM ANY MEDICAL CONDITION LIKELY TO BE AGGRAVATED BY SERVICE AT SEA OR TO RENDER THE SEAFARER UNFIT FOR SUCH SERVICE OR TO ENDANGER THE HEALTH OF OTHER PERSONS ON BOARD?			YES <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>	
 MIRAFLOR, ANDRONICO JR. CANOA		THIS IS TO CERTIFY THAT A MEDICAL AND PHYSICAL EXAMINATION WAS GIVEN TO: MIRAFLOR, ANDRONICO JR. CANOA (NAME OF SEAFARER) RESULT: FIT FOR DUTY: <input checked="" type="checkbox"/> AS DECK OFFICER UNFIT FOR DUTY: <input type="checkbox"/> JAMES A. SOBREMISANA, M.D. LICENSE NO. 131665 NAME AND SIGNATURE OF EXAMINING/AUTHORIZED PHYSICIAN DATE OF EXAMINATION: DAY/MONTH/YEAR 12 March 2016 APPROVED BY: GLENDA P. ESTORES-CANLAS, M.D. MEDICAL DIRECTOR LICENSE NO. 0072200		
		NAME OF ISSUING AUTHORITY: James A. Sobremisana, M.D. ADDRESS: 10th Floor Unit A&B, 19th Floor Unit B&C Trafalgar Plaza Building, 105 HV dela Costa St., Salcedo Village, Makati City 1227 Philippines PHYSICIAN'S LICENSE NUMBER: 131665		
I HAVE READ AND UNDERSTOOD AND WAS INFORMED OF THE CONTENTS OF THE CERTIFICATE AND OF THE RIGHT TO A REVIEW IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH 6 OF SECTION A-1/9 OF THE STCW CODE. SEAFARER'S NAME AND SIGNATURE: MIRAFLOR, ANDRONICO JR. CANOA DATE: 12 March 2016 (THIS SIGNATURE SHOULD BE AFFIXED IN THE PRESENCE OF THE EXAMINING PHYSICIAN)				
DATE OF ISSUANCE: DAY/MONTH/YEAR 22 March 2016		DATE OF EXPIRATION: DAY/MONTH/YEAR 21 March 2018		

图片 2 :

EXAMINĂRI MEDICALE PERIODICE PERIODICAL MEDICAL EXAMINATIONS / EXAMENS MEDICAUX PERIODIQUES		EXAMINĂRI MEDICALE PERIODICE PERIODICAL MEDICAL EXAMINATIONS / EXAMENS MEDICAUX PERIODIQUES	
<p>Titularul a fost examinat medical și psihologic și este apt să exercite funcția de:</p> <p><i>The holder was medically and psychologically examined and found fit to perform as / Le titulaire a été examiné du point de vue médical et psychologique et a été certifié apte d'exercer la fonction de:</i></p> <p>CHIEF ENGINEER</p>		<p>Titularul a fost examinat medical și psihologic și este apt să exercite funcția de:</p> <p><i>The holder was medically and psychologically examined and found fit to perform as / Le titulaire a été examiné du point de vue médical et psychologique et a été certifié apte d'exercer la fonction de:</i></p>	
<p>Aviz medical nr. 2216 din 24.07.2015</p> <p>Medical notice no. 2216 dated 24.07.2015</p> <p>Aviz medical no. 2216 dated 24.07.2015</p>	<p>Eliberat de SPITAL CLINIC DE C-7A</p> <p>Issued by SPITAL CLINIC DE C-7A</p> <p>Deliverat par SPITAL CLINIC DE C-7A</p>	<p>Aviz medical nr. _____ din _____</p> <p>Medical notice no. _____ dated _____</p> <p>Aviz medical no. _____ dated _____</p>	<p>Eliberat de _____</p> <p>Issued by _____</p> <p>Deliverat par _____</p>
<p>Căpitania Portului CONSTANȚA</p> <p>Harbour's Master Office CONSTANȚA</p> <p>Capitanerie de port CONSTANȚA</p>		<p>Căpitania Portului _____</p> <p>Harbour's Master Office _____</p> <p>Capitanerie de port _____</p>	
<p>Titularul a fost examinat medical și psihologic și este apt să exercite funcția de:</p> <p><i>The holder was medically and psychologically examined and found fit to perform as / Le titulaire a été examiné du point de vue médical et psychologique et a été certifié apte d'exercer la fonction de:</i></p> <p>CHIEF ENGINEER</p>		<p>Titularul a fost examinat medical și psihologic și este apt să exercite funcția de:</p> <p><i>The holder was medically and psychologically examined and found fit to perform as / Le titulaire a été examiné du point de vue médical et psychologique et a été certifié apte d'exercer la fonction de:</i></p>	
<p>Aviz medical nr. 583 din 07.03.2016 val</p> <p>Medical notice no. 583 dated 07.03.2016 val</p> <p>Aviz medical no. 583 dated 07.03.2016 val</p>	<p>Eliberat de SPITALUL DE CONSTANȚA</p> <p>Issued by SPITALUL DE CONSTANȚA</p> <p>Deliverat par SPITALUL DE CONSTANȚA</p>	<p>Aviz medical nr. _____ din _____</p> <p>Medical notice no. _____ dated _____</p> <p>Aviz medical no. _____ dated _____</p>	<p>Eliberat de _____</p> <p>Issued by _____</p> <p>Deliverat par _____</p>
<p>Căpitania Portului CONSTANȚA</p> <p>Harbour's Master Office CONSTANȚA</p> <p>Capitanerie de port CONSTANȚA</p>		<p>Căpitania Portului _____</p> <p>Harbour's Master Office _____</p> <p>Capitanerie de port _____</p>	
<p>0033581</p>			

图片 3 :

 Sea Bird Sea Bird Medicare Pvt Ltd. (ISO: 9001 - 2008) A-101-102, Heritage Plaza, Telli Cross Lane, Andheri East (Nr. Station), Mumbai - 400069. Tel: 2682 1823 309, Powal Plaza, Opp. Pizza Hut, Hiranandani Gardens, Powai, Mumbai - 400076. Tel: 2570 4157 Website: www.seabirdhdf.com / Email: seabird@seabirdhdf.com			
SEAFARER'S MEDICAL EXAMINATION CERTIFICATE			
<i>Issued in Compliance with the Maritime Labour Convention 2006</i>			
FAMILY NAME: AMINAMIRAMIR		FIRST NAME: _____	MIDDLE NAME: VIT NT
Gender: <input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female		Date of Birth: (day/month/year): 20/08/1973	
Civil Status: <input checked="" type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married		Nationality: INDIAN	
Address: 2/4, as: 2EK/ 11 2f :br CHITTI SHATIR CIGR CHUMBR CQ 01022			
Passport: attached		Seamen Book: MUM105302	
Rank applied for: THIRD ENGINEER		Company: SEASPAN	
Fit to perform duties at sea: <input checked="" type="checkbox"/> YES NO If NO, please specify below:			
Any restriction(s): <input checked="" type="checkbox"/> NO YES If YES, please specify below:			
Satisfactory Hearing Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Not Applicable		Satisfactory Sight: Unaided: Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Aided: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
Colour Vision- Defective: Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/>		Fit For Look-Out Duties: Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
Visual Aids: (if worn) Glasses Contact Lenses NA			
		Hearing is satisfactory/meets the standards in STCW Code Section A-1/9 <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Visual acuity is satisfactory/meets the standards in STCW Code Section A-1/9 <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Color vision is satisfactory/meets the standards in STCW Code Section A-1/9 <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No The seafarer concerned is not suffering from any medical condition likely to be aggravated by service at sea or to render the seafarer unfit for such service or to endanger the health of other persons on board. <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
Name and Signature of Examining/Authorized Physician Date of examination: 28/03/2016 Approved by: DR. PRAFULL S. SHAH MBBS Medical Director		Approved by DG Shipping (G.O.I.) 62, Vignani Nagar, Andheri (E), Mumbai - 400069. Nr. Andheri STN., Andheri (E), Mumbai - 400069. SEABIRD MEDICARE PVT. LTD.	
I hereby authorize the release of all my medical records to the manning agent/practitioners. I have read and understood the contents of my PEME Certificate. Seafarer's Signature: A. Ambardekar			
Date of Issuance of PEME Certificate: (day/month/year) 28/03/2016		Date of Expiration of PEME Certificate: (day/month/year) 27/03/2018	
In Accordance with Medical Examination (Seafarers) Convention 1946 (ILO No.73 and WHO), STCW 1978/1995 as amended This certificate does not cover diseases that would require special procedures and examinations for their detection such as bronchiectasis that requires bronchography, peptic ulcering bladder diseases that require Cholelithiasis/ultrasound, certain kidney problems that require IVP/ultrasound, diseases that are asymptomatic at the time of examination (including pregnancy and psychological conditions) and any pre-existing illnesses.			

图片四：

Seria CT nr.49- No 0006419

HOSPITAL CLINIC CAI FERATE CONSTANTA
AMBULATORIU DE SPECIALTATE
ENTRARE Nr. 583
BESIE Luna 7-03-2016

CERTIFICAT MEDICAL SI PSIHOLOGIC
MEDICAL AND PSYCHOLOGICAL FITNESS CERTIFICATE

Date despre navigator
Seafarer information

Numele solicitantului	Prenumele solicitantului
Last name	First name
Data nasterii: ziua 15 luna 06 anul 1960	Locul nasterii: orasul Constanta Romania
Date of birth: day month year	Place of birth: city country
CNP 160061513261	
Sexul: masculin / feminin	Nationalitate ROMANIAN Rang CA ENG
Gender: male / female	Nationality Rank
Adresa applicantului CONSTANTA, Bvd. L. M. NR 1, Bl. 49, Sc. A, Et. 17 30	
Address of applicant	
Inaltimea 170 Greutatea 86 Tensiunea 120/80	Respiratia
Height (m) Weight (kg) Blood pressure	Respiration

Declaratia presedintelui comisiei
Declaration of the president of the committee

I. Certificatificarea documentelor de identificare la punctul de examinare Da/Nu
Confirmation of identification documents were checked at the point of examination Y/N

II. Rezultate examenelor medicale si psihologice (sectiunea A - I/9 Cod STCW)
Results of medical and psychological examinations (Section A - I/9 Cod STCW)

1. Chirurgie apt/inapt Surgery fit/unfit	2. Medicina internă apt/inapt Internal diseases fit/unfit	3. Neurologie apt/inapt Neurology fit/unfit
4. Psihologie apt/inapt Psychology fit/unfit	5. Psihiatrie apt/inapt Psychiatry fit/unfit	6. Teste de aptitudine Fitness tests
7. ORL apt/inapt Eyes, ears, nose fit/unfit	8. Oftalmologie apt/inapt Ophthalmology fit/unfit	9. Stomatologie apt/inapt Dentistry fit/unfit

Aplicantul este direct responsabil de orice boala care este ascunsa la prezentul examen medical.
The applicant is directly responsible of any illness which is hidden at the present medical examination.

III. Navigatorul are/nu are nicio tulburare a acuitatii vizuale, a vederii colorate sau orice afectiune medicala care poate fi agravata de serviciul pe mare sau sa puna in pericol sanatatea altor persoane. Da/Nu
The seafarer has/doesn't have any visual acuity modification, any colour vision modification or any medical condition likely to be aggravated by service at sea. Y/N

Data ultimului test al vederii colorate / Date of last colour vision test

IV. Data examinarii: zi 07 luna 03 an 2016
Date of examination: day month year

V. Data expirarii certificatului: zi 07 luna 03 an 2017
Expiry date of certificate: day month year

VI. Apt pentru efectuarea serviciului de cart DA/NU Fit for lookout duties Y/N

Numele institutiei autorizate sa emita certificatul
Stampila originala autorizata
(name/official stamp)

Nume, prenume, grad profesional persoana
Dr. CIUGOLIA CONTESINA
Medic Specialist Neurolog
(Signature of the authorized person)

Any test information about the content of the certificate and the right of re-examination according to paragraph 6 of section A-I/9.
(Confirm has been informed of the content of the certificate)

FIT FOR WORK

Semnatura applicantului (in prezenta medicului examinator)
Signature of applicant (in the presence of the examining physician)

Eliberat in conformitate cu prevederile STCW 1978, cu amendamentele in vigoare, si ale Conventiei maritime a muncii MLC 2006
Issued in accordance with the requirements of the STCW 1978, as amended, and the Maritime Labour Convention, 2006

■ 培训和资格

一、公约基本要求：规则 1.3

- ◆ 船员必须根据船旗国要求接受培训或经认证*其有资格或能力履行其职责（规则 1.3，第 1 段）；
- ◆ 船员必须已经顺利完成船上个人安全培训（规则 1.3，第 2 段）。

*依据 STCW 公约开展的培训和签发的证书，应予以接受。

二、信息来源：

- ◆ 通过最低安全配员证书（SMD）核实船员的资格。
- ◆ 通过依据 STCW 公约颁发的证书和签注确认船员的任职资格（亦可依据船员名单确定其职责）。
- ◆ 通过有关任职资格书面证明（船东或船旗国当局提供）确认船上是否有根据 2006 海事劳工公约要求担任适当职务的船员（例如，船上厨师---见下面，规则 3.2）。
- ◆ 船员已经顺利完成船上个人安全培训的证据。
- ◆ 提供给船员的培训材料。
- ◆ 私下和船员面谈以确认是否接受过培训。

三、缺陷举例：

- ◆ Seafarer's qualifications not in accordance with the SMD.
船员的资格不符合最低安全配员证书（SMD）。
- ◆ Seafarer working on the ship who is not trained or certified or otherwise qualified to perform required duties.
船上工作的船员未接受培训或未发证以证明其胜任履行其职责。

◆ Certificates or endorsements are not up to date or have expired.

证书或签注未更新或已经失效。

◆ Seafarer working on the ship who has not successfully completed personal safety training.

船上工作的船员未顺利完成船上个人安全培训。

◆ Absence of a valid dispensation issued under STCW, where needed.

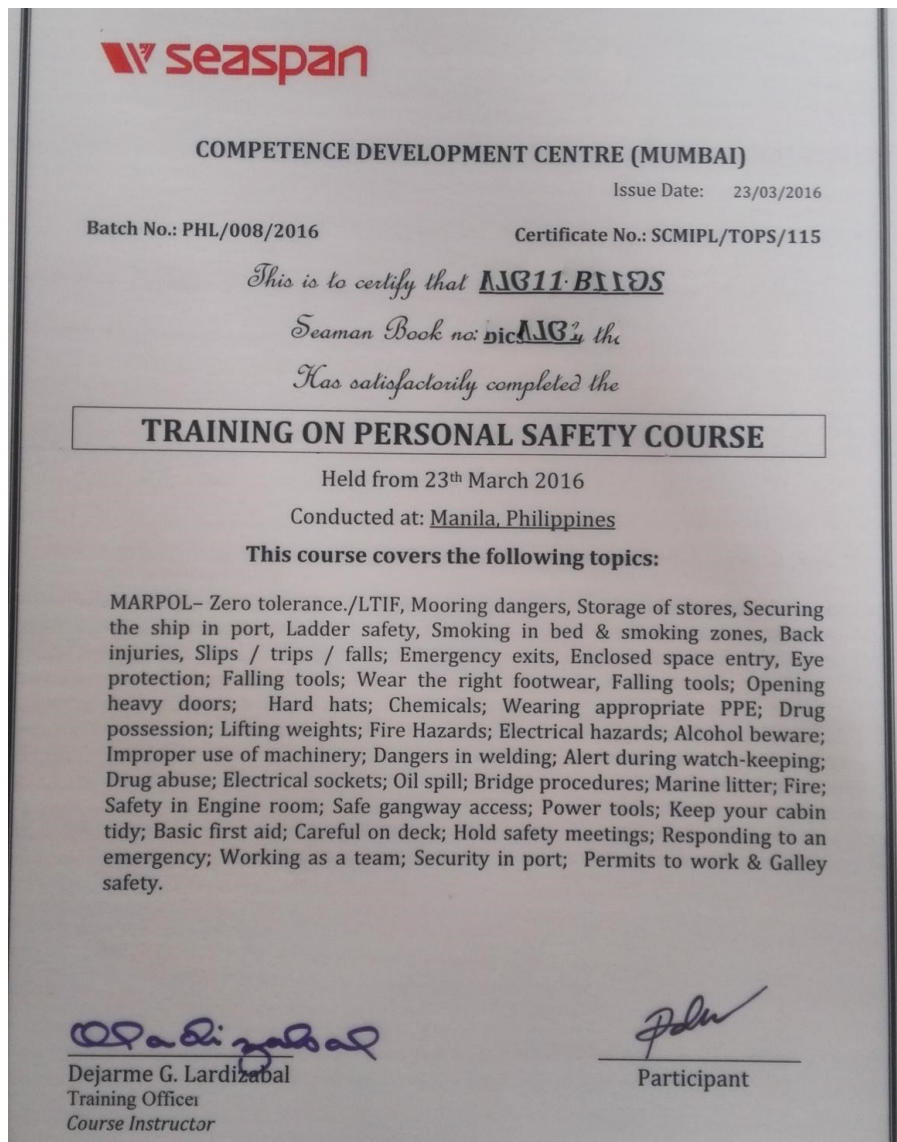
无特免证书（STCW方面），如适用。

四、东京备忘录滞留缺陷举例：

暂无

五、实船素材

图片 1：



■ 招募和安置

一、公约基本要求：规则 1.4 ；守则 A1.4

- ◆ 如船东使用私营船员招募和安置服务机构 ,该服务机构必须依据 2006 海事劳工公约要求获得许可、认证或受管理。(守则 A1.4 , 第 2 段) ；
- ◆ 船员不应为招募和安置服务支付费用 (守则 A1.4 , 第 5(b)段) ；
- ◆ 如船东使用非本公约缔约国境内的船员招募和安置机构提供的服务 , 必须尽可能地确保这些机构满足公约要求 (守则 A1.4,第 9 段) ；

二、信息来源：

- ◆ 船旗国关于船员招募和安置 (配员服务) 管理的国家网站 ；
- ◆ 如果船员通过非本公约缔约国境内设立的船员招募和安置服务机构受聘 , 应有文件证明应表明船东已尽可能通过适当的核查系统对这些服务机构的运营是否持续符合2公约的要求进行核实。例如船东的核实方法可以是充分考虑船旗国收集的相关信息 , 或者任何这些服务机构被审核或发证信息。船东还可提供根据公约要求制定检查表 , 或是认可组织对这些服务服务机构的审核报告 ；
- ◆ 与船员私下面谈 , 确认他们无需为使用招募和安置服务付费 , 并已被告知自身权利和义务 ；
- ◆ 与船员私下面谈 , 确认相关招募和安置服务机构不存在使用黑名单的做法。

三、缺陷举例

- ◆ No documentary evidence available to indicate that the service or agency is operated in accordance with theMLC, 2006.

无文件证明招募与服务机构是按照2006海事劳工公约要求运作的。

- ◆ A seafarer who was recruited through a private seafarer recruitment and placement service that was not licensed or certified or regulated in accordance with the MLC, 2006, or whose license or certificate or any other similar document is no longer valid.

船员经私营的船员招募和安置服务机构招募，该服务机构未依据公约要求获得许可、认证或管理；或者该服务机构的许可证、证书或其他类似文件已失效。

- ◆ Use of a private recruitment and placement service requiring the seafarer to pay a fee or other charge for employment services.

招募使用私营船员招募和安置服务机构，该服务机构要求船员为就业服务付费。

- ◆ A seafarer working on board who was recruited by a recruitment and placement service operating in a State which is not party to the MLC, 2006, in cases where the shipowner cannot support its conclusion of consistency with the MLC, 2006.

船东通过非公约缔约国境内设立的私营船员招募和安置服务机构招募船员，但船东无法提供证据证明该服务机构符合公约的要求。

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ 16 crews repatriation not implemented.

16名船员的遣返未实施

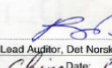
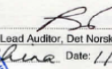
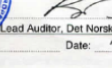
五、实船素材

图片1：

	
DET NORSKE VERITAS MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE	
Certificate No.: CMO 10128133/130409	
Particulars of Company	
Company Name:	Dalian Foreign Economic Relations & Trade Co., Ltd.
Company Address:	1601 Foreign Economic Relations & Trade Co. Mansion 116011 Dalian, Liaoning China
DNV Company Id. No.:	1C Cer 33
THIS IS TO CERTIFY that the management system of the Crew Manning Office has been audited and that it complies with the requirements of:	
DNV Standard for Certification of Crew Manning Offices and Private Recruitment and Placement Services	
Part 1: Crew Manning Offices This Certificate is valid until 2016-March-13 , subject to annual verification.	
Det Norske Veritas AS, Hovik, Norway	Date: 2013-April-09
 K.O. Hurlen Kjellaug Oppedal Hurlen Head of Section	
<small>Except for any liability caused by DNV's gross negligence or willful misconduct, DNV's maximum cumulative liability arising out of or related to the use or reliance of this document shall be limited to USD 300 000.</small>	
<small>DET NORSKE VERITAS AS, Veritetsveien 1, NO-1322 Hovik, Norway, Tel.: +47 67 57 99 00, Org.No. NO 945 748 931 MVA. Form No.: 40.050a Issue: November 2007</small>	

Certificate No.: CMO 10128133/130409 Date of issue: 2013-April-09	
Endorsement for annual audits THIS IS TO CERTIFY: that, at an annual audit as required by the Standard, the Management System was found to comply with the relevant requirements of the Standard.	
First annual audit:	Place: <u>Dalian, P.R. China</u> Date: <u>March 11, 2014</u>
Stamp	Signature:  Auditor, Det Norske Veritas AS
Second annual audit:	Place: <u>Dalian, P.R. China</u> Date: <u>April 19, 2014</u>
Stamp	Signature:  Auditor, Det Norske Veritas AS
Third annual audit:	Place: <u>Dalian, P.R. China</u> Date: <u>March 11, 2016</u>
Stamp	Signature:  Auditor, Det Norske Veritas AS
Fourth annual audit:	Place: _____ Date: _____
Stamp	Signature: _____ Auditor, Det Norske Veritas AS
Endorsement for renewal verification THIS IS TO CERTIFY: that, at a renewal audit as required by the Standard, the Management System was found to comply with the relevant requirements of the Standard.	
This Certificate is valid until _____ Place: _____ Date: _____	
Stamp	Signature: _____ Auditor, Det Norske Veritas AS
<small>DET NORSKE VERITAS AS, Veritetsveien 1, NO-1322 Hovik, Norway, Tel.: +47 67 57 99 00, Org.No. NO 945 748 931 MVA. Form No.: 40.060a Issue: November 2007</small>	

	
DET NORSKE VERITAS MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE	
Certificate No.: RPS 10128133 / 130722	
Particulars of Company	
Company Name:	Dalian Maritime Co., Ltd.
Company Address:	1601 Foreign Economic Relations & Trade Co. Mansion 116011 Dalian, Liaoning China
DNV Company Id. No.:	10VFI33
THIS IS TO CERTIFY that, at an annual audit as required by the Standard, the Management System was found to comply with the relevant requirements of the Standard.	
DNV Standard for Certification of Crew Manning Offices and Private Recruitment and Placement Services.	
Part 2: Private Recruitment and Placement Services based on the requirements in the Maritime Labour Convention, 2006, Regulation 1.4.	
This Certificate is valid until 2016-March-13 , subject to annual verification.	
Issued at Hovik, Norway on 2013-July-22	for Det Norske Veritas AS
 Kjellaug Oppedal Hurlen Head of Section	
<small>If any person suffers loss or damage which is proved to have been caused by any negligent act or omission of Det Norske Veritas, then Det Norske Veritas shall pay compensation to such person for his proved direct loss or damage. However, the compensation shall not exceed an amount equal to ten times the fee charged for the service in question, provided that the maximum compensation shall never exceed USD 2 million. In this provision "Det Norske Veritas" shall mean the Foundation Det Norske Veritas as well as all its subsidiaries, directors, officers, employees, agents and any other acting on behalf of Det Norske Veritas.</small>	
<small>DET NORSKE VERITAS AS, Veritetsveien 1, NO-1322 Hovik, Norway, Tel.: +47 67 57 99 00, Org.No. NO 945 748 931 MVA. Form No.: 40.067a Issue: October 2012</small>	

Certificate No.: RPS 10128133/130722 Date of issue: 2013-July-22	
Endorsement for annual audits THIS IS TO CERTIFY: that, at an annual audit as required by the Standard, the Management System was found to comply with the relevant requirements of the Standard.	
First annual audit:	Place: <u>Dalian, P.R. China</u> Date: <u>24 Sep 2014</u>
Stamp	Signature:  Lead Auditor, Det Norske Veritas AS
Second annual audit:	Place: <u>Dalian, P.R. China</u> Date: <u>17 Apr 2015</u>
Stamp	Signature:  Lead Auditor, Det Norske Veritas AS
Third annual audit:	Place: <u>Dalian, P.R. China</u> Date: <u>11 Mar 2016</u>
Stamp	Signature:  Lead Auditor, Det Norske Veritas AS
Fourth annual audit:	Place: _____ Date: _____
Stamp	Signature: _____ Lead Auditor, Det Norske Veritas AS
Endorsement for renewal verification THIS IS TO CERTIFY: that, at a renewal audit as required by the Standard, the Management System was found to comply with the relevant requirements of the Standard.	
This Certificate is valid until _____ Place: _____ Date: _____	
Stamp	Signature: _____ Lead Auditor, Det Norske Veritas AS
<small>DET NORSKE VERITAS AS, Veritetsveien 1, NO-1322 Hovik, Norway, Tel.: +47 67 57 99 00, Org.No. NO 945 748 931 MVA. Form No.: 40.067a Issue: October 2012</small>	

图片2：



THE REPUBLIC OF LIBERIA
Liberia Maritime Authority

**SEAFARER RECRUITMENT AND PLACEMENT SERVICE
CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

Document No: MLC2006-025
Issued under the provisions of the

Maritime Labour Convention, 2006

(referred to below as "the Convention")
Under the authority of the Government of

The Republic of Liberia

by the Office of the Deputy Commissioner, Bureau of Maritime Affairs

Name and address of S.R.P.S: Chinditfa & of uncs veryn Corporation
Floqo S, Nanxihag Internati vel T er A 62,
DonM ishiti- Dong, Yang ttrict,
Beijing, P.R. China 100007

This is to certify that the Seafarer Recruitment and Placement Service (S.R.P.S) has been audited and complies with the requirements of Standard A1.4 of Title 1 of the Convention.

Date of verification on which this Certificate is based: **March 5, 2013**

This Certificate is valid until **March 4, 2018** subject to an intermediate verification.

Issued at: Vienna, Virginia
Date: March 5, 2013

Signed:.....
(Signature of authorized official)



Document No: MLC2006-025

**ENDORSEMENT FOR PERIODICAL VERIFICATION AND
ADDITIONAL VERIFICATION (If Required)**

THIS IS TO CERTIFY that at the periodical verification in accordance with Regulation 1.4.3 and Standard A1.4 of Title 1 of the Convention the Seafarer Recruitment and Placement Service was found to comply with the Convention

**INTERMEDIATE
VERIFICATION**

(to be completed between the second
and third anniversary date)

Signed:.....
(Signature of authorized official)

Place:

Date:.....

图片3：



■ 船员就业协议

一、公约基本要求：规则2.1；守则A2.1

- ◆ 所有船员必须持有一份由船员和船东或船东代表签署的船员就业协议（或其他类似具有契约性质的文件）的副本（标准 A2.1，第1（a）段）；
- ◆ 船员就业协议应至少包含公约标准 A2.1，第4(a) - (k)段所列事项：
 - (a)船员的全名、出生日期或年龄及出生地；
 - (b)船东的名称和地址；
 - (c)订立船员就业协议的地点及日期；
 - (d)船员将担任的职务；
 - (e)船员的工资数额，或者如果适用，用于计算工资的公式；
 - (f)带薪年假的天数，或者如果适用，用于计算天数的公式；
 - (g)协议的终止及其终止条件，包括：(i) 如果协议没有确定期限，各方有权终止协议的条件，以及所要求的预先通知期，船东的预先通知期不得短于船员的预先通知期；(ii)如果协议有确定期限，终止期为期满日期；(iii) 如果协议是为一次航程而订，明确其航行之目的港、以及到达目的港后至船员被解聘之前的时间；
 - (h)由船东提供给船员的健康津贴和社会保障津贴；
 - (i)船员获得遣返的权利；
 - (j)提及集体谈判协议，如适用；
 - (k)船旗国法律的规定；
- ◆ 船员还必须持有上船服务记录的文件（如服务簿）（守则A2.1，第1(e)段）；
- ◆ 如集体谈判协议构成全部或部分船员就业协议（SEA），该协议必须存放在

船上，相关条款须附有英文版(国内航行船舶除外)（守则A2.1，第2段）。

二、信息来源：

- ◆ 船员就业协议（SEA）（或其他类似具有契约性质的文件）副本以及任何适用的集体谈判协议，如有集体谈判协议，则还至少有一份标准格式的英文版船员就业协议）；
- ◆ 如检查时涉及到船员的受雇期限，应提供船员的受雇记录；
- ◆ 检查船员受雇记录，确认记录中不包含与船员工作质量或工资相关的信息；
- ◆ 私下和船员交谈确认，在其签订船员就业协议（SEA）前，已被给予机会审阅协议，寻求咨询和自愿接受该协议的权利。

三、缺陷举例：

- ◆ A seafarer without a SEA (or other evidence of contractual or similar arrangements) working on the ship.

船上船员没有船员就业协议（SEA）（或其他类似具有契约性质的文件）。

- ◆ A seafarer, with a SEA that does not contain all the items in Standard A2.1, paragraph 4(a) – (k).

船员携带的船员就业协议（SEA）未包含守则A2.1，第4(a) – (k)段中规定的所有事项。

- ◆ A seafarer with a SEA that is inconsistent with the national requirements of the flag State.

船员携带的船员就业协议（SEA）与船旗国国家法律要求不一致。

- ◆ No system or provisions for seafarers to have their employment recorded.

无船员雇佣记录的系统或规定。

- ◆ Seafarers are not given a record of their employment on the ship on completion of engagement.

未及时记录船员解职离船信息。

- ◆ A collective bargaining agreement that forms all or part of the SEA is either not on board or, if on board, not in English on a ship that engages in international voyages.
构成部分或完整船员就业协议 (SEA) 的集体谈判协议不在船上 , 或未提供英语版本 (如在国际航线船舶上) 。

- ◆ Standard form SEA is not in English.

标准格式的船员就业协议 (SEA) 未用英语提供。

- ◆ The SEA contains clauses that violate seafarers' rights.

船员就业协议 (SEA) 含有违反船员权利的条款。

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ Most of crews seafarers employment agreements signed after shipboard embarkation with master.

大部分船员的雇佣协议在登船后方与船长签订。

- ◆ One crew S.E.A expired on 29-08-2015 with out any extension


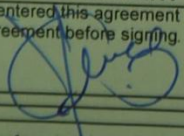
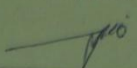
一名船员的海员就业协议于2015年8月29日过期且未进行任何展期

五、实船素材

图片 1 :

EMPLOYMENT CONTRACT						Place:
Ref No.		RPS License No :		Expiry Date :		Date:
						Crew ID:
This employment contract is entered between the Seafarer and Shipowner[as defined in MLC 2006 Article II para 1(j)] (hereinafter called the Shipowner) for employment onboard vessel _____ of Registered Owner _____						
THE SEAFARER						
Surname		Given Names			Position	
Full Home Address						
Nationality	Date of birth	Place of birth	Passport No	CDC No.	Joining Port	
THE SHIPOWNER						
Name of the vessel			Port of Registry		IMO No	
Shipowner						
Registered Owner's (freight beneficiary) name & address						
Port of Engagement			Date of engagement: Departure from port of engagement			
TERMS OF THE CONTRACT/MONTHLY WAGES IN U.S. DOLLARS (Please refer to applicable CBA for terms of repatriation, termination, health and social security protection benefits, statutory benefits such as injury / sickness wages, death and disability compensation. Terms of employment should be referred for additional benefits provided by the company.)						
Period of Employment Months (+/- 1 Month)	Wages from Departure from port of engagement	Hours of work per week As per applicable CBA		Crew Agreement Applicable		
Basic	Fixed/Guaranteed OT*	Leave Wages @ Days / Month		Subs./SMB	Uniform	
Pension Fund	OTA/Other	Trade Allowance+Seniority		Superior Cert	Crane/Reefer/Gantry	
		Total Monthly Wages payable onboard				
* e.g. OT Rate is 1.25 of hourly rate e.g. 1.25 x Basic wages / 173 (or working hours as defined in applicable CBA). Extra OT above ____ hrs at the rate of USD ____ per hour. PF to be deducted at rate of USD ____ per month.						
OTHER BENEFIT/ONE TIME PAYMENT						
Others		Remarks				
BANK DETAILS FOR REMITTANCE TO FAMILY (Please refer to Terms Of Employment, sec. 6)						
Allotment amount in USD: 1st Month		Subsequent Month				
Bank's name						
Address						
Account No			IFSC Code			
Beneficiary						
1	The current Collective Bargaining Agreement(CBA) and Terms of Employment(TOE) shall be considered to be incorporated into and to form part of this contract. By signing this contract all terms of CBA and TOE will be binding on both parties.					
2	Signing this contract binds you to sign the appropriate articles of the ship to which you may be appointed from time to time by the shipowner and it also defines that all claims arising from this contract are subject to prevailing marine rules / regulations.					
3	The Terms and Conditions of the CBA may vary from time to time. Terms and Conditions as so varied shall form part of this Contract will effect from the date of the variation in place of the Terms and Conditions current immediately preceding the variation.					
4	The seafarer has been given an opportunity to review and seek advise, on the terms of his employment , has read, understood and agreed to the terms and conditions of employment as identified in TOE and CBA, and enters into this contract freely.					
CONFIRMATION OF THE CONTRACT			<input type="checkbox"/> Confirmed TOE+CBA read & understood. <input type="checkbox"/> Confirmed received grievance procedure			
Signature of Shipowner			Signature of Seafarer			
For (As Agents for and on behalf of Registered Owner)						

图片 2 :

 PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD 140 CECIL STREET #03-00, PIL BUILDING, SINGAPORE 069540 P.O. BOX 3206 TEL: 65-62218133 FAX: 65-6225 8244 WEBSITE: http://www.pilship.com CO. REG. NO. 196700080N			
SEAFARER'S EMPLOYMENT AGREEMENT (SEA)			
This Agreement is mutually agreed upon between the Seafarer and the Shipowner or any person who is assuming the responsibilities of the shipowner under the Merchant Shipping (Maritime Labour Convention) Act as proof of the seafarer's employment on board.			
THE SEAFARER			IPN NO: MMPIL00278
S. 1dp000bt	DOB: 23-Aug-67	Birth Place: YANGON	
	Age: 48	Nationality: MYANMAR	
Full Home Address: 7/201 KABUANG ESTAGE, KABUANG LANE, MARTIN AVE, PYAY ROAD- 6 MILE, YANGON MYANMAR		Passport No: MB463633	
		Seaman's Book No: 20169	
THE SHIPOWNER			
Name: Pacific International Lines (Pte) Ltd			
Address: 140 Cecil Street, #03-00, PIL Building, Singapore 069540.			
Parties to the Collective Bargaining Agreement (CBA): YES (Has the CBA been registered with the Singapore Industrial Arbitration Court): YES			
THE SHIP			
Ship's Name: KOTA LAMBANG		Official Number: 393798	Type Of Ship: CONTAINER GEARLE
Port of Registry: SINGAPORE		IMO Number: 9351036	Areas of Operation: World-wide
KEY TERMS OF EMPLOYMENT			
Capacity engaged (Rank): MASTER	Wages per months (in USD)	Basic Wages: 3,4	
Contract Period**: 4 months +/- 1 month	Basic wages base on 44hrs per week OT for officers is fixed	Leave Wages: 1,5	
Notice of Termination: 01 month		Fixed OT: 2,3	
Date Of Engage: 08-Mar-16	Paid Annual Leave Per Month (Min of 2.5 days): 13	Supplementary Allowance: 5	
Tenure Completion Date: 06-Jul-16	Hours of Rest: Min of 77 hours per week	Pension Fund: 3	
Extended Tenure Completion Date: 06-Aug-16	Port of join: Singapore	Superior Ticket Allowance: N	
		SB&T Deduction: N	
OTHER TERMS OF EMPLOYMENT			
a)** Under the period of contract, the Company holds the sole option to relieve the seafarer 30 days earlier prior expiry of contract or extended by one month for operational reasons and / or of a convenience port. b) Medical, Social Security, Repatriation, and other terms and conditions of employment are in accordance with the Merchant Shipping (Maritime Labour Convention) Act ("Act") and Regulations made under the Act ("Regulations"). c) A record of the seafarer's employment on board shall be given upon discharge from the ship. d) Any term in any agreement (including Collective Bargaining Agreement and other private agreement) that is less favourable to the seafarer than is provided for under the Act and Regulations shall be illegal, null and void to the extent that it is less favourable.			
ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT (where Applicable): Annex I: Seafarer Employment Agreement (SEA) Terms and Conditions			
CONFIRMATION OF THE AGREEMENT			
I confirm that I have freely entered this agreement with a sufficient understanding of my rights and responsibility and I have given an opportunity to read and seek advice on the Agreement before signing.			
Seafarer's signature: 		Date / Place: 08/03/16, YANGON	
I have confirmed that the seafarer has been informed of their rights and duties under this agreement to or in the process of the seafarer's engagement onto the vessel.			
Authorised Signatory on behalf of the Shipowner: 		Date / Place: 08-MAR-2016 / YANGON	

■工资支付

一、公约基本要求：规则 2.2 ；标准 A2.2

- ◆ 必须按照船员就业协议的内容足额支付船员工资 ,最长间隔不超过一个月(规则2.2 , 第1段 ; 守则A2.2 , 第1段) ;
- ◆ 船员有权按月拿到列明其工资和允许的费用扣除 (如定期向家属的汇款) 的工资账目 (标准 A2.2 , 第2 , 3 , 4段) ;
- ◆ 无未经允许的扣除工资 , 例如 : 为上下船的交通费用 (规则2.2第1段) ;
- ◆ 合理收取船员汇款或养家费*汇寄的手续费 , 货币兑换费用应依照国家规定执行兑换汇率 (守则A2.2 , 第5段) ;

*养家费 , 是指船员上船工作期间 , 应船员要求 , 将一部分收入定期汇给其家人或受赡养人或法定受益人所做的安排 (守则A2.2 , 第3段和第4段) 。

二、信息来源：

- ◆ 船员就业协议 (SEA) 和其他文件 , 例如工资单记录 , 以确认工资按照就业协议 (SEA) 或相关集体协议规定 (最长不超过一个月的时间间隔) 已向船员及时支付 ;
- ◆ 向船员家人、受赡养人或法定受益人汇款而收取的服务费和货币兑换费用的记录文件 ;
- ◆ 相关文件确认船东已及时支付工资和发放工资清单 (如工资条) 。所有船员的工资清单的复印件应当在PSCO提出要求时提供 ;
- ◆ 可向船员私下面谈 , 以便确认船员工资支付的要求是否得到遵守。

三、缺陷举例

- ◆ A seafarer is not paid regularly (at least monthly) and in full in accordance with

the SEA or collective bargaining agreement.

未根据船员就业协议 (SEA) 或集体谈判协议向船员定期 (至少每月) 全额支付工资。

- ◆ A seafarer is not given a monthly account (such as a wage slip) of wages.

未向船员提供月度工资账目 (例如 : 工资条) 。

- ◆ Allotments are not being paid or are not being paid in accordance with the seafarer's instructions.

未按照船员要求支付养家费。

- ◆ Charge for converting and transmitting currencies is not in line with national requirements.

货币兑换和转账收费不符合国家要求。

- ◆ More than one set of wage accounts is in use.

存在不止一套的工资账目

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ Crew have not been paid on board wages since October 2014.

船员自2014年10月起即未获得上船工资

- ◆ Records indicate that seafarers not being paid at monthly intervals in accordance with their SEAs. Payment made in Jan 2015 for salaries earned in Oct, Nov and Dec 2014

记录显示海员未依照就业协议按月获得工资。2014年十月至十二月的工资于2015年一月发放

- ◆ Crew members not being paid full wage entitlement in accordance with Seafarers

Employment Agreement (SEA). (This is a repeated breach)

船员未依照就业协议足额获得工资津贴 (这是一个重复违反项)

- ◆ There is evidence that crew members have been coerced into returning of back pay wages following promotion.

有证据表明船员被迫从工资中扣除一部分上交从而得到职务的晋升。

- ◆ All crews - Wages were not paid for 1 month ~ 8 months

所有船员的工资被拖欠1至8个月

- ◆ Pay slips of crews disclosed to other crews.

船员工资条未向其他人保密

五、实船素材

图片1：

SEAFARER PAYROLL STATEMENT

Salary Month: 201604

Vsl Name: WAN HAI 517

Crew ID: 001044

Crew Name: UISD D

Currency: USD

Salary Rank	Salary Line	Salary Begin	Salary End	本薪 Basic Wage	固定加班費 Fixed Overtime	有給休暇金 Leave Pay	總計 TOTAL
C/O	E	2016/04/01	2016/04/30	3,300.00	2,230.00	770.00	6,300.00
SUM				3,300.00	2,230.00	770.00	6,300.00

Seafarer Signature: 2016

※Master keeps this statement after seafarer signing and the seafarer keeps another copy.

图片2：

Print Date / Time: 03/03/2016 / 8:10:38PM
 Page: 2 of 27

Pay Slip

PACIFIC INTERNATIONAL LINES PTE LTD

Vessel Name : KCrew iAw IPNG

Crew Name : TION AO

Crew IPN : ACIfesse21

ADDITIONAL INFORMATION

I/C No. :

Passport No. : G 02

Pay Period : February 2016

Currency Code : USD

ACTIVITIES			CBA	Wage Fr.	Wage To	Work Days	Pay Days	Basic Salary	Earned
Activity	Rank	Vessel							
SAILING	CHIEF OFFICER	K0012/AR TICNG	2015CBAC OFF1YR	28/02/2016	29/02/2016	4	4	2,837.00	391.31 (USD)
						4	4		391.31

EARNINGS

BASIC SALARY	391.31
FIXED OVERTIME (NEW-OFF)	264.28
GMDSS ALLOWANCE	13.79
PENSION FUND (NEW)	39.17
SUPERIOR TICKET ALLOWANCE	34.48
SUPPLEMENTARY ALLOWANCE (NEW- OFF)	16.41
UNIFORM ALLOWANCE	2.76
TOTAL	762.20

EARNINGS (OTHERS)

REJOINING INCENTIVE	1,200.00
TOTAL	1,200.00

DEDUCTIONS

XIAMEN JUNIOR OFFICER CHINESE SOCIAL WELFARE MONTHLY DEDUCTION	420.00
TOTAL	420.00

SUMMARY

WAGE OPENING BALANCE	0.00
TOTAL EARNING	1,962.20
TOTAL DEDUCTIONS	420.00
CURRENT MONTH BALANCE	1,542.20
WAGE ENDING BALANCE	1,542.20

This is computer generated. No signature is required.

图片3：

FILE REF.: 15.4			
<u>CLOSING ACCOUNT OF WAGES</u>			
<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%; position: relative;"> <div style="position: absolute; top: 0; left: 0; width: 100%; height: 100%; background-color: #f0f0f0;"></div> </div>			
M.V. _____			
Name of Crew Member (Surname First):			Rank
Passport / Seaman Book		Date Signed On	Date Signed Off
EARNINGS			USD
BALANCE B/F FROM LAST MONTH			0.00
BASIC WAGES FROM	TO	(DAYS=) @ 1,626.00 / MONTH	0.00
LEAVE PAY FOR SAME PERIOD @ / MONTH			0.00
OVERTIME FOR SAME PERIOD @ / MONTH			0.00
SUPERIOR CERT. ALLOWANCE @ / MONTH			0.00
TRADE/TANKER/CONTAINER ALLOWANCE @ / MONTH			0.00
PENSION FUND FOR SAME PERIOD @ / MONTH			0.00
SUBSISTENCE ALLOWANCE FOR THE SAME PERIOD @ / MONTH			0.00
UNIFORM ALLOWANCE FOR THE SAME PERIOD @ / MONTH			0.00
LOYALTY @ / MONTH			0.00
OTHER EARNINGS			0.00
SHORE SIDE EARNINGS			0.00
TOTAL :			0.00
DEDUCTIONS			USD
ALLOTMENT			0.00
SPECIAL ALLOTMENT / BALANCE OF WAGES ALLOTMENT (BOW to be remitted by office)*			0.00
CASH ADVANCE (All cash paid including towards BOW at the time of sign off)			0.00
RADIO TRAFFIC / VCC / BOND STORES			0.00
PROVIDENT FUND			0.00
OTHER DEDUCTIONS			0.00
SHORE SIDE DEDUCTIONS			0.00
* for BOW allotment please enclose FPD 11 - allotment note			0.00
TOTAL :			0.00
BALANCE DUE TO CREW / RECEIVABLE FROM CREW			0.00
All Original Documents Received from Master & All in Order.			
EARNING/DEDUCTION REMARKS			
ENSURE ENVIRONMENTAL COMPLIANCE REPORTING FORM (EMS 204 Part 1 Annex 4) has been duly filled up			
ENSURE APPRAISAL REPORT OF THE CREW MEMBER IS PREPARED AND FORWARDED TO OFFICE (MSM11.3)			
Seaman's Signature _____		Master's Sign. _____	
		Date : 0-Jan-00	
* All Officers and Petty Officers must complete this Section.			
Date of availability for re-joining after leave. Will be per as per TOE 10.1.			
Contact Address : If there is any change please advise directly to your pool			

NOTE : (1) Deduction of allotment must be done for signing-off after the 15th of the month.
 (2) Crew member must report directly to AEBLO/AECMP Office after sign-off to update his date of availability for rejoining.
 (3) One copy of this account should be well kept by the crew member to present to AEBLO/AECMP Office at the time of arranging rejoining of vessel.

■工作时间和休息时间

一、公约基本要求：规则 2.3 ；守则 A2.3

- ◆ 如国家相关法律规定了休息时间*，任何24小时内休息时间不得少于10小时，任何7天内不得少于77小时；或者，如国家相关法律规定了工作时间**，任何24小时内的工作时间不得超过14小时，任何7天不得超过72小时(按照国家标准实施，守则A2.3，第5段)；
- ◆ 休息时间最多划分为两段，其中一段至少为6小时；两个连续休息时间段之间的间隔不得超过14小时（按照国家标准实施***，守则A2.3，第6段）；
- ◆ 必须考虑船员由于疲劳带来的危险(守则A2.3，第4段)。

* “休息时间”一词系指工作时间以外的时间，不包括短暂的休息；（守则A2.3，第1(a)段）。

***“工作时间”一词系指要求船员为船舶工作的时间；（守则A2.3，第1(b)段）。

***按船旗国有关公约守则A2.3而制定相关国内法标准：

守则A2.3，第3段，指出“每个缔约国认识到船员的工作时间标准与其他工种一样，应建立在一天工作八小时，每周休息一天，公众假期休息的基础上。但是，此规定不应妨碍缔约国通过程序授权或认可集体谈判协议的方式来确定不低于上述标准的工作时间安排。”

守则A2.3，第7段，指出“集合、消防演习和救生艇演习，以及国家法律法规要和国际规定要求的演习，应采取尽可能少影响船员休息的方式进行。”

守则A2.3，第8段，指出“如船员在类似无人机舱的船上处于值守状态，一旦在正常的休息时段被召唤去工作，应对船员作出补休安排。”

守则A2.3，第13段，指出“本标准第5和第6段中的规定不应妨碍缔约国当局

依据国内法律、规定、程序等要求授权或登记集体协议允许对本标准第5和第6段中的限制予以免除。此类免除应尽可能参照本标准的规定，但可以通过安排值班船员或从事短途航行的船员更频繁、更长时间的休假或补休等方式进行补偿。”

二、信息来源：

- ◆ 一份经批准的船上工作安排表（标准格式），列明国家对最长工作时间或最短休息时间的有关规定以及航行和在港期间的值班安排。该表应张贴在明显可见的地方且用船上工作语言和英语编写）；
- ◆ 船上有关文件（如船员就业协议（SEA）或集体谈判协议以及航海和轮机日志等其他文件）以确认是否满足最少休息时间和最长工作时间的要求；
- ◆ 根据船旗国要求，及时更新的每个船员的工作和休息时间记录；
- ◆ 由船员表现出疲劳的症状（注意力无法集中、回答问题时答案与提问无关或答案不一致、打呵欠，反应慢等）可推断出船上存在船员长期超时工作、或休息时间被中断等问题。

三、缺陷举例：

- ◆ A seafarer's work schedule does not conform to the applicable standards.
船员的工作时间安排不符合适用的标准。
- ◆ Table of working arrangements is not posted or does not contain required information.
工作时间安排表未张贴或未含有所需信息。
- ◆ Table of working arrangements is not in English and the working language(s) of the ship.
工作时间安排表未用英语和船上工作语言编制。

- ◆ Records of work or rest are not available or are not maintained.

船员工作或休息未及时记录或记录不存在。

- ◆ Evidence of exceeding the limits of work and no record of suspension of the schedule, in accordance with Standard A2.3, paragraph 14, has been noted in a logbook or other document.

发现船员超时工作的证据，且未在航海日志或其他文件中记录在紧急情况下船长中止船员原先工作或休息时间安排，进行超时加班的情况（守则A2.3，第14段要求）。

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ Evidence that minimum hours of rest has repeatedly not been provided to crewmembers over last 4 months (28 in Nov, 52 in Dec, 33 in Jan, 15 in Feb).

证据显示过去4个月船员有多次未得到满足最低休息时间要求的休息。（11月28人次，12月52人次，1月33人次，2月15人次）

- ◆ Numerous occasions of violation of minimum rest hours in any 24 hours period in Feb 2014.

2014年2月发生多次违反任意24小时最低休息时间的情形。

- ◆ Significant instances of breaches of MLC minimum hours of rest in any 24 hours period for engine department since March 2015.

有明显依据显示轮机部自2015年3月以来多次违反MLC公约任意24小时最低休息时间的要求。

五、实船素材

图片1：

Name of ship	Fugro Voyager	Nationality	Singapore	IMO number	9600360	Latest update of table	16.04.2016			
<p>The rest periods have to be in accordance with the provisions of the Legislation on hours of work and the accompanying procedure order on working and resting hours. Crewmembers, the Master included, of 18 years of age and older shall have at least 10 hours rest in any 24 hour period, to be calculated from the start of the rest period. The rest period may be divided in not more than two periods of which one shall contain a continuous period of rest of at least 6 hours. In this case the 24 hour period shall be calculated from the beginning of the longest rest period enjoyed. Time between two consecutive periods of rest shall never exceed 14 hours. A minimum of 77 hours of rest shall be enjoyed in every 7 day period. Crewmembers of 16 and 17 years of age shall be limited to a working time of 8 hours in any 24 hours period. The minimum hours of rest for these youthful crewmembers shall be at least 12 hours in any 24 hour period of which at least 9 hours shall be consecutive and shall cover at least the period between 00.00 hours and 05.00 hours. If the youthful crewmember on behalf of watch keeping arrangements is actually running watches during those hours it is allowed to expand the working time to 12 hours in any consecutive 24 hour period. If it is necessary for training purpose the youthful crewmember may be allowed to work between 00.00 hours and 05.00 hours. The maximum hours of work for youthful crewmembers shall never exceed 40 hours in 7 days.</p>										
Position/Rank	Scheduled daily hours of work at sea		Scheduled daily hours of work on location during projects		Scheduled daily hours of work in port		Name	Total daily rest hours		
	Watch keeping (from-to)	On duty (from-to)	Watch keeping (from-to)	On duty (from-to)	Watch keeping (from-to)	On duty (from-to)		At sea	On location	In port
Bridge										
Master		0600-1800		0600-1800		0600-1800	Bas Pater	12	12	12
Chief Officer	0600-1800		0600-1800			0600-1800	Yuriy Galuska	12	12	12
2 nd Officer	0000-1200		0000-1200		0000-1200		Jake Medina	12	12	12
2 nd Officer	1200-0000		1200-0000		1200-0000		Marlon Germino	12	12	12
2 nd Officer		1800-0600		1800-0600		1800-0600	Pamilar Marcial	12	12	12
Engine Room										
Chief Engineer		0600-1800		0600-1800		0600-1800	Bobes Emil	12	12	12
2 nd Engineer	1200-0000		1200-0000		1200-0000		Yevgeniy Kravtsov	12	12	12
2 nd Engineer	1200-0000		1200-0000		1200-0000		Roy Amamangpang	12	12	12
2 nd Engineer	1800-0600		1800-0600		1800-0600		Roldan Rivera Javar	12	12	12
3 rd Engineer	1800-0600		1800-0600		1800-0600		Franklin Tamoso	12	12	12
Chief ETO		0600-1800		0600-1800		0600-1800	Jaime Hislop	12	12	12
ETO		1800-0600		1800-0600		1800-0600	Oleg Danylov	12	12	12
Fitter		1800-0600		1800-0600		1800-0600	Mopon Michael			
Deck										
Bosun		0700-1900		0700-1900		0700-1900	Oraiz Antonio	12	12	12
AB	1200-0000		1200-0000		1200-0000		Rolito Toring	12	12	12
AB	0000-1200		0000-1200		0000-1200		Joseph Jemino	12	12	12
AB	1200-0000		1200-0000		1200-0000		Michael Judy Alcanar	12	12	12

FVMS-SHP-FOR-02093

Issue 1

24 July 2013

Page 1 of 2

图片2：

Fugro Vessel Management System
TABLE OF WORKING AND REST HOURS

Year: 2016
 Month: February
 Function: Chief Officer
 Name: Yuriy Galushka
 Vessel: Fugro Voyager
 IMO NR.: 9600360
 Watch Keeper: Yes ☒ No ☐

Date	Day	at Sea / in Port or Both	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	Rest Hour	Worked Hour	Longest Rest Period (hrs)	Rest last 7 days
1	1	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
2	2	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
3	3	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
4	4	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
5	5	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
6	6	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
7	7	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
8	8	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
9	9	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
10	10	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
11	11	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
12	12	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
13	13	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
14	14	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
15	15	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
16	16	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
17	17	P/S	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
18	18	P	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	12	0		
19																										0	24	0		
20																										0	24	0		
21																										0	24	0		
22																										0	24	0		
23																										0	24	0		
24																										0	24	0		
25																										0	24	0		
26																										0	24	0		
27																										0	24	0		
28																										0	24	0		
29																										0	24	0		
30																										0	24	0		
31																										0	24	0		
Total	18		9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	236	528	0	

Signature of Seafarer: _____
 Signature of Master: _____

Date: 18.02.16

Tabulate Time

图片3：

[illegible]

图片4：

FM/07-01B
Revision: 0
Page: 1 of 1
Date: Jan 01, 2014

Record of Hours of Rest of Seafarers

Ship Name:

EVER UNION

Seafarer (full name):

MAO LIANG

Position/Rank:

C/O

Year/Month: 2014/DECEMBER

Please mark periods of rest, as applicable, with an X		Hours of rest in 24-hour period	Comments	Not to be completed by the seafarer	
Hours	Date			(1)Hours of rest, in any 24-hour period	(2)Hours of rest, in any 7-day period
1	X	14			
2	X	16	ARR AXD		
3	X	16	DEP AXD		
4	X	14			
5	X	14	ARR/DEP PIR		
6	X	14			
7	X	14			
8	X	14	ARR TRS		
9	X	16	DEP TRS		
10	X	14.5	ARR/DEP PKPR		
11	X	14			
12	X	14			
13	X	16	ARR PIR		
14	X	14	DEP PIR		
15	X	13	ARR PSD		
16	X	16	TRANSIT SUZ		
17	X	14			
18	X	15			
19	X	14			
20	X	14			
21	X	14			
22	X	16			
23	X	14			
24	X	16.5	ARR CMB		
25	X	14	DEP CMB		
26	X	14			
27	X	14			
28	X	14			
29	X	14			
30	X	13	ARR PTP		
31	X	16	DEP PTP		

Full name and signature of master
or person authorized by master:

SHU, TSUNG-MIN

Signature of seafarer:

■ 配员水平

一、公约基本要求：规则 2.7 ；标准 A2.7

- ◆ 考虑到船员疲劳和航程的特点和条件，船舶必须配备充足数目的船员以确保船舶的安全、高效操作，以及各种条件下的保安要求（规则 2.7）；
- ◆ 船舶配员必须符合安全配员证书(SMD)或船旗国主管当局签发的类似等效文件上记载的最低配员要求（守则 A2.7，第 1 段）。

二、信息来源：

- ◆ 安全配员证书(SMD)或适用的等效文件；
- ◆ 通过船员名单确认船上工作船员的人数，职务（例如：厨师，膳食服务人员，医务人员）和资质；
- ◆ 通过船上工作时间安排表确认安全配员要求得以实施；
- ◆ 和船员私下面谈确认安全配员方面的要求已得到满足。

三、缺陷举例：

- ◆ Numbers and/or categories of seafarers working on board does not comply with at least the minimum specified in the SMD.
船员数量和/或职务不满足安全配员证书(SMD)的最低要求。
- ◆ No SMD or equivalent on board.
船上无安全配员证书(SMD)或类似同等文件。

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

暂无

五、实船素材

图片1：

MINIMUM SAFE MANNING CERTIFICATE		
Issued under the provisions of regulation V/14.2 of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, As Amended Under the authority of the Maritime Administrator of the Republic of the Marshall Islands SCHEDULE 1 8,000 OR MORE GT AND 3,000 OR MORE KW <i>Particulars of vessel</i>		
Name of vessel		
Distinctive number or letters		
IMO number		
Port of registry		
GT: International Tonnage Convention, 1969	31,584	
Main propulsion (in kW)	7,260	
Type of vessel	BULK CARRIER	
Periodically unattended machinery space	Yes **	
Trading area/restrictions: INTERNATIONAL/ UNRESTRICTED		

The vessel named in this document is considered to be safely manned, if when it proceeds to sea, it carries not less than the number and grades/capacities of personnel specified in the table(s) below.

Grade/capacity	Certificate (STCW regulations)	Number of persons
Master	II/2	1
Chief Mate	II/2	1
OICNW	II/1	2
Able Seafarer or Able Seafarer Deck *	II/4 or II/5	3
Ordinary Seafarer	II/4	2
One (1) GMDSS First-Class / Second-Class Radio Electronic Operator/Maintainer or Two (2) Deck Officers holding GMDSS General Operator Certificate.		
Chief Engineer	III/2	1
First Assistant Engineer	III/2	1
OICEW **	III/1	2
Oiler/Motor or Able Seafarer Engine * **	III/4 or III/5	3
Cook ***	VI/1	-

Special requirements or conditions, if any:
Watchkeeping arrangements shall be at the discretion of the Master but shall never be of lesser standards than those prescribed by the STCW Convention and IMO Resolution A.1047(27).
The grades and numbers of personnel listed above reflect the minimum levels of manning necessary for the safety of navigation and operation. Additional personnel as may be considered necessary for maintenance, or cargo handling and control, or watch keeping, and as needed for required rest periods, are the responsibility of the owners, Master, and Chief Engineer.
* If all ratings on a vessel maintaining a fully manned machinery space are qualified as General Purpose (GP-1), the total number of Able Seafarers or Able Seafarers Deck or Oiler/Motor or Able Seafarer Engine carried may be reduced by one (1).
** If classed for periodically unattended machinery operation and provided a record of satisfactory Automation Notation survey is completed in accordance with Classification Society requirements, the OICEWs and one (1) Oiler/Motor or Able Seafarer Engine are no longer required.
*** Cooks must also be trained and qualified in accordance with Regulation 3.2 of the Maritime Labour Convention, 2006.

Note: This document is applicable only to Masters and to officers and ratings in the deck and engine departments.

Issued at on the day of , 20



Deputy Commissioner of Maritime Affairs
Republic of the Marshall Islands

DRAFT

Special Agent

■ 起居舱室和娱乐设施

一、公约基本要求：规则 3.1 ；守则A3.1

- ◆ 船舶必须根据公约的最低标准，向工作或生活在船上的船员提供并保持与促进船员的健康和福利目标一致的体面起居舱室和娱乐设施（守则A3.1，第1段）；
- ◆ 船员居住舱室必须安全、体面并符合基于公约要求的相关国内法要求（守则A3.1，第1段）；
- ◆ 船长或船长授权（守则A3.1，第18段）人员经常检查船员起居处所，并及时做好记录备查。

*注：对于公约生效前建造的船舶，船旗国也应检查船员起居条件和娱乐设施，以验证这些船舶：

符合第92、133或147号等公约的标准（如船旗国适用）（规则3.1，第2段）；
和/或

为工作或生活在船上的船员提供并保持与促进船员的健康和福利目标一致的体面起居舱室和娱乐设施（守则A3.1，第1段）。

二、信息来源：

- ◆ 船舶的建造图，标明每个房间和其他空间大小和用途；
- ◆ 船员名单（以便与卧室和床位数量对比）；
- ◆ 当目视观察船员的起居舱室和娱乐设施时，应特别关注公约所提及的下列要求：
 - 一般要求（标准 A 3.1，第 6 段）；
 - 房间和其他起居处所的大小（标准 A 3.1，第 9 段和第 10 段）；

- 通风和供暖 (标准 A 3.1 , 第 7 段) ；
- 噪音和振动及其他环境因素 (标准 A 3.1 , 第 6 (h) 段) ；
- 卫生和相关设施 (标准 A 3.1 , 第 11 段和第 13 段) ；
- 照明 (标准 A 3.1 , 第 8 段) ；
- 医务室 (标准 A 3.1 , 第 12 段) ；
- 娱乐设施 (标准 A 3.1 , 第 14 段和第 17 段)
- 考虑到工作和生活在船上的船员的具体需求，船员的职业安全，健康和防止事故方面的要求 (标准 A 3.1 , 第 2(a) 段和第 6(h)段)。

◆ 船上记录确认由船长或船长授权人员按要求开展定期的检查。对于携带 MLC 的船舶，检查船东在 DMLC 第 II 部分中列明的其他检查方式是否得到了有效的实施；

◆ 有证据表明船上已采取措施监控船员工作和生活区内的噪音和振动水平。

三、缺陷举例：

◆ Location of sleeping rooms on the ship does not conform to national standards implementing the MLC, 2006.

船上卧室所在位置不符合有关船旗国国内法要求。

◆ Number and/or size (including height) of sleeping rooms do not conform to national standards implementing the MLC, 2006.

卧室数量和 (或) 大小 (包括高度) 不符合有关船旗国国内法要求。

◆ More than one seafarer per berth.

床位配备数小于船员数量。

◆ Recreational facilities do not conform to national standards implementing the

MLC, 2006.

娱乐设施不符合有关船旗国国内法要求。

- ◆ Heating, lighting or ventilation is inadequate or not functioning correctly.

船上通风，照明或供暖系统不足或无法正常运转。

- ◆ Fittings and fixtures within seafarer accommodation areas, including the hospital, mess rooms and recreational rooms, do not conform to national standards implementing the MLC, 2006.

船员居住舱室的设备，包括医务室，餐厅和娱乐室，不符合有关船旗国国内法要求。

- ◆ Separate sleeping rooms are not provided for males and females.

未向不同性别的船员提供独立的卧室。

- ◆ Separate sanitation facilities are not provided for males and females.

未向不同性别的船员提供独立的卫生设施。

- ◆ Sanitary facilities are inadequate or not functioning.

卫生设施不足或无法正常使用。

- ◆ Hospital is being used to accommodate persons who are not sick.

医务室用作非生病船员的居住舱室。

- ◆ Seafarer accommodation or recreational facilities are not being maintained in a clean and tidy condition.

船员居住舱室或娱乐设施未保持整洁干净。

- ◆ Regular inspections of seafarer accommodation are not being carried out by the master or another designated person.

船长或其他指定人员未对船员居住舱室进行定期检查。

- ◆ Laundry facilities are inadequate or not functioning correctly.

洗衣设施不足或无法正常运转。

- ◆ Exposure to hazardous levels of noise and vibration and other ambient factors and chemicals in the seafarer accommodation or recreational or catering facilities.

船员起居舱室，娱乐设施或膳食服务设施场所暴露在达到有害水平的噪音、振动、其他环境因素或化学品中。

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ 3 of 4 crew toilets in common bathroom defective.

公共浴室的4个船员厕所中有3个损坏。

五、实船素材：

QHSE MANAGEMENT
M.V.
MASTER'S WEEKLY ACCOMODATION INSPECTION CHECKLIST

图片1：

Action: Laminate & Log

General		
1	Check that the accommodation spaces are maintained in good condition and free of vermin's.	<input type="checkbox"/>
2	Check that the ventilation, air conditioning and heating in the accommodation spaces is working satisfactorily.	<input type="checkbox"/>
3	Are cool drinking water dispensers / fountains fully operational?	<input type="checkbox"/>
4	Are change rooms in good condition? Are these fitted with individual cloth lockers?	<input type="checkbox"/>
5	Is all furniture in mess rooms, smoke rooms, common areas and offices in good condition and sufficient to accommodate the total number of seafarers using them? (Check for broken furniture, torn /dirty upholstery & curtains)	<input type="checkbox"/>
Sleeping Rooms / Cabins		
6	Is the cabin lights & furniture (chairs, tables, cupboards, drawers, book rack) including curtains in good condition? Are main and toilet door locks functional? (Not broken)	<input type="checkbox"/>
7	Where not fitted with attached toilet - is the cabin equipped with a wash basin, mirror & small cabinet for toilet articles and these are in good condition?	<input type="checkbox"/>
8	Is the bed, mattress and curtains in good condition? Is the bed linen in good condition and regularly washed? Is adequate stock available on board?(Check spare stock)	<input type="checkbox"/>
Sanitary accommodation		
9	Are all toilets well lit and ventilated and sanitary facilities in good condition? (bath tubs, wash basins, WC, urinals, toilet paper, soap, hand towels) (Not cracked, flaked or corroded)(no foul smell) (ample flush water or adequate means of flushing available).	<input type="checkbox"/>
10	Are floors in good condition and easily drained? Are drain covers (strainers) in place and in good condition?(no water logging, broken floor tiles)	<input type="checkbox"/>
11	Are shower heads fitted, clean and regularly descaled / disinfected?	<input type="checkbox"/>
12	Are shower screens in good condition and capable of providing privacy to occupants?	<input type="checkbox"/>
13	Are separate washing machines available for formals and working clothes? Are drying machines, drying room, electric iron and ironing board in good condition?	<input type="checkbox"/>
Recreational facilities		
14	Is all equipment fitted in smoke rooms fully functional?	<input type="checkbox"/>
15	Is sports equipment available on board maintained in good condition?	<input type="checkbox"/>
16	Is the swimming pool, if provided, fully functional and well maintained? (check for corrosion, leaks, hazards)	<input type="checkbox"/>
Food and Catering		
17	Is galley maintained in clean and hygienic condition. Galley exhausts / chimneys clean and free of oily residues and Galley drains clean and dry?	<input type="checkbox"/>
18	Is the galley maintained in a well lit condition and galley temperature and equipment well maintained? (general condition)	<input type="checkbox"/>
19	Do the cooks / catering staff show personal cleanliness / hygiene and are free of any communicable diseases? (check dress, nails, habits, signs of illness)	<input type="checkbox"/>
20	Are separate cutting boards used for raw meat and other foods? Are these clearly identified? Are they clean and of adequate size / thickness? (no remnants of raw food)	<input type="checkbox"/>


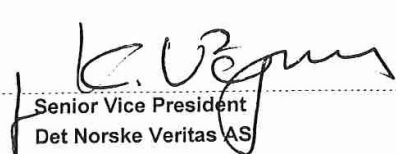
图片2 :

**QHSE MANAGEMENT
M.V.
MASTER'S WEEKLY ACCOMODATION INSPECTION CHECKLIST**

23	Is the provision room clean, free of vermin's and stock suitably stored? Check for expiry date on provisions.	<input type="checkbox"/>
24	Is the refrigerator fully functional, clean and well maintained? Is temperature maintained within the range of 1 - 5 deg C? Is temperature log maintained? (check temp and if likelihood of contamination of food due to improper storage)	<input type="checkbox"/>
25	Are cold rooms clean and kept at appropriate temperatures? Is temperature less than - 12 (short storage) or -18 (long storage) deg C?	<input type="checkbox"/>
26	Are canned products stored in cool (about 10 deg C), clean and dry place and inspected monthly? Are expired products disposed off properly? (Ensure contents of open cans are transferred to containers with lid)	<input type="checkbox"/>
27	Is the stock in cold rooms kept on shelves and within containers? No food items stored at less than 15 cm above deck.(nothing stowed on deck)	<input type="checkbox"/>
28	Is food defrosted in refrigerator or under cold tap water or in microwave using a drip pan? Does the practice prevent cross contamination between cooked and raw food? Food once thawed is not refrozen? (Meat should not be thawed in wash basin used for cleaning utensils)	<input type="checkbox"/>
29	Is fresh water and drinking water free of smell, colour and particles? Hot and cold water available in Galley and pantries.	<input type="checkbox"/>
30	Are records of following activities maintained up-to-date: Galley cleaning, FW tank cleaning, FW testing / dosing, disinfection of hoses used for FW, daily temperature of cold rooms, meals served (menu cards), pest control, daily/weekly/monthly inspection routines (check if inspection, testing, dosing routines are described and followed)	<input type="checkbox"/>
31	Are sufficient containers with lid available to collect food waste? Are the containers kept covered at all times?	<input type="checkbox"/>
32	Is a First-aid box available in galley with an up-to-date inventory?	<input type="checkbox"/>
Hospital		
33	Is the hospital clean and well maintained?	<input type="checkbox"/>
34	Is the attached toilet clean, fully functional and well maintained? Are drains from the hospital toilet direct to sea? (Check shower, tub, WC, sanitary water, hot/cold water. No broken tiles, water logging, foul smell)	<input type="checkbox"/>
35	Is the medical chest inventory up-to-date? Are requisitions for medicines expiring in near future made?	<input type="checkbox"/>
36	Are all medical equipment and medical officer call points in hospital fully operational? (check resuscitator, bedside call button, oxygen cylinders etc.)	<input type="checkbox"/>

Remarks: Findings from the weekly inspection to be recorded in TEC-31 on going defect list.

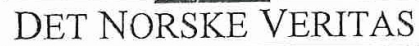
图片3：

 <p style="margin-top: 10px;">DET NORSKE VERITAS</p>	<p>DNV Id. No.:</p>
<p>CERTIFICATE OF COMPLIANCE</p> <p>ILO NO. 133 - CREW ACCOMMODATION</p>	
<p>Report of crew accommodation on board ship for compliance with the International Labour Organization (ILO) Convention No. 133</p>	
<p>Name of Ship : _____</p>	
<p>Distinctive Number or Letters : _____</p>	
<p>Port of Registry : _____</p>	
<p>Gross Tonnage : _____</p>	
<p>Date on which Keel was laid : _____</p>	
<p>Building Yard and Number : _____</p>	
<p>THIS IS TO CERTIFY</p> <p>That survey of the above ship has been carried out for the purpose of stating compliance with the applicable requirements of the ILO Convention No. 133 concerning Accommodation of Crew.</p> <p>It was found that the ship complied with the above requirements, except with regard to the following:</p>	
<p style="text-align: right;">Oslo, Norway 2000-06-07</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">  <p>Senior Vice President Det Norske Veritas AS</p> </div>	

DET NORSKE VERITAS AS, VERITASVEIEN 1, N-1322 HØVIK, NORWAY, TEL INT: +47 67 57 99 00, TELEFAX: +47 67 57 99 11
 Form No.: ILO.201a Issue: January 96

Page 1 of 1


Handwritten signature



CERTIFICATE OF COMPLIANCE
ILO NO. 133 - CREW ACCOMMODATION

Building Yard and Number :

It was found that the ship complied with the above requirements, except with regard to the following:


Senior Vice President
Det Norske Veritas AS

图片 4 :

	Statement No: KOJ 0400002 Page 1 of 1
	<h2 style="margin: 0;">Statement of Compliance for Crew Accommodation</h2>
Issued under the authority of the Government of the Republic of Cyprus by Lloyd's Register Asia	
Particulars of Ship	
Name of ship	ΣΣΑΜΙΛ
Port of registry	LIMASSOL
Gross tonnage	108,069
IMO number	9307229
This is to certify:	
1. that the undersigned did at the request of the Owner attend on board the above vessel at Koje, South Korea on 08 September 2006 for the purpose of verifying compliance with the International Labour Organisation Crew Accommodation Regulations	
ILO 92 Convention Concerning Crew Accommodation on Board Ship & ILO 133 (Supplementary Provisions) ILO 68 Convention Concerning Food & Catering for Crews on Board Ship ILO 147 Convention Concerning Minimum Standards in Merchant Ships	
2. the arrangements on board have been examined and found to comply with the following regulations:	
3. the following items are not complied with:	
The operational and administrative requirements of the above regulations are not covered by this Statement	
Issued at Koje on 08 September 2006	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Lloyd's Register Asia Koje</div> <div style="margin-top: 10px;">C P Haskell Surveyor to Lloyd's Register Asia A member of the Lloyd's Register Group</div>	
<small>Lloyd's Register, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as the 'Lloyd's Register Group'. The Lloyd's Register Group assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register Group entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.</small>	
<small>Form 1375 (2006.08)</small>	

■ 食品和膳食服务

一、公约基本要求：规则 3.2 ；标准 A3.2

- ◆ 考虑到船舶需求，以及船上船员的文化差异和宗教背景，船上须备有适当品质、营养值和数量的食品和饮用水（规则 3.2，第 1 段）；
- ◆ 船员在船上工作期间食物应免费提供（规则 3.2，第 2 段）；
- ◆ 船上厨师必须经过培训并适任（规则 3.2，第 2 段）；
- ◆ 船上厨师不得小于 18 周岁（规则 3.2，第 8 段）；
- ◆ 对食物，饮水和膳食服务设施的定期检查必须经船长或其指定人员实施（守则 A3.2，第 7 段）。

二、信息来源：

- ◆ 船员职务清单。如船上无需配备专职厨师，应有证据证明船上负责食品操作船员已经得到食品和个人卫生以及处理和储存食品的培训或指导；
- ◆ 确认已对下列方面实施经常性检查的书面记录：
 - 食品和饮用水供应；
 - 用于储存和处理食物的场所备；
 - 用于准备和供应餐食的厨房或其他设备。
- ◆ 目测检查包括厨房、储藏室在内的膳食服务设施的卫生状况，是否合乎使用目的；
- ◆ 包含饮用水水质监测方式和监测结果的记录；
- ◆ 查看菜单安排，并目测食品供应和储存场所，确认食品的质量（比如：未过期）、数量、营养和多样性；
- ◆ 通过与有代表性数量的船员私下面谈，确认船员无需为食品付费，有饮用水

提供，且食品和饮用水达到适当的品质和数量。

三、缺陷举例：

- ◆ Food and drinking water are not of appropriate quality, nutritional value and quantity, for the seafarers on the ship.

食品和饮用水没有达到适当的品质、营养值和数量。

- ◆ Seafarer is charged for food and/or is not provided with drinking water.

船员需为食品付费且/或没有提供饮用水给船员。

- ◆ Seafarer who has responsibility for preparing food is untrained or not instructed as required.

膳食服务人员未按要求经过培训或接受指导。

- ◆ Ship's cook is not trained and qualified.

船上厨师没有经过培训，也未取得相应资格。

- ◆ Ship's cook is under the age of 18.

船上厨师年龄未达 18 岁。

- ◆ Frequent and documented inspections of the food or water, or of the preparation, storage or handling areas, are not being carried out.

没有对食品、饮用水或食品准备、储藏、处理场所进行经常检查并做出记录。

- ◆ Catering facilities are not hygienic or are otherwise unfit for their purpose.

膳食服务设施不卫生或不合乎使用目的。

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ Insufficient fresh provisions and dry stores on board for intended voyage.

船上新鲜食物及干货储存量无法满足预定航程。

- ◆ Insufficient quantity of provisions (fresh vegetables and fruits) available on board.

在船的补给品（新鲜蔬菜及水果）数量不足。

五、实船素材

- ◆ 图片1：



图片 2 :

		Republic of the Philippines Department of Labor and Employment TECHNICAL EDUCATION AND SKILLS DEVELOPMENT AUTHORITY
<h1>NATIONAL CERTIFICATE II</h1> <p>in</p> <h2>SHIPS' CATERING SERVICES</h2> <p>(Ships' Cook)</p> <p>is awarded to</p> <h3>MAHLCANT (JNT) MAN</h3>		
<p><i>for having completed the competency requirements under the Philippine TVET Qualification and Certification System in the following units of competency (in compliance to the requirements of MLC 2006)</i></p>		
BASIC COMPETENCIES 500311105 Participate in workplace communication 500311106 Work in a team environment 500311107 Practice career professionalism 500311108 Practice occupational health and safety procedures	COMMON COMPETENCIES MTM512208 Observe Personal Hygiene MTM512209 Practice Food Safety, Sanitation and Hygiene MTM512210 Observe Catering Health and Safety Practices MTM512211 Protect Marine Environment/Waste Segregation Management MTM512212 Work Within Multicultural and Religious environment	CORE UNITS OF COMPETENCY MTM512316 Perform maintenance and sanitation of galley equipment and facility MTM512317 Prepare and cook meat dishes MTM512318 Prepare stocks, sauces and soups MTM512319 Prepare appetizers, salads and sandwiches (Hot Cold and Open) MTM512320 Prepare side dishes and breakfast meal MTM512321 Prepare and cook poultry products MTM512322 Prepare and cook seafood MTM512323 Prepare bread products and hot and cold desserts MTM512324 Prepare stock control
<p><i>[Signature]</i> Signature of the certificate holder Certificate No. 14131602018512</p>		<p>Issued on September 2, 2014 Valid until September 2, 2019</p>
	<p style="text-align: center;">  SEC. EMMANUEL JOEL J. VILLANUEVA Director General </p>	
<p>CLN-NQ- 2696372</p>		

◆ 图片3 :

ALS Laboratory Group
ANALYTICAL CHEMISTRY & TESTING SERVICES

Environmental Division

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Project : **MV SILVIA** Work Order : **SG1604796**
 Client : **e-HARBOUR AGENCY PTE LTD** Laboratory : **ALS Technichem (S) Pte Ltd**
 Address : **180 Woodlands Ind. Park E5** Address : **121 Genting Lane, #04-09 ALS Building**
02-10 Woodlands Auto Hub **Singapore 349572**

Date Samples Received : 22-MAR-2016 E-mail : **alssg@alsglobal.com**
 Date Analyzed : 23-MAR-2016 Telephone : **+65 6589 0118**
 Date Issued : 28-MAR-2016 Facsimile : **+65 6283 9689**

Analytical Results

Sample Type: **WATER** Sample Description / Collection Date: **Fresh Water** WHO Guidelines 2005

Compound	Method	LOR	Unit	21-MAR-2016 15:00	Low	High	Unit	Evaluation
INORGANIC- Physical Properties								
Colour	APHA2120B	5	Hazen Unit	<5	---	15	Hazen Unit	Pass
Turbidity	APHA2130B	0.10	NTU	0.35	---	5	NTU	Pass
Conductivity	APHA2510B	0.1	µS/cm	19.3	---	---	µS/cm	No Limits
pH @ 25 deg C	APHA4500 H-B	0.1	pH Unit	7.9	---	---	pH Unit	No Limits
INORGANICS - Nonmetallic Constituents								
Residual Chlorine	APHA4500CIB	0.10	mg/L	<0.10	---	5	mg/L	Pass
INORGANICS - Metals								
Iron	APHA3030F/APHA3120B	0.02	mg/L	<0.02	---	---	mg/L	No Limits
Microbiological Parameters								
Total Coliforms	APHA9222B	1	CFU/100 mL	<1	---	1	CFU/100 mL	Pass
Escherichia coli	APHA9222G	1	CFU/100 mL	<1	---	1	CFU/100 mL	Pass

• APHA method is referenced to APHA Standard Method, 22nd Ed, 2012
 • Color refers to Apparent Color

General Comments
 This report supersedes any previous report(s) with this reference. All pages of this report have been checked and approved for release. Results apply to the sample(s) as submitted. The laboratory declares that the test results relate only to the items tested and do not substitute any other documents. This report may not be reproduced except with prior written approval from the testing laboratory. This report may not be used for advertising purposes.

Signatories
 This document has been electronically signed by the authorized signatories indicated below. Electronic signing has been carried out in compliance with procedures specified in 21CFR Part 11

Signatories	Accreditation Category	Position
SANDRA SNG	SG - Microbiological	MICROBIOLOGIST GRADE III
Yao Kaiwen	SG - Inorganics	Technical Manager
Yao Kaiwen	SG - Metals	Technical Manager

ALS Technichem (S) Pte Ltd
 121 Genting Lane, #04-09 ALS Building, Singapore 349572
 Tel: +65 6589 0118 Fax: +65 6283 9689 www.alsglobal.com
 A Campbell Brothers Limited Company

◆ 图片4 :

SỞ Y TẾ HẢI PHÒNG
HAI PHONG HEALTH SERVICE
TRUNG TÂM KIỂM DỊCH Y TẾ QUỐC TẾ
INTERNATIONAL HEALTH QUARANTINE CENTER

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số: 58/KDYT - XN
Ngày: 20/02/2016

PHIẾU KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM NƯỚC
WATER TEST RESULTS

Tên tàu: **STILIA**
Quốc tịch: **LIBERIA**
Ngày lấy mẫu: 20/02/2016
Loại nước: **FRESH WATER**

KẾT QUẢ/ RESULTS

STT Item	Chỉ tiêu Norm	Đơn vị Unit	Giới hạn tối đa cho phép Allowed maximum limit (QCVN01:2009/BYT)	Kết quả Results
1	Độ đục (Turbidity)	NTU	2	0.0
2	pH		Trong khoảng 6,5-8,5	6.5
3	Độ dẫn (Conductivity)	µS/cm		14.1
4	Hàm lượng nitrit (NO ₂)	mg/l	3	0.0
5	Hàm lượng Clo dư (Cl ₂)	mg/l	250	0.2
6	Clo dư (Chlorine Free)	mg/l	Trong khoảng 0,3-0,5	0.34

KẾT LUẬN: CÁC CHỈ TIÊU ĐƯỢC XÉT NGHIỆM TRÊN ĐẠT TIÊU CHUẨN THEO QCVN01: 2009/BYT (QUY CHUẨN KỸ THUẬT QUỐC GIA VỀ CHẤT LƯỢNG NƯỚC AN UỐNG)
 THIS TEST IN ACCORDANCE WITH NATIONAL TECHNICAL STANDARDS FOR THE QUALITY OF DRINKING WATER

KIỂM TRA VỆ SINH THỰC PHẨM
FOOD HYGIENE INSPECTION

STT Item	Kiểm tra y tế Health inspection		Xử lý y tế Health control			Ghi chú Note
	Hàng hóa được kiểm tra Inspected goods	Kết quả phát hiện Evidences	Hàng hóa được xử lý Treated parts	Biện pháp xử lý Applied measures	Kết quả đạt được Attained results	
1	Rau, củ, quả (Vegetables, tubers, fruits)	Good				
2	Thực phẩm tươi sống (Fresh foods)	Good				
3	Đồ hộp (Canned foods)	Good				

Thuyền trưởng
Captain

Kiểm dịch viên y tế
Health Quarantine Officer

KTV Nguyễn Thị Bích Trang

■ 船上和岸上医疗

一、公约基本要求：规则 4.1 ；标准 A4.1

- ◆ 当船员在船上工作时，必须有足够的措施保护船员的健康，船员可以得到迅速而足够的医疗服务，包括基本的牙科治疗（规则4.1，第1段；守则A4.1,第1段）；
- ◆ 根据船旗国法律和惯例，为船员提供免费的健康保护和医疗服务；
- ◆ 凡可行，船东应在停靠港给予船员立即就医（包括牙医）的权利(标准 A4.1,第1(c) 段)。

注意：港口国应给予到港的需要紧急医疗救助的外国籍船员立即使用港口国岸上医疗设施的便利（规则4.1，第3段）。

二、信息来源：

- ◆ 文件（比如船员就业协议）确认，根据船旗国法律和惯例，船员在船上工作期间在船上和外国停靠港口都享有免费医疗和健康保护服务（守则A4.1第1(d)段）；
- ◆ 通过文件（比如船员就业协议）确认，在可行的情况下，船东赋予船员在停靠港享有立即就医的权利（守则A4.1第1(d)段）；
- ◆ 通过DMLC第II部分了解船东就船员获得岸上医疗设施所采取的措施。；
- ◆ 查看有关记录和设备，以确认关于职业健康保护和医疗的一般性规定已得到遵守（守则A4.1第1(a)段）；
- ◆ 目视观察确认船舶配备足够医药用品，包括药箱和医疗设备，包括最新版《国际船舶医疗指南》或国家法律和规定要求的医疗指南。；
- ◆ 通过核查文件（比如安全配员表和船员名单）确认：

—有合格的医生在船上工作(搭载100或更多人员且通常从事三天以上航程的船舶) ；或

—如船舶不需配备专职医生 ,船上至少要有一名船员(经过培训并符合STCW公约的要求)负责医疗或有能力将提供医疗急救作为其日常职责。

- ◆ 船上有船员医疗体检报告 ；
- ◆ 与有代表性数量的船员私下面谈 ，确认船员在船上无需为医疗服务付费 ，并且在可行的情况下在挂靠港被允许上岸接受医疗和牙科治疗服务 ；
- ◆ 设立了通过无线电或卫星通讯寻求医疗救助的程序。

三、缺陷举例：

- ◆ A seafarer working on the ship is denied, without justification, shore leave by the master and/or shipowner to go ashore for medical or dental care.

船长和 (或) 船东无正当理由拒绝船员上岸接受岸上医疗或牙科医疗。

- ◆ A seafarer is not provided with appropriate health protection and medical care on board ship.

未向船员提供适当的健康保护和医疗。

- ◆ Medical personnel, with appropriate qualifications, as required by national laws or regulations, are not onboard.

船上未依据船旗国法律要求配备合格的医护人员。

- ◆ Medical chest or equipment does not meet national standards and/or no medical guide is on board.

药箱或医疗设备不符合船旗国标准 ，且 (或) 船上无医疗指南。

- ◆ No medical report forms are on board.

船上未配备船员医疗报告表。

- ◆ There is evidence that a seafarer is being charged for medical or dental care contrary to national law or practice.

有证据显示存在违反船旗国法律或惯例向船员收取医疗费用的情形。

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ Medical chest certificate expired.

药箱证书过期

- ◆ Vessel does not have a spare oxygen cylinder for resuscitation.

船上没有供康复使用的备用氧气瓶

- ◆ First aid kit not available at the bridge and machinery control room.

驾驶室及集控室的急救药箱无法使用

- ◆ Medical advice by satellite – Not available 24 hours a day.

通过卫星通讯提供的医疗协助非24小时保持状态

- ◆ Shore medical support was not made readily available for two crew injured in an incident onboard.

岸上医疗支持无法满足船上事故使同时两名船员受伤的情况。

五、实船素材：

◆ 图片1

Medical Chest Certificate

No.A160302029

This vessel (S/S) _____ IMO No. _____
 Medical chest and first aid equipment, supplied for the voyage, has been inspected by
 Registered Pharmacist Qinghua Jiang License No. _____
 On MAR.03.2016 in Port SHANGHAI, and has been found in compliance with:

- ◇ U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES, The ship's Medicine Chest and Medical Aid at Sea and U.S. Section eight(8) of the Federal Act for the Government and Regulations of Seamen in Merchant Services. U.S.C.#660
- ☆ IMO, WHO, ILO International Joint Committee on Health of Seafarers, International Medical Guide for ships(IMGS)Third edition and quantification Addendum and Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods (MFA6).
- ◇ HONGKONG (HK"IA"), MERCANTILE MARINE OFFICE, Directorate of Marine and The Marine and The Merchant Shipping (Medical Scale Regulations) in accordance with Scale I,IA/TB,II, III, V.
- ◇ NORWEGIAN MINISTRY OF HEALTH AND SOCIAL AFFAIRS and the Royal Degree of Regulations pursuant to the Seaworthiness Act.
- ◇ OTHER _____

Dr. Jiang
 Registered Pharmacist Signature
 MAR.02.2017
 Certificate expiration date

This certificate complies with all World Health Organization Regulations Governing Foreign Flag Vessels.


 Address: 201467 _____
 State License: _____
 TEL: +86(0)21-60802367

◆ 图片2

LLOYD-APOTHEKE BREMERHAVEN
 Dr. Kl. + Kl.-P. Volbehr Engelke & Haubrich oHG
 SCHIFFSAPOTHEKEN SHIPPING PHARMACY

Bürgermeister-Smidt-Straße 170 • 27568 Bremerhaven • Germany
 Phone: ++49 471 94607-12 + 94607-11 • Fax: ++49 471 94607-13 • e-mail: lloyd-apotheke@lloyd-apo.de
 www.lloyd-apo.de

Medical Locker Certificate
 Medicines and medical equipment

IMO 3230844

The medical cabinet/chest was inspected and equipped with medicines and medical stores in accordance with the instructions of

Scale A

The contents are in a satisfactory condition and the medicines and medical stores are in accordance with the current edition of "International Medical Guide for Ships", 3rd Edition, published by WHO (World Health Organisation) and „Amendment of recommended medicines and medical equipment", IMHA 2009.

The equipment also complies with requirements of Maritime Labour Convention 2006 - MLC 2006 - as described in Title 4 Regulation 4.1 Guideline B4.1.1 - "Provision of medical care", subitem 4. and is in conformity with respective national laws.

Valid from: **03.11.2015**
 Valid until: **03.11.2016**

Issued on 23.10.2015 by Mrs. Rabea Klawunn / Assistant Lloyd-Apotheke

LLOYD-APOTHEKE
 Dr. Klaus Volbehr + Klaus-P. Volbehr
 Engelke & Haubrich oHG
 Bürger-Smidt-Str. 170, Tel. 946 07-0
 27568 Bremerhaven-Germany

DGVV Test
 Lloyd-Apotheke is a certified medical ship supplier acc. DIN ISO 9001:2008, registered Certificate no. SE 1130 of Ship Safety Division of Professional Association Traffic and Transport Germany; copy of Certificate is available on request.

Handelsregister/Commercial Register:
 Amtsgericht Bremerhaven, HRB 5553
 Steuernummer: 75563500004
 UST / VAT-ID No.: DE 813878440

◆ 图片3

医疗指导程序和公司国内指定医院

公司提供广州华侨医院和深圳口岸医院作为船舶在国内医疗机构的紧急联系医院。

广州华侨医院的客服中心联系方式如下：

1) 正常上班时间电话（国内 0800-1200, 1430-1730）：020-38688066；
2) 非正常上班时间电话：020-13392692244；3) 邮箱：
13392692244@163.COM.

深圳口岸医院 24 小时联系电话：0755-83774033，邮箱地址：
1950141145@qq.com（周医生转）。

请船长在需要联系前先通知公司船员部，得到答复后将可能需要咨询或安排应
医船员的资料、病史或盖章）的保函发至邮箱并同时抄送公司，或电话联系。

稳健 务实 高效 守规
善思 勤奋 敬业 担当

轮

◆ 图片4

 Bulkhead Notice (CIR)
Bridge / Engine Control Room
Hospital

C.I.R.M.
CENTRO INTERNAZIONALE RADIO - MEDICO
(International Radio-Medical Centre)

FREE RADIO MEDICAL SERVICES FOR SHIPS

TELEPHONE: +39 06 59290263

FAX: +39 06 5923333

TELEX: 043 612068 CIRM I

E-mail: telesoccorso@cirm.it
telesoccorso@cirmservizi.it

WHEN REQUESTING RADIO MEDICAL ASSISTANCE COMMUNICATE THE FOLLOWING INFORMATION:

REGARDING THE SHIP:

- > Name, international call sign
- > Position, port of departure, destination, expected time of arrival
- > Medicine chest available on board

REGARDING THE PATIENT:

- > Date of birth, nationality, rank
- > Temperature, blood pressure, pulse and respiratory rates
- > Onset the symptoms, accurate description of symptoms, location of pain, associated symptoms
- > Other medical problems of the patient, with special reference to drug or other allergies, chronic illness and their eventual treatment
- > In case of accident, where and how it took place
- > Therapy already administered to the patient

FURTHER RECCOMENDATIONS

Keep the medicine chest always efficient and checked regularly before departure from every port, replacing immediately exhausted or expired stocks. If possible do not administer any medicines before consulting C.I.R.M.

Call C.I.R.M. as soon as possible: a trivial symptom may be the onset of a more serious problem; a free medical consultation is always warranted.

The current version of this document can be found in the Company's electronic Management System. Whenever this document is revised, it is the responsibility of the user to ensure that the edition being used is valid.

◆ 图片5

updated on 01.07.2016

Latvia doctor's List				
No	Institution name	Address	Contacts	
LATVIA				
1	SIA "VIA UNA"	Katrīnas dambis 10, Rīga, LV-1045	67322641	67323657
2	SIA "DIPLOMATISKĀ SERVISA MEDICĪNAS CENTRS"	Elizabetes iela 57, Rīga, LV-1050	67229942	
3	A/S "LATVIJAS JŪRAS MEDICĪNAS CENTRS"	Melīdas iela 10, Rīga, LV-1015	67098406	67098407
4	SIA "KRONOSS", SIA "PĀRVENTA"	Talsu iela 39, Ventspils, LV-3602	63662191	63661171
5	SIA "FORVĀTERS TERRA" (Dr. Andras Ērgles privātprakse)	Čiekurkalna 1. līnija 1, Rīga, LV-1026	67829919	
6	SIA "VECLIEPĀJAS PRIMĀRĀS VESELĪBAS APRŪPES CENTRS"	Republikas iela 5, Liepāja, LV-3401	63422497	63489712
LITHUANIA				
1	Marine Medical Centre	46 Liepojos str. Klaipėda Lithuania	+370 46 491 050; +370 46 491 015;	
ESTONIA				
1	Baltic Euromedical Ltd.	Tallinn, Paldiski Road 68	ph. +372 640 5550/2; +372 555 36141	
POLAND				
1	WHO Interrerional Centre Medical University of Gdansk	9 B Powstania Styczniowego str, Gdansk	+48-58-6998450	
RUSSIA				
1	National Medical and Sergical N.Pirogov Centre	34-38 Bolnichnaya str, Kaliningrad	+7-4012-532267	
2	Hospital emergency seaman's medical comission	90 Nevskogo str, Kaliningrad	+7-4012-534556	
3	Medical examination centre "Medosmotr 39"	11 Leonova str / 83a-83d Leninskij pr.	+7-4012-555366 / 7-4012-988377	
4	Medical center "BALTIYSKIY" Ltd	8A, Mitrofanyevskoe roadway, St.Petersburg	+7 812 252 20 50	
5	Medical centre "Medrybprom"	4 Kronshtadskaya str, St.Petersburg	+7-812-7833109	
6	European Man and His Health	11 Dvinskaya str, St.Petersburg	+7-812-2510472,4958461	
7	Kirovskiy Zavod Open Co Health Center	47, Prospekt Stachek, St.Petersburg	+7 921 7450104	
8	Moscow Medical Academy	56 Mosfilmovskata str, Moscow	+7-495-7834269	
9	ZAO " Saphiatria"	8/1 -1 com 2 Skatertniy str, Moscow	+7-495-5054659	
10	Medical Center OOO "Dental-Center"	7 Yakornaya str, Moscow	+7-499-6186010	
11	Municipal Health Care Institution "Municipal Polyclinic No 1	56 Podgornaya str, Murmansk	+7-8152-453018	
12	Far east central Marine Hospital	6 Shevchenko str, Kholmsk	+7-42433-20301	
13	Medical institute	4 Pobedy str, Kholmsk	+7-842433-57744	
14	Far east central Marine Hospital	3 Beregovaya str, Vladivostok	+7-423-2223689; +7- 423-2224933	
15	Pravoberegnyaya clinic FGBUZ UOMC FMBA	22 Kapitanskaya str, Astrahan	+7-8512-585139/78/77	
16	Delphaniya	54-6, Anapskoe Shosse, Novorossiysk	79 013 057 143	
17	KPF GBYZ HOMC FMBA	23 Mira str, Krasnodar	+7-861-2682381	
18	Medical centre "Hippocrat Pluss"	231 Pushkinskaya str, Rostov-on-Don	+7 (863) 291-76-57/58/59	
19	Northern medical clinical center named after N.A. Semashko of Federal medicobiologic agency.	115 Troitsky str.(legal adress)/ 66, Embankment Northern Dvina(actual Adress), Arkhangelsk	+7 (818) 228-8039	
20	Hospital No.1	19, Admirala Oktyabrskogo Str., Sevastopol	+7 8692 559768	

◆ 图片6

List of Approved Medical Examiners as on 18.08.2016									
DGS Approval No.	Medical Examiner's Name	Qualification	Medical Examination of Seafarers Conducted at:	Landline No. & Mobile No.	Fax No.	Email ID	Date of Completion of Course as per M.S. Notice No.1 of 2015	Medical Council Registration Validity	
								Date of Regn.	Regn. Currently Valid Till
ANDHRA PRADESH									
VISHAKHAPATNAM									
AP/VISH/01/2015	Dr. Satyanarayana Murthy	M.B.B.S	Mori Clinic, D. No. 49-4-1, Lalitha Nagar, Near Akkayyapalem, Sangam Office Bus Stop, Visakhapatnam - 530 016	0891-2748498 0891-2551804 9393101581	-	drbsnmurthy@yahoo.co.in	14/02/2015	17/04/1972	12/04/2020
AP/VISH/02/2015	Dr. A. Deepak	M.B.B.S	47/7/43, Dwaraka Nagar, Visakhapatnam, Andhra Pradesh, 530 016	0891-6692104 0891-2556945 9885299945 9246299945	-	deepak.andev@gmail.com	27/03/2015	31/07/2009	18/02/2020
AP/VISH/03/2015	Dr. D. Hiranmayi Chikkala	M.B.B.S	47/7/43, Dwaraka Nagar, 4th Lane, Visakhapatnam, Andhra Pradesh, 530 016	0891-2531846 8977099945	-	deep.hiranmayi@gmail.com	27/03/2015	26/09/2007	23/12/2019
AP/VISH/04/2015	Dr. G. Venkateswara Rao	M.D	Sumita Nursing Home, Visakhapatnam, Andhra Pradesh - 530 013	0891-2551938 0891-2552911 09949166211	-	dr.gurao51@gmail.com	10/04/2015	24/09/1976	11/05/2020
AP/VISH/05/2015	Dr. R. B. V. Sudhir	M.B.B.S D.C.H	2-157, Meghavarsha Hospital, Thimmapuram, Kakinada, Andhra Pradesh - 533 005	0884-2306380 9848473075	-	sudhir_meehavarsha@yahoo.co.in	09/05/2015	24/01/1995	08/07/2019
HYDERABAD									
AP/HYD/01/2016	Dr. G. Anantha Shivasagari	M.B.B.S	406, Rinda Residency, New Nagole, Samathapuri Colony, Dilukjmagar, Hyderabad - 500 035	9490470087	-	dr.sasarijpradeep@gmail.com	08/01/2016	26/07/2012	25/07/2017

■健康和安全生产及事故预防

一、公约基本要求：规则 4.3 ；标准 A4.3

- ◆ 船上的工作 ,生活和培训环境必须安全卫生 ,符合船旗国关于船上职业安全 ,健康保护和事故预防的法律、条文或其他措施的要求。船上应采取合理预防措施 ,防止船上的职业事故及伤害和疾病 ,包括减少和防止置身于有害水平的环境因素和化学品中的风险以及由于使用船上设备和机械而可能引起的伤害和疾病的风险 (守则A4.3 , 第1(b)段) ；
- ◆ 船舶必须具有职业安全与健康政策和计划以防止职业事故、伤害和疾病 ,并特别关注18周岁以下船员的安全和健康 (守则A4.3 , 第1(c) 和 2(b)段) ；
- ◆ 须设立有船员安全代表参与其中的船舶安全委员会 (适用于具有五名及以上船员的船舶) (守则A4.3 , 第2(d)段) ；
- ◆ 必须对船上职业安全与健康开展风险评估 (考虑相关统计数据) (守则A4.3 , 第8段) 。

二、信息来源：

- ◆ 相关文件 , 比如船上职业事故报告以及船上有关职业安全与健康管理的风险评估报告 ；
- ◆ 如果船舶具有五名以上船员 , 应有有关船上安全委员会的成员和会议召开的信息 (如会议的记录等) ；
- ◆ 通过核实关于船上职业安全与健康政策和计划的文件 , 以确认 :
 - 船员能够取阅这些文件 ；
 - 与船旗国规定保持一致 ；
 - 包括风险评估、船员培训及指导方面的内容 ；

- 特别关注了年轻船员的健康和安全；
- 正采取足够的预防措施；
- 已配备和有效维护适当的个人防护设备。
- ◆ 关于职业安全健康及事故预防的通知和船旗国有关船上特定危险的官方指导，应当张贴在能引起船员注意的地点（守则A4.3，第7段）；
- ◆ 核实船舶配备了适当的保护设备供船员使用；
- ◆ 核实船上配有职业事故报告程序；
- ◆ 和有代表性数量的船员私下面谈确认船上职业安全与健康计划和例行做法；
- ◆ 有证据显示，船上的健康和安全保护及事故预报制度，已特别考虑到船旗国的要求，如适用，应涵盖以下风险：
 - 船舶结构特征，包括出入通道和与石棉有关的风险；
 - 机器；
 - 船员可能会接触到的任何高温或低温表面的影响；
 - 工作场所和船上起居舱室中的噪声影响；
 - 工作场所和船上起居舱室中的振动影响；
 - 工作场所和船上起居舱室内除噪音和震动以外的环境因素的影响，包括吸烟的影响；
 - 甲板之上和之下的特别安全措施；
 - 装卸设备；
 - 防火和灭火；
 - 锚、锚链和绳索；
 - 危险货物和压载；

- 船员个人防护设备；
- 在封闭处所工作；
- 疲劳对身心的影响；
- 毒品和酒精依赖的影响；
- 防止和预防艾滋病毒/艾滋病；以及
- 应急和事故反应。

三、缺陷举例：

- ◆ Conditions exist on board which may impair efforts to prevent accidents.

船上存在可能影响事故预防效果的情况。

- ◆ No evidence of an on-board policy and/or programs for the prevention of occupational accidents, injuries and diseases.

无证据显示船上已制定职业事故、伤害和疾病预防的政策和（或）制度。

- ◆ No established or functioning ship's safety committee when there are five or more seafarers working onboard.

在有五名或以上船员的船舶上，未建立船上安全委员会或船上安全委员会未正常运作。

- ◆ Personal protective equipment is in poor condition or being incorrectly used or not being used.

个人防护设备状况极差/使用不当/无法使用。

- ◆ Risk assessments are missing.

船上有关风险评估的资料丢失。

- ◆ Seafarers are unaware of the measures adopted by the management to provide

OSH and to prevent accidents.

数名船员都没有注意到管理层制定的有关职业安全与健康以及事故预防方面的措施。

- ◆ Risks posed to young seafarers have not been addressed.

对年轻船员的风险未予以关注。

- ◆ Occupational accidents are not being investigated or reported in accordance with the ship's procedures.

未根据船上程序对职业事故开展调查或报告。

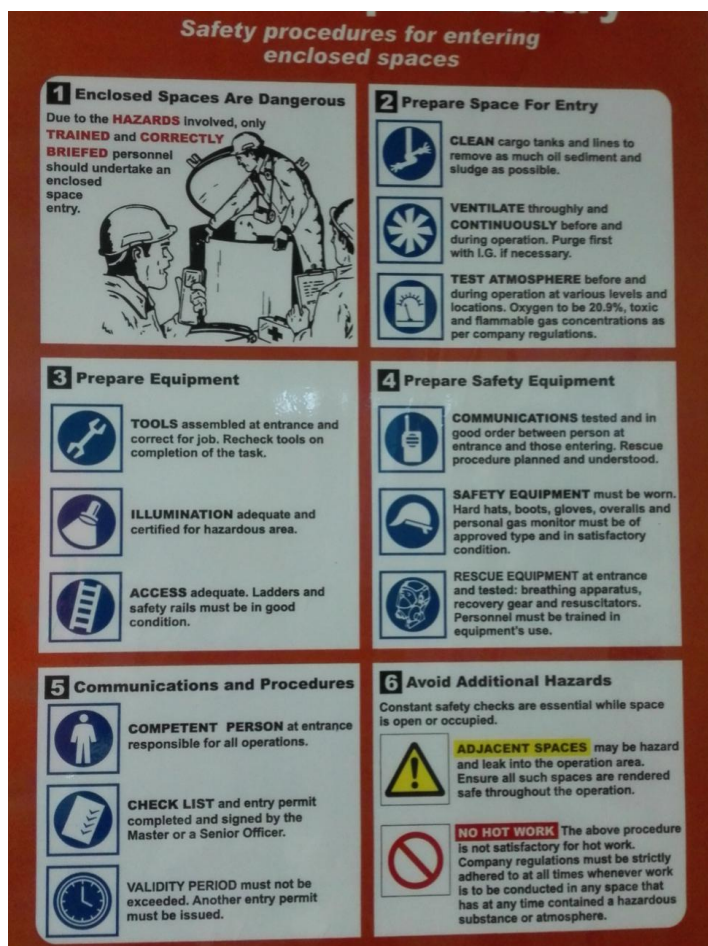
四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ Ships staffs found to be working inside enclosed space (After Peak Tank) during this inspection without Work Permit/Masters Authorization (operation aborted immediately).

船员被发现检查期间，未经工作批准/船长授权在密闭空间(尾尖舱)工作(立即终止)

五、实船素材：

图片1：



图片2：

RISK ASSESSMENT SHEET

OPERATION GROUP : Search and Rescue

ACTIVITY: Navigation in SAR scene

Distribution:
☐ Ship
☐ TEC

CODE: 18-Apr-16
Date: Master
Prepared By: Superintendent
Approved By: 0
Rev No.:

HAZARD ID No.	HAZARD	CONSEQUENCES	INITIAL RISK				EXISTING CONTROLS / SAFEGUARDS		FINAL RISK				ADDITIONAL MEASURES
			Risk Category	Severity	Frequency	Risk Ranking	Reference to Procedure	Precautions to be taken	Risk Category	Severity	Frequency	Risk Ranking	
1	Presence of navigational hazards / High Traffic Density / low depth areas	Grounding and/or Collision with Stricken or other vessels participating in Search and Rescue / other floating objects	People Environment Property Business	3 3 3 3	2 1 1 1	B C C C		Prepare passage plan for Navigation. Establish Communication with RCC and Coordinator Surface Search. Carry out training using IAMSAR Vol 3 on SAR procedures.	People Environment Property Business	3 3 3 3	1 1 1 1	C C C C	
2	Inadequate lookout / monitoring of Traffic.	Loss of situational awareness. Grounding / Collision with Stricken or other vessels participating in Search and Rescue.	People Environment Property Business	3 3 3 3	2 1 1 1	B C C C		Extra Look outs with walkie talkies. Bridge manning level raised. All available means used for lookout. Both Radars /ARPA, AIS to be on	People Environment Property Business	3 3 3 3	1 1 1 1	C C C C	
3	Inadequate communication between SAR units	Confusion, Failure to understand Rescue plan or organization	People Environment Property Business	4 1 1 1	2 1 1 1	A C C C	IAMSAR vol 3	Maintain Constant communication with RCC or CSS as applicable. Communicate by primary means, secondary means tested and stand by for use if required. Carry out training using IAMSAR Vol 3	People Environment Property Business	4 1 1 1	1 1 1 1	B C C C	Continuous monitoring
4	Darkness / Inadequate lighting.	Inability to spot the survivors in water / running over the survivors in water / survival craft.	People Environment Property Business	4 1 1 1	2 1 1 1	A C C C	Guide to Recovery	Rig additional search / flood lights. Reduce to safe speed & engines ready for immediate manoeuvre, await daylight or standby to assist CSS / RCC.	People Environment Property Business	4 1 1 1	1 1 1 1	B C C C	Ensure spare bulbs and lights are kept ready for deployment
5	Survivors in water	Survivors getting sucked into the propeller drag	People Environment Property Business	4 1 1 1	2 1 1 1	A C C C	Guide to Recovery	Minimum use of engines upon spotting survivors or suspecting their presence in the water.	People Environment Property Business	4 1 1 1	1 1 1 1	B C C C	check area around stern before engine movement
6	Restricted visibility (rain / fog / haze)	Collision, Grounding	People Environment Property Business	3 4 4 4	2 2 2 2	B B B B		Adjust speed to ensure vessel at safe speed. Additional lookout. Use all means available to get full appraisal of the conditions.	People Environment Property Business	3 4 4 4	1 1 1 1	C C C C	
7	Inadequate monitoring of weather.	Injury, Damage, Delays	People Environment Property Business	3 3 3 3	2 2 2 2	B B B B		Continuous monitoring of weather on Sat C, Navtex, Radio Fax. Any abrupt changes in weather reported to Master immediately. Consider using weather routing services. Existing weather conditions recorded, monitored and analysed	People Environment Property Business	3 3 3 3	1 1 1 1	C C C C	

Risk Assessed By: _____

Date: _____

Officer In-Charge: _____

Note: In case of a change in the normal operating condition, risk to be reviewed and where required, additional controls to be taken and recorded

Risk ranking	
C	Broadly Acceptable
B	Tolerable (ALARP)
A	Intolerable

图片3：

SHIPBOARD MINUTES OF MEETING

Ship name: WH517 Voy. No.: W016 Date: 2016-MAY-21

Subject: ENVIRONMENT SURVEY AND FAMILIARIZATION WITH ALL CREW

C/P: [Signature] C/E: [Signature] BSN: [Signature] AB1: [Signature]
C/O: [Signature] 2/E: [Signature] CARP: [Signature] AB2: [Signature]
Attendance: 2/O: [Signature] 3/E: [Signature] NO.1: [Signature] AB3: [Signature]
3/O: [Signature] 4/E: [Signature] FIT: [Signature] AB4: [Signature]
C/CK: [Signature] D/C: [Signature]

Agenda:

Master and seafarers took an environment survey and familiarization with all crew.

- Discussed about case study: D-19 2016-004 GAVE UP ANCHOR.
- Discussed about the ISPS drill "To prevent small craft attack / suspect vessel approach", Which was carried out on 2016-MAY-21, all crew understood the procedures of the drill.
- Recall every job assignment shall be based on "Safety First" and make the risk assessment before.
- All crewmembers should realize and familiar with his own duty while the emergency procedure activated.
- All navigation duty members were advised to keep proper lookout and navigate with caution during bad weather and reduced visibility.
- All kinds of emergency drills should be carried as our ship's drill plan. Engineers shall manage the Aux. and all piping system effectively. Enhance maintenance works.
- Expect to achieve the 2016 year target of "zero PSC deficiency", "zero accident", and "efficient fuel-saving" all crew must enhance a training skill and maintain self-check.

Conclusion made by Master:

Many aspects shall be considered such as environment regulation, garbage disposal regulation and safety rules shall be obeyed.

Approved by: [Signature] Master Prepared by: [Signature] Third Mate

WAN HAI LINES

图片4：

DECK / ENGINE* DEPARTMENTAL SAFETY MEETING
(*Circle one as appropriate)

Minutes

Vessel: KOTA LAMBANG Date: 20 March 2016
 Meeting Start (Time): 1030 Meeting End (Time): 1100
 Meeting Venue: CREW MESS ROOM

Those Present: Rank & Name

SEE ATTACHED ATTENDANCE LIST


1. Follow Up actions / Pending items from the last meeting.
2. Safety Observer's Checklist & group review of the other unmarked Checklist items.
3. Injuries /Accidents on board and discussion on Safety Alerts/Bulletins, and near misses.
4. Review of a specific item from SMS manuals, or a specific item from Code of Safe Working Practice for Merchant Seafarers.
6. Review of a specific hazardous work process involving one or more persons and risk assessment exercises.
7. Open discussion on any other matters of concern from the attendees.

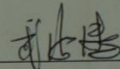
8. Discussions on recently reported FSC/PSC/audits/etc. findings and deficiencies
9. The chairperson to select a topic pertaining to shipboard operations (e.g. donning of BA set, check of ventilators, emergency generator operation, OWS operation, etc.) and appoint one of staff to deliver the topic in the next DSM meeting

Note: Safety matters to be further discussed during the "Safety Committee Meeting" are to be briefly recorded here.

<1> THE MAINTENANCE & INSPECTION OF CO ₂ LINES .
<2> INSPECTION & MAINTENANCE OF FIXED & LOOSE LASHING GEARS .
<3> INSPECTION OF WEATHERTIGHT DOORS & OPENINGS TO ENSURE WEATHER TIGHT & INTEGRITY .
<4> FREQUENT & SUFFICIENT INSPECTION OF ELECTRICAL CABLES & CONNECTIONS TO ENSURE GOOD INSULATION
<5> PREDICTION OF HEAVY WEATHER TO ENSURE EARLY PREPARATION
<6> PROPER RIGGING OF PILOT LADDER AND GANGWAYS ..
<7> FAMILIARIZATION OF FIRE CONTROL AND SAFETY PLAN .

Signatures:


 Recorder: D/CDT ALIEFF
 Name & Rank: MOHD ALIEFF
D/CDT


 *Chief Officer / Chief Engineer-
 Name : WU HAI TAO

■船上投诉程序

一、公约基本要求：规则 5.1.5 ；标准 A5.1.5

- ◆ 船舶必须建立船上投诉处理程序，以便公平、有效和迅速处理船员有关公约的投诉（规则5.1.5，第1段）；
- ◆ 船上船员都应持有一份用船上工作语言编写的船上投诉程序副本（守则A5.1.5，第4段）；
- ◆ 禁止对提出投诉的船员进行迫害（规则5.1.5，第2段）。

二、信息来源：

- ◆ 查看介绍船上投诉程序的文件，确认该程序在船上正常运行，特别是船员可以委托他人提出投诉，可以请求保护免受迫害，可以直接向船长或外部机构提出投诉；
- ◆ 与有代表性数量的船员私下面谈确认船员得到了用船上工作语言编写的船上投诉程序副本，船员清楚拥有直接向船长或外方当局投诉的权利，船上没有对投诉进行迫害的现象。

三、缺陷举例：

- ◆ No document setting out the on-board complaint procedures.
无船上投诉程序。
- ◆ Ship's on-board complaint procedures are not operating.
船上投诉程序未有效运行。
- ◆ Victimization of a seafarer for making a complaint.
存在着船员因投诉而受迫害的情况。
- ◆ Seafarer is not provided with a copy of the ship's on-board complaint procedures

in the working language of the ship.

船员未得到用船上工作语言编写的船上投诉程序副本。

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ On-board complaint procedures not implemented as per DMLC part 1,2 and not up to dated.

船上投诉程序未依照DMLC第1及第2部分实施，且未更新。

- ◆ A copy of on-board complaint procedures not provided to crews.

未向船员提供船上投诉程序的副本。

五、实船素材：

图片1：

Hong Kong - Complaint Handling Procedure 投诉处理程序

Name of Ship 船名: _____ 船舶 IMO No 号码: _____

1. Persons on board ship authorized to provide seafarers with confidential and impartial advice on a complaint and otherwise assist in following the on-board complain procedures:
船上接收船员投诉并公正处理指定人员为:
 - a) Chief Engineer (for Deck and Catering crew) 轮机长(甲板和后勤船员)
 - b) Chief Officer (for Engine room crew) 大副 (轮机部船员)
2. Contact information of the company representative ashore designated for handling the on-board complaints: 公司接收并处理船员投诉的指定人联系号码为:
 - a) Name 名字:
 - b) Telephone numbers 电话号码:
 - c) Email address 电子邮件信箱:
3. Contact information of the competent authority in Flag state designated to handle seafarers' complaints: 船旗国接受并处理船员投诉的机构为:
 - a) Department in charge 主管部门: Superintendent of the Mercantile Marine Office of the Hong Kong Marine Department 香港海事处海事部门主任
 - b) Telephone number (Office hours) 办公时间电话号码: (852) 2852 3075
 - c) Fax: (852) 2545 4669
 - c) Email address 电子邮件: mmo_mdd@mardep.gov.hk
4. Contact information of the competent authority in seafarers country of residence designated to handle seafarers' complaints: 中国接受并处理船员投诉的机构为:

上海海事局 办公地点 四平路 190 号 邮编 200086 办公时间 8:30-17:00 总机 66072700

Shanghai MSA
Add: 190 Siping road, Shanghai (200086)
Office hours: 0830 – 1700
Tel: 6607 2700 (operator)

Crew department
Phone: 021 – 6607 2773
Fax: 021 – 6607 2774
Email: cyc@shmsa.gov.cn


图片2：

seaspan

On-Board Complaint Handling Procedures

At Seaspan we are committed to having a safe and approachable working culture and environment onboard our vessels. Seafarers who file complaints alleging breaches of the Maritime Labour Convention (MLC) 2006 requirements, will be safeguarded against the possibility of victimization and are free to express any complaints as follows:

STEPS TO MAKING AN ONBOARD COMPLAINT:



```

graph TD
    A[Seafarer's Supervisor] --> B[Head of Department]
    B --> C[Master]
  
```

1. The Seafarer should first approach their Immediate Supervisor with their complaint. (i.e. for deck ratings this would generally be the Bosun). This is done verbally by the Seafarer in an orderly manner and at a time when the complaint can be heard properly. The objective in this first step is to resolve the issue informally.
2. If possible, the Immediate Supervisor should resolve the complaint, otherwise he must then refer the complaint to the Head of Department.
3. The Head of Department should interview the complainant at a time soon after the complaint has been referred.
4. If the Seafarer is still not satisfied with the way their complaint has been handled, they may request an interview with the Master. The Head of Department should arrange for the Seafarer to see the Master, who should then handle the case personally.

IMPORTANT NOTES:

- ◆ A Seafarer at all times has the right to be accompanied and represented by another Seafarer of their choice on board the vessel concerned.
- ◆ A copy of the recorded complaint and decision must be provided to the Seafarer.
- ◆ If the complaint cannot be resolved onboard, the matter must be referred ashore to the shipowner.
- ◆ In all cases, Seafarers have the right to file their complaint directly to the Master, the shipowner, and competent authorities, including the Superintendent of the Mercantile Marine Office (MMO) of the Hong Kong Marine Department.

The following persons on board are authorized to provide Seafarers with confidential and impartial advice on a complaint, and otherwise assist in following the on-board complaint procedures:

- > Chief Officer (for Deck and Catering crew)
- ◆ Chief Engineer (for Engine room crew)

Contact information for Seaspan:

Name:	Hemraj Shetty
Rank:	Director, Fleet Personnel
Telephone:	+1 604 638 2584
Email:	crewcomplaints@Seaspanltd.ca

Contact information of the Mercantile Marine Office:

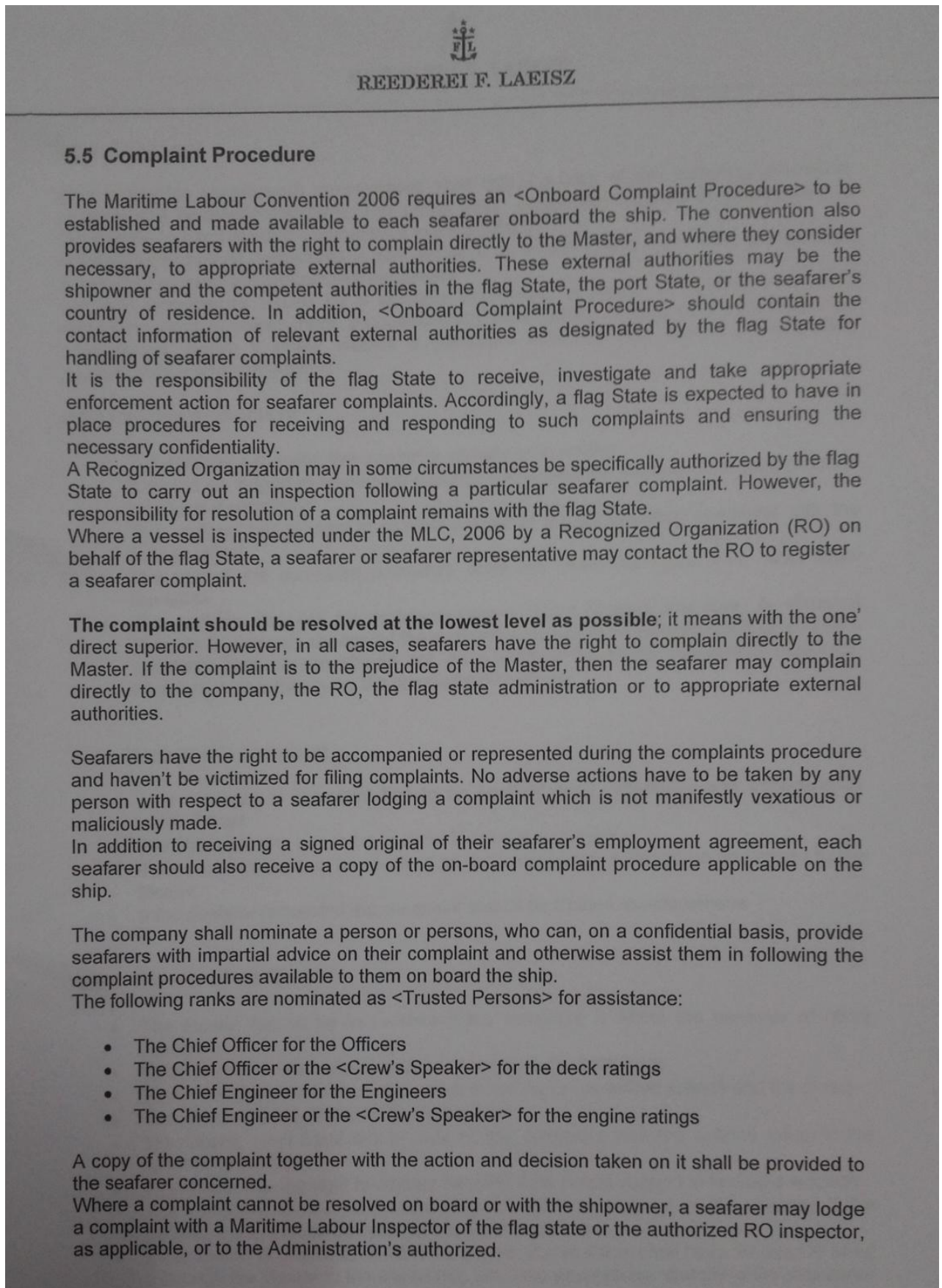
Contact:	Hong Kong Mercantile Marine Office (HK MMO) Marine Department, Mercantile Marine Office, 3/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong
Telephone:	+852 2852 3075
Fax:	+852 2545 4669
Email:	mmo_mdd@mardep.gov.hk

NOTE: Contact information of the competent authority within the Seafarer's country of residence, other than flag state, can be found posted on the bulletin boards in the common area of all Seaspan vessels.

Additional Reference: Company's Safety Management System (SMS) - *Ship Board Procedures – SP3-W8*

Form # 7/5 – 40 (Issue 2, rev 1) Onboard Complaint Procedures Handout – 07-2013

图片3：



图片4：

Complaint Form

Vessel:		Date:
Name of the recipient:		Date closed:
Name of the trusted person (if used)/Rank:		Signature:
Name of the seafarer (not obliged)/Rank:		Signature:
Copy received by seafarer:	Yes	Date:
Forwarding of complaint – to whom:		Date:

Complaint and detailed statement of facts:

Corrective Actions:		
Description of actions taken	Result	Responsibility (Name)

SSM – Part 8 / 2-Personnel Matters
Page 44 of 47
Rev. 05/2014

图片5：

<div style="background-color: black; width: 100px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div> <p>ON-BOARD COMPLAINT FORM</p>				File Ref :
				Distribution <input type="checkbox"/> SHIP <input type="checkbox"/> TEC <input type="checkbox"/> FPD

VESSEL NAME		DATE		PLACE	
-------------	--	------	--	-------	--

COMPLAINANT DETAILS

NAME		RANK		DATE OF BIRTH	
------	--	------	--	---------------	--

COMPLAINANT'S REPRESENTATIVE'S PARTICULARS (IF ANY):

NAME		RANK		DATE OF BIRTH	
------	--	------	--	---------------	--

DECLARATION:
 I Confirm that I have agreed and accepted to accompany and/or to represent the complainant, and to attend any meetings into the subject matter of the complaint.

Signature:

Brief description of the complaint:

Declaration:

I confirm that I have not been penalized or victimized in any way for filing this complaint.

I declare that all the information submitted by me in this On-Board Complaint Form is correct and does not contain any false information.

Signature of the complainant:

Acknowledged by Superior Officer, Head of Department or Master					DATE OF	
--	--	--	--	--	---------	--

MEETING TO RESOLVE COMPLAINT:

Date of Meeting and Attended By:

Briefly describe the result of the meeting:

The matter has been resolved: Yes / No (If No, please state reason)

If NO – The matter has been referred to the Company for resolution on (date/month/year)

Acknowledged by Complainant: Name and Signature: Date:	Acknowledged by Master: Name and Signature: Date:
Acknowledged by Complainant's Representative (if any) Name and Signature: Date:	

■遣返财务担保证明（2017年1月18日生效）

一、公约基本要求：规则 2.5 ；标准 A2.5.2

- ◆ 船舶应持有一份提供至少提供包含2个月工资和遣返费用的财务担保证明（守则2.5.2，第2段）；
- ◆ 财务担保证明应张贴在船上明显的位置（守则2.5.2，第6段）；
- ◆ 财务担保证明应保护的信息（守则2.5.2，第7段）：
 - (a) name of the ship;
 - (b) port of registry of the ship;
 - (c) call sign of the ship;
 - (d) IMO number of the ship;
 - (e) name and address of the provider or providers of the financial security;
 - (f) contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' requests for relief;
 - (g) name of the shipowner;
 - (h) period of validity of the financial security; and
 - (i) an attestation from the financial security provider that the financial security meets the requirements of Standard A2.5.2.
- ◆ 财务担保证明应有英文译文（守则2.5.2，第7段）。

二、信息来源：

- ◆ 查看船舶航行区域以及船上的船员名单等资料，了解其居住地以及常见挂靠港口，评估遣返费用；
- ◆ 查看船上的上船协议，了解工资等信息；
- ◆ 查看财务担保证明，核实其信息是否全面，担保金额是否足够。

三、缺陷举例：

- ◆ The certificate or documentary evidence of financial security, issued by the financial security provider, is not available, not complete (Where more than one financial security provider provides cover, the document provided by each provider shall be carried on board) or not posted in a conspicuous place on board

财务担保证明无法出示，或不完整（如果涉及多方提供，每一方提供的财务担保证明均应在船上），或没有张贴在船上明显的地方。

- ◆ The certificate or documentary evidence of financial security does not contain the required information

财务担保证明为包含必要的信息

- ◆ The certificate or documentary evidence of financial security is not available in English or accompanied by an English translation

财务担保证明未用英文撰写或包含英文译文

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ The certificate or documentary evidence of financial security for repatriation, issued by the financial security provider, is missing

无遣返财务担保证明

五、实船素材：

无

船舶责任财务担保证明 (2017年1月18日生效)

一、公约基本要求：标准 4.2.1；

- ◆ 船舶应持有一份提供船员由于职业事故导致死亡或长期伤残的财务担保证明 (守则4.2，第11段)；
- ◆ 财务担保证明应张贴在船上明显的位置 (守则4.2，第11段)；
- ◆ 财务担保证明应保护的信息 (守则4.2，第14段)：
 - (a) name of the ship;
 - (b) port of registry of the ship;
 - (c) call sign of the ship;
 - (d) IMO number of the ship;
 - (e) name and address of the provider or providers of the financial security;
 - (f) contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' requests for relief;
 - (g) name of the shipowner;
 - (h) period of validity of the financial security; and
 - (i) an attestation from the financial security provider that the financial security meets the requirements of Standard A4.2.1
- ◆ 财务担保证明应有英文译文 (守则4.2，第14段)。

二、信息来源：

- ◆ 查看DMLC II了解船旗国有关船员死亡和长期伤残财务担保证明的要求。
- ◆ 查看财务担保证明，核实其信息是否全面，担保金额是否足够。

三、缺陷举例：

- ◆ The certificate or documentary evidence of financial security, issued by the financial security provider, is not available, not complete (Where more than

one financial security provider provides cover, the document provided by each provider shall be carried on board) or not posted in a conspicuous place on board

财务担保证明无法出示，或不完整（如果涉及多方提供，每一方提供的财务担保证明均应在船），或没有张贴在船上明显的地方。

- ◆ The certificate or documentary evidence of financial security does not contain the required information

财务担保证明为包含必要的信息。

- ◆ The certificate or documentary evidence of financial security is not available in English or accompanied by an English translation

财务担保证明未用英文撰写或包含英文译文

四、东京备忘录滞留性缺陷举例：

- ◆ The certificate or documentary evidence of financial security for repatriation, issued by the financial security provider, is missing

无船东责任财务担保证明

五、实船素材：

无

附录 3 : Details to be recorded when receiving an on-shore complaint

**Confidential document if details of the seafarer are included
(standard A.5.2.2, paragraph 7)**

Date/time, local time of receipt:

Name of the complainant:

Address of the complainant:

:

Relation to the ship:

Confidentiality necessary: yes/no

Ship's particulars:

Ship's name, IMO-number:

Flag:

Ratifying State : yes/no

Shipowner's name:

IMO company number

Shipowner's address:

Particulars of the complaint:.....
.....
.....
.....
.....
.....

Relevant Article, Regulation or Standard:.....
.....
.....

Attached file :
A/.....
B/.....
C/

ActionTaken :
.....
.....

Follow-up action:
.....

附录 4 : Standard form to report

Report of deficiencies related to the Maritime Labour Convention, 2006

From:

Fax:

E-mail:

to

Port State seafarer's organization:

Ports State ship owner's organization:

Flag State or RO:

Director general of the ILO:

Competent authority at next port:

Number of pages, incl. this:

Dear Sir / Madam,

[Ship's name, IMO, flag]

The [Name of Authority] Maritime Authority has on [dd/mm/yyyy] carried out an inspection of the above ship at [Port, country].

During the inspection,

- ☐ one or more significant deficiencies were identified
- ☐ one or more deficiencies related to a complaint were raised (according paragraph 3 of Standard A 5.2.1)
- ☐ an on shore complaint has not been resolved.

Additional comments :

.....

.....

The flag state representative is invited to

- ☐
- ☐ be present on board
- ☐ reply before [dd/mm/yyyy – hh-mm]

Enclosed please find

- ☐ a copy of the Report of inspection forms A & B
- ☐ a copy of the Notice of detention for the Master
- ☐ other document :

For further inquiries, please contact: [Name and contact details]

Yours faithfully,

附录 5：典型缺陷(16 个详细检查区域)

Certificates	Art IV.5
MLC or DMLC or interim MLC expired or missing *for ships of 500 or over, engaged in international voyages, flying the flag of a ratifying state after one year of the entry into force - RES 17	Standard A 5.1.3 para.3 and 4 Resolution 17
Minimum age	Art III.c, Regulation 1.1
Person under the age of 16 working on board ship	Standard A 1.1. para.1
Seafarer under the age of 18 regularly working at night (except exemption in case of training programme) on board	Standards A 1.1. para. 2 and A 1.1. para. 3
Seafarer under the age of 18 carrying out tasks on board liable to jeopardize his/her health or safety on board	Standard A 1.1. para. 4
Medical certificate <i>For more precision, the PSCO should deal with this area based on the existing standards of STCW Convention.</i>	Art IV.4, Regulation 1.2
Seafarers on board without a valid medical certificate* *Except urgent cases or in case where the period of validity of a certificate expires in the course of voyage.	Standards A 1.2. para. 1, A 1.2. para. 8 and A 1.2. para. 9
Medical certificates not provided in English language	Standard A 1.2. para. 10
Seafarer working on the ship or performing tasks contrary to a restriction on a medical certificate	Standard A 1.2. para. 5
Qualifications of seafarers <i>For more precision, the PSCO should deal with this area based on the existing standards of STCW Convention. In such cases PSCOs should refer to the PSC Guideline concerning the inspection of this Convention, (PSC manual 6-2)</i>	Art IV.1, Regulation 1.3
Seafarer who is not trained or certified or endorsed, or otherwise qualified to perform required duties working on board the ship	Regulation A 1.3. para. 1
Certificates or endorsements are not up to date or have expired	Regulation 1.3. para. 1
Absence of a valid dispensation issued under STCW, where needed	Regulation 1.3. para. 3
Seafarer's employment agreements SEA	Art IV.2, Regulation 2.1
Seafarers do not have an original of a written [SEA] signed both by the seafarer and the ship owner or their representative on board	
A seafarer, with a SEA that does not contain all the required items required in Standard A.2.1 paragraph 4 (a) through (k).	Standard A2.1, para 4(a) (k).
A seafarer with a SEA that is inconsistent with the national requirements of the flag State	Standard A 2.1. para. 1
Seafarers are not given a record of their employment on the ship on completion of engagement	Standard A 2.1. para. 1 (e).

A copy of collective bargaining agreement that forms all or part of the SEA is either not on board nor available., A standard form of SEA and relevant part of collective bargaining agreement for inspection not available in English	Standard A 2.1. para. 2
The SEA contains clauses that violate seafarers' rights	Regulation 2.1.
* Deficiencies referred to in more than one Convention shall be recorded only once with the most appropriate convention reference	
Recruitment and placement	Art IV.2, Regulation 1.4
Seafarers on board recruited by unlicensed, uncertified or unregulated private recruitment and placement service(s) operating in the territory of a State which is party to the Convention	Regulation 1.4 para 2
Shipowner has no measure to evidence that private recruitment and placement services are complied with MLC 2006 in case where seafarers on board recruited by them operating in countries or territories which is non party. .	Regulation 1.4 para. 3
Use of a private recruitment and placement service requiring the seafarer to pay a fee or other charge for employment services	Standard A 1.4.para. 5
Hours of work or rest	Art IV.3, Regulation 2.3
The standardized table in the working language and in English with shipboard working arrangements is not available, not posted (not easily accessible to the crew) or does not contain the required information	Standard A 2.3. para. 10 and 11
Records of seafarer's daily hours of work or rest are not maintained on board. These records are not in the working language(s) of the ship and in English.	Standard A 2.3.para.12
Seafarers' daily hours of work and hours of rest is not complied with the requirement of MLC 2006. (Except in case where a Member permits exceptions to the limits set out .Provisions for exceptions (Standard A 2.3. Para.13)	Standard A 2.3. para. 5, 6, 7, 13 and 14
Manning levels for the ship <i>For more precision, the PSCO should deal with this area based on the existing standards of SOLAS Convention. In such cases, PSCO should refer to the Guideline concerning the inspection of this Convention(PORT STATE CONTROL MANUAL Section 6-9)</i>	Art IV.4, Regulation 2.7
The number and job category of seafarers' working on board is not in accordance with MSMD	Standard A 2.7 para1
Accommodation (see note)	Art IV.3, Regulation 3.1
Number, size and relevant equipments of sleeping rooms on the ship does not conform to national standards1 implementing the MLC, 2006	Standard A 3.1. para. 6 c, d, e, 7, 8, 9),
There is more than one seafarer per berth	Standard A 3.1. para. 9d
Areas concerning accommodation, hospital accommodation, and recreational facilities do not conform to national standards* implementing the MLC, 2006	Standard A 3.1. para.6, 7, 8, 10, 17

Air conditioning, lighting or ventilation is inadequate or not functioning correctly	Standard A 3.1. para. 7, 8
Separate sleeping rooms are not provided for males and females	Standard A 3.1. para. 9b
Separate sanitation facilities are not provided for males and females	Standard A 3.1. para. 11a
Sanitary facilities and laundry facilities are not complied with national standards to implement in MLC, 2006.	Standard A 3.1. para. 11,13
Hospital is being used to accommodate persons who are not sick	Standard A 3.1. para. 12
Seafarer accommodation or recreational facilities are not being maintained in a clean and tidy condition,	Standard A 3.1. para. 9c, 17
Regular inspections of seafarer accommodation are not being carried out by the master or another designated person. Or the results of those inspections are not available for review.	Standard A 3.1. para. 18
Exposure to hazardous levels of noise and vibration and other ambient factors and chemicals in the seafarer accommodation or recreational or catering facilities	Standard A 3.1. para 6h. and IMO code on noise level on board ships 468(XII))
<p>Note: The requirements in the MLC, 2006, which relate to ship construction and equipment apply only to ships constructed on or after the date when this Convention comes into force for the Member concerned. For ships constructed before that date, the requirements relating to ship construction and equipment that are set out in the ILO Accommodation of Crews Convention (Revised), 1949 (No. 92), and the ILO Accommodation of Crews (Supplementary Provisions) Convention, 1970 (No. 133), shall continue to apply to the extent that they were applicable, prior to that date, under the law or practice of the Party to the MLC, 2006. A ship shall be deemed to have been constructed on the date when its keel is laid or when it is at a similar stage of construction (Regulation 3.1 para. 2)</p>	
On-board recreational facilities	Art IV.3, Regulation 3.1
Appropriate seafarers' recreational facilities, amenities and services are not provided on board taking account Regulation 4.3 and standard A 4.3.	Standard A 3.1. para. 17
Food and catering	Art IV.3, Regulation 3.2
The ship's cook is under the age of 18	Standard A 3.2. para. 8
Food and drinking water are not of appropriate quality, nutritional value and quantity, for the seafarers on the ship	Regulation 3.2.1, Standard A 3.2 para. 1, 2a
Seafarer is charged for food and/or is not provided with drinking water	Regulation 3.2.2
Seafarer who has responsibility for preparing food is not trained or not instructed as required	Standard A 3.2 para. 5
No evidence that the cook is properly trained (regarding DMLC),	Standard A 3.2 para. 3
Frequent and documented inspections of the food or water, or of the Preparation, storage or handling areas, are not being carried out. The records of those inspections are not maintained	Standard A 3.2 para. 7
Catering facilities are not maintained in hygienic condition	Standard A 3.2 para. 2b
Health and safety protection and accident prevention	Art IV.1, Regulation 4.3
Conditions exist on board which may directly impair efforts to prevent accidents and exposure to harmful levels of ambient factors and chemicals	Standard A.4.3 para 1b

No evidence of on-board programmes for the prevention of occupational accidents, injuries and diseases meeting the standards of MLC, 2006, or not appropriate	Standard A 4.3. para. 1c),
No ships safety committee has been established on board a ship on which there are five or more seafarers	Standard A 4.3. para. 2D, para 5
Seafarers are unaware of the measures adopted by the management to provide occupational safety and health and to prevent accidents	Standard A 4.3. para. 1c
Risks posed to seafarers under the age of 18 have not been addressed	Standard A 4.3. para. 2b
Occupational accidents are not being investigated or reported in accordance with the ship's procedures	Standard A 4.3. para. 5
<p style="text-align: center;">On board medical care</p> <p><i>For assurance, PSCO should deal with this area based on the existing standards of STCW Convention for the person in charge of medical care on board who are not medical doctors. And more assurance, PSCO should refer to the Guideline concerning the inspection of this Convention</i></p>	Art IV.4, Regulation 4.1
No qualified seafarer in charge of medical care, nor seafarer on board competent to provided medical first aid in case where ships do not carry a medical doctor. Or on board without a valid certificate.	Standard A.4.1. para. 4c
No medicine chest, medical equipment and a medical guide on board	Standard A.4.1. para. 4a
No medical doctor on-board ships ordinarily engaged in international voyages of more than three days duration and carrying one hundred persons or more, or medical doctor is not qualified.	Standard A.4.1. para. 4b
A seafarer is not provided with appropriate health protection and medical care on board ship or ashore	Standard A.4.1. para. 1c,d
No medical report forms on board	Standard A.4.1. para. 2
There is evidence that a seafarer is being charged for medical or dental care contrary to national law or practice	Regulation 4.1.1.d
On-board complaint procedures	Art III, IV, Regulation 5.1.5
No document indicating an on board complaint procedure	Standard A 5.1.5 para. 1
A copy of the on-board complaint procedures applicable on the ship has not been provided to seafarers, or the copy provided is not in the working language of the ship	Standard A 5.1.5 para.4
Ship's on-board complaint procedures are not operating	Standard A 5.1.5 para. 2
Victimization of a seafarer for making a complaint	Standard A 5.1.5 para. 3
Payment of wages	Art III.d, IV.2, Regulation 2.2
A seafarer has not been paid at monthly intervals in full for his/her work in accordance with SEA or collective bargaining agreement	Standard A2.2, para. 1
A seafarer has not been given a monthly account (such as a wage slip) of wages	Standard A2.2, para. 2
Seafarers are not provided with a means transmit their earnings to their family, allotments are not being paid or are not being paid in accordance with the seafarer's instructions	Standard A2.2, para. 3 and 4

Charge for converting and transmitting currencies are excessive and do not correspond to exchange rates in accordance with national requirements	Standard A2.2, para. 5
More than one set of wage accounts are in use	Standard A2.2, para. 2
Financial security for repatriation	Art IV.2, Regulation 2.5
The certificate or documentary evidence of financial security, issued by the financial security provider, is not available, not complete (Where more than one financial security provider provides cover, the document provided by each provider shall be carried on board) or not posted in a conspicuous place on board	Standard A2.5.2, para. 6
The certificate or documentary evidence of financial security does not contain the required information	Standard A2.5.2, para. 7
The certificate or documentary evidence of financial security is not available in English or accompanied by an English translation	Standard A2.5.2, para. 7
Financial security relating to shipowners' liability	Art IV.2, Regulation 4.2
The certificate or documentary evidence of financial security, issue by the financial security provider, is not available, not complete (Where more than one financial security provider provides cover, the document provided by each provider shall be carried on board) or not posted in a conspicuous place on board	Standard A4.2.1, para. 11
The certificate or documentary evidence of financial security does not contain the required information	Standard A4.2.1. para. 14
The certificate or documentary evidence of financial security is not available in English or accompanied by an English translation	Standard A4.2.1. para. 14

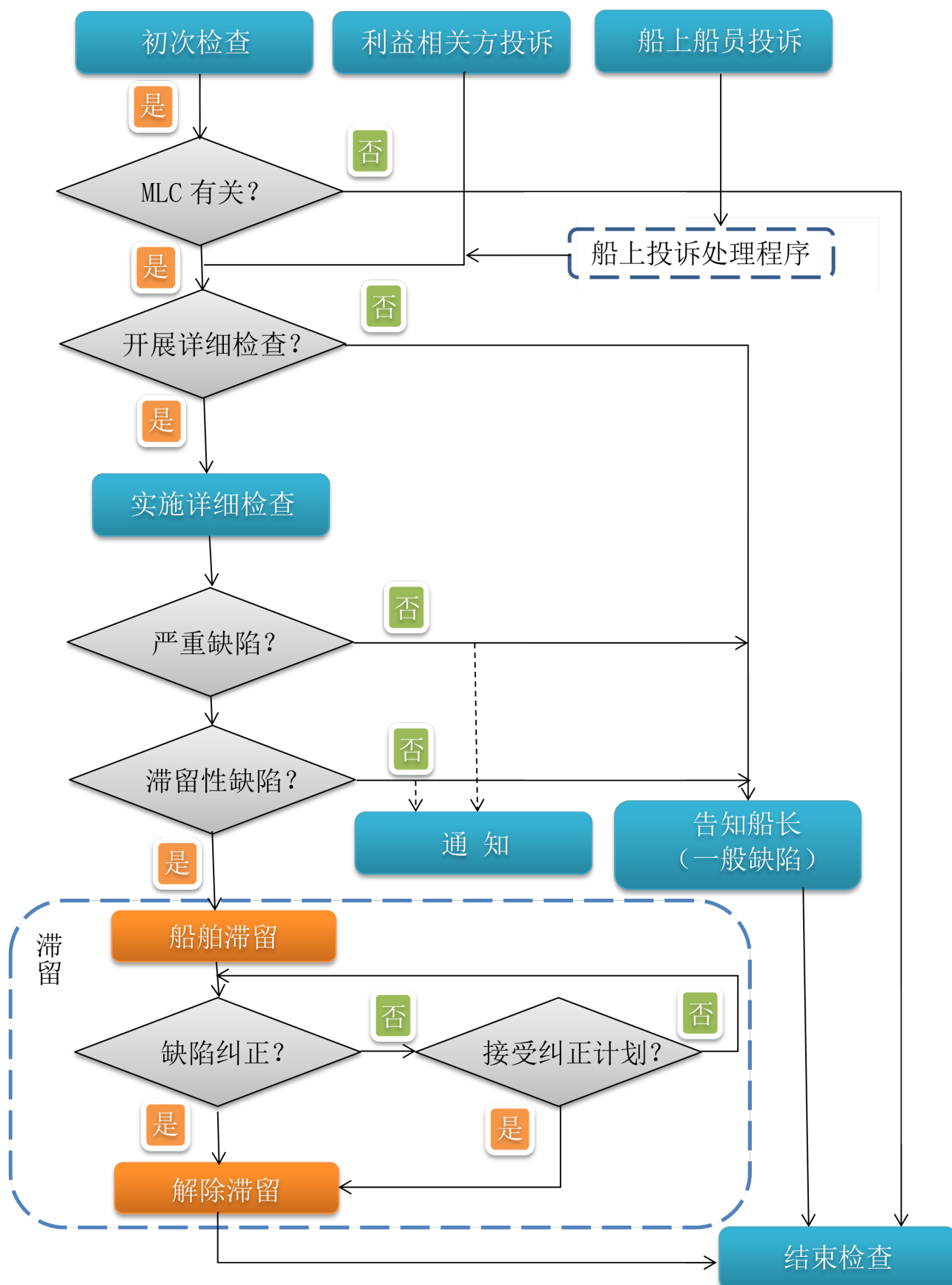
附录 6：典型滞留性缺陷

以下仅列举部分 2006 年海事劳工公约中可能导致滞留的缺陷

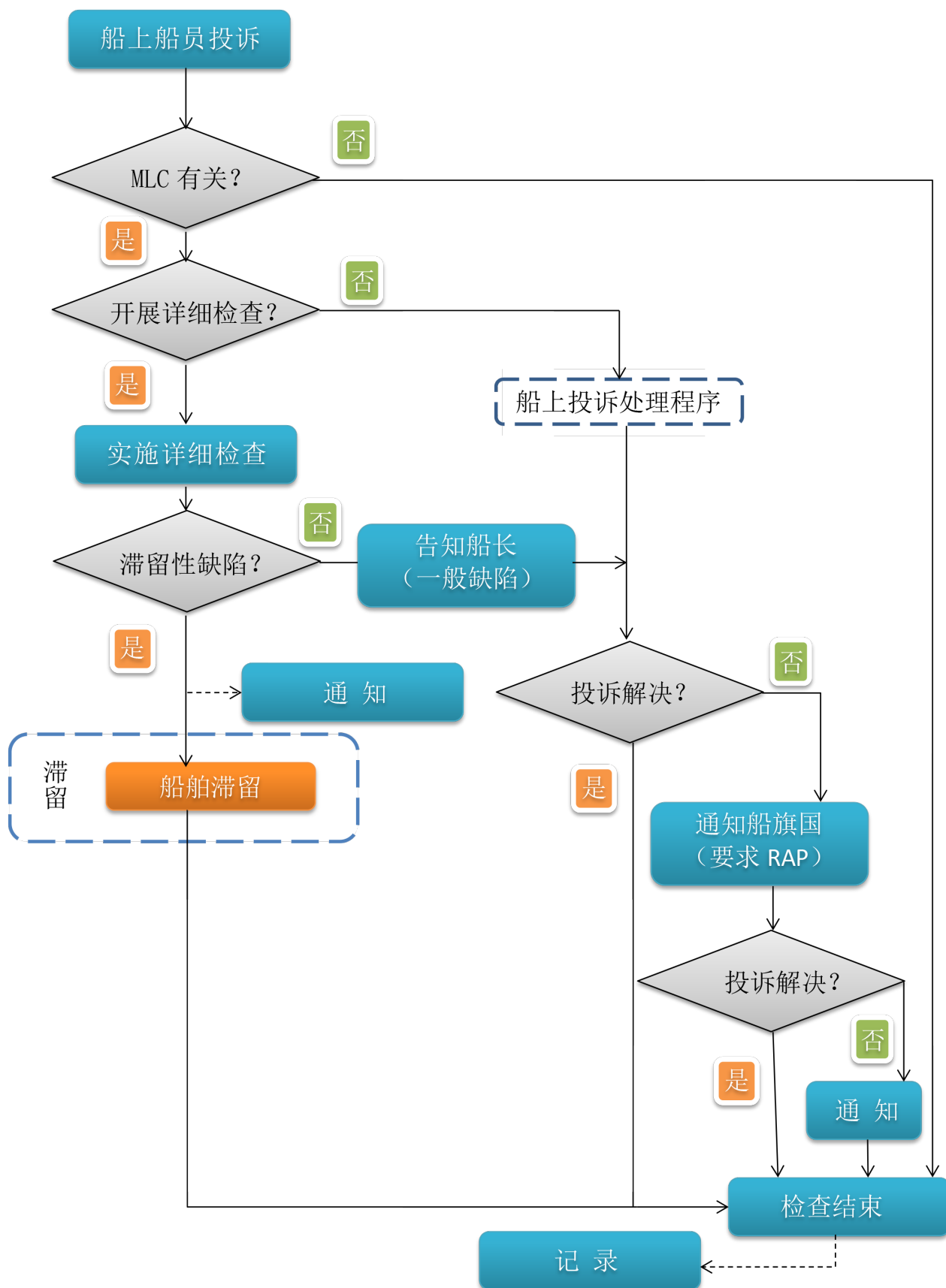
Deficiencies	References
Confirmation that seafarers are trained and certified as competent or otherwise qualified to perform their duties (in accordance with the mandatory instruments adopt by IMO) is missing. For more assurance, PSCO should deal with this area based on the existing standards of STCW Convention.	Art IV para 1 Regulation 1.3.
Persons under the age of 16 years working on board	Art III para c Standard A.1.1. para. 1
Seafarers on board under the age of 18 years (except training programme) are regularly working at night, or work likely to jeopardise their health or safety.	Art IV para 3 Standard A 1.1. para. 2 and 4
Several seafarers not holding valid medical certificate(s) <u>repeatedly</u> For more assurance, PSCO should deal with this area based on the existing standards of STCW Convention concerning this area.	Art IV para 4 Regulation 1.2.1
Seafarers on board the same ship repeatedly not in possession of valid SEA or seafarers with SEAs containing clause containing denial of seafarers' rights.	Art IV para 2 Regulation 2.1. para. 1 and para. 3 Standard A.2.1 para 1
Evidence that maximum hours of work have been repeatedly exceeded or evidence that minimum hours of rest have repeatedly not been kept. Note: Excessive fatigue may occur and constitute immediate danger for the safety of the ship, the crew and/or the environment.	Art IV para 3 Regulation 2.3 and Standard A 2.3. para. 5a or Regulation 2.3 and Standard A 2.3. para.5b
Attribution of substandard accommodation based on the race or gender or trade union activity of the seafarers concerned, freedom of association	Art III para a and d Standard A.5.2.1 para 6 a
Deficiencies which extremely prevent seafarers' health in accommodation space including galley and sanitary facilities.	Art IV para 3 Standard A3.1.para., Standard 4.3
Quality and quantity of food and drinking water not sufficient for the intended voyage	Art IV para 3 Regulation 3.2 and Standard A3.2. para. 2
Required medical guide repeatedly missing or medicine chest or medical equipment, not on board, and not updated	Art IV, para 4 Standard A4.1. para. 4,(a)
No doctor, nor seafarer in charge of medical care or medical first aid on board. For assurance, PSCO should deal with this area based on the existing standards of STCW Convention for the person in charge of medical care on board who are not medical doctors.	Art IV para 4 Standard A.4.1. para. 4 (b),(c)

The certificate or documentary evidence of financial security for repatriation, issued by the financial security provider, is missing <u>(2017 年 1 月 18 日生效)</u>	Art IV para 2 - Standard A2.5.2, para. 7
The certificate or documentary evidence of financial security relating shipowners' liability, issued by the financial security provider, is missing <u>(2017 年 1 月 18 日生效)</u>	Art IV para 2 - Standard A4.2.1, para.
Repeated cases of non-payment of wages or the non-payment of wages for a long period.	Art IV para 2/ Standard A2.2, paragraphs 1 and 2

附录 7：PSC 检查流程图



附录 8：岸上投诉处理程序流程图



附录 9 : Codes of deficiencies

Code	Defective Item	Reference	Nature of defect
MLC,2006 Ship's certificates and documents			
01139	MLC or interim MLC Issue or endorsement Issue (other government) Issue or endorsement (other government) Duration Duration and validity Surveys	Reg 5.1.3 Std A 5.1.3	Missing, Invalid, Entries missing, Not properly filled, Withdrawn, Incomplete, See comment, Expired, Survey out of Window, Incorrect language;
01140	DMLC, parts one and two Issue Issue or endorsement Issue (other government) Issue or endorsement (other government) Form Surveys Incomplete Nor properly filled	Reg 5.1.3 Std A 5.1.3	Missing, Invalid, Entries missing, Not properly filled, Withdrawn, Incorrect language, Incomplete, See comment
01329	Report of inspection Validity, Initial, Intermediate Renewal Incomplete Endorsement	Reg 5.1.3 Std A 5.1.3 / 11	Missing, Invalid, Entries missing, Not properly filled, Withdrawn, Incorrect language, Incomplete, See comment
01218	Medical certificate	Art IV.4 Reg 1.2.1/2 Std A.1.2. 1/3/4/6/7/8/9/ 10	Missing, Invalid, Entries missing, Not properly filled, Incorrect language, Incomplete, Expired, See comment
01330	Procedure for complaint	Art IV.2 Reg 5.1.5 Std A 5.1.5	Missing, Invalid, Entries missing, Not properly filled, Incorrect language, Incomplete, See comment
01336	Certificate or documentary evidence of financial security for repatriation (2017年1月 18日生效)	Art IV.2, Reg 2.5.2 Std A2.5.2. /5/6/7	Missing, Invalid, Entries missing, Not properly filled, Incorrect language, Incomplete, Expired, Not posted, Not as required, See comment
01337	Certificate or documentary evidence of financial security relating	Art IV.2, Reg 4.2 Std A4.2. /11/14	Missing, Invalid, Entries missing, Not properly filled, Incorrect language,

	to shipowners' liability (2017年1月18日生效)		Incomplete, Expired, Not posted, Not as required, See comment
01134	Other (Ship's certificates and documents)		Other
MLC, 2006 Minimum requirements to work on a ship			
18101	Minimum age Seafarer under the minimum age dangerous work exception	Art III (c) Reg 1.1 Std A 1.1. 1/3/4	Not as required
18102	Night working Night working for seafarer under the age of 18	Art IV.3 Std A.1.1.2/3	Not as required
Code	Defective Item	Reference	Nature of defect
18103	Medical fitness	Art IV.4 Reg 1.2 Std A 1.2.1/3	Not as required, See comment
01219	Training and qualification Personal safety training Certificates	Art IV.2 Reg 1.3/2 STCW/CII-C VII	Missing, Not as required, Expired, See comment
18104	Recruitment and placement service or agency certified or licensed, charge for the seafarer	Art IV.2 Reg 1.4 Std A 1.4 /2, 5 (b)	Insufficient doc, Not as required See comment ,
18199	Minimum age Seafarer under the minimum age dangerous work exception	Art III (c) Reg 1.1 Std A 1.1. 1/3/4	Not as required
MLC, 2006 Conditions of employment			
01220	Seafarer' employment agreement SEA Copy English language	Art IV.2 Reg 2.1 Std A 2.1/1 (d), 2	Missing, Invalid, Entries missing, Not posted, Not properly filled, Incorrect language, not Available, Not posted
01221	Record of employment	Art IV.2 Reg 2.1 Std A 2.1/1(e)	Missing, Invalid, Entries missing, Not properly filled, Incorrect language, missing information, not Available,
01331	Collective bargaining agreement	Art IV.2 Reg 2.1 Std A.2.1/2	Missing, Invalid, Entries missing, Not properly filled, Incorrect language, missing information, not Available,
18203	Wages Interval monthly account unauthorized deduction under minimum	Art IV.2 Reg 2.2 Std A.2.2/1,2, 3, 6	Not according SEA, no records, missing information, Not adequate, Missing

18204	Calculation and payment normal hours exceeded overtime record of overtime,	Art IV.2 Reg 2.2 Std A.2.2/ 6	Not according SEA, no records, missing information, Not adequate, Missing
18205	Measures to ensure transmission to seafarer's family Charge for allotment transmission service	Art IV.2 Reg 2.2 Std A.2.2/ 4,5	Not according SEA, no records, missing information, Not adequate, Missing
18201	Fitness for duty Hours of work and hours of rest	Art IV.2 Reg 2.3 Std A2.3/2,3, 4,5,6,7,8,9,13	Rest hours insufficient, Work hours exceeded, Unfit for duty, Not as required
Code	Defective Item	Reference	Nature of defect
01306	Schedule for service at sea and service at port	Art IV.2 Reg 2.3 Std A2.3/10 STCW/PA/CV III/1.5	Missing, Not properly filled, Not posted, Not as required
01308	Records of seafarers' daily hours of work or rest	Art IV.2 Reg 2.3 Std A2.3/12, 13	Missing, False, Not endorsed Incorrect language, Entries missing, Incorrect entries
01209	Manning specified by the minimum safe manning document	Art IV.2 Reg 2.7 Std A2.7/1,2, 3 S60/CV/R13, S74/CV/R13, S74-6/CV/R 13 S7423/CV/R14.2	Missing, Invalid, Not as required, Entries missing
18299	Other conditions of employment other	Art IV.2	Not according SEA

MLC,2006 Accommodation, recreational facilities, food and catering

Accommodation and recreational facilities

18310	Minimum headroom	Art IV.3 Reg 3.1 Std A.3.1/6(a)	Not as required
18322	Insulation	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/6(b)	Missing, Damaged, Insufficient, Inoperative, Not as Required
18304	Lighting	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/6(g) Std A3.1/8	Missing, Incomplete, Inoperative, Insufficient, Damaged
18321	Heating, air conditioning and Ventilation	Art IV.3 Reg 3.1	Missing, Under heated, Overheated Inoperative, Not as

		Std A3.1/7	required, Obstructed, Dirty filters, Inoperative, Insufficient
18303	Drainage	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/6(g)	Obstructed, Not as required, Missing, Damaged
18301	Noise, vibration and other ambient factors	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/6(h)	Not as required, Documentation, missing, Insufficient doc, Noisy
18302	Sanitary facilities	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/11	Missing, Not hygienic, Damaged, Dirty, Not as required, Inoperative Insufficient, Not properly maintained
Code	Defective Item	Reference	Nature of defect
18305	Hospital accommodation (sickbay)	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/12	Incomplete, Missing manual, Not as required, Not hygienic
18306	Sleeping room, additional spaces	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/9	Dirty, Not hygienic, Signs of parasites, Not as required
18309	Berth dimensions, etc.	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/9	Missing, Damaged, Not as required
18311	Mess rooms and recreational facilities,	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/10, 14,17	Insufficient, Not as required
18308	Furnishings	Art IV.3 Reg 3.1 Std A 3.1/9(n)	Missing, Damaged, Not as required
18326	Laundry, Adequate locker	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/13	Damaged, Missing, Insufficient, Not hygienic, Not as required
18323	Office	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/15	Insufficient, Missing ; Not as required
18307	Direct openings into sleeping rooms from cargo/machinery space, etc.	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/6(e)	Unsafe, Damaged, Not as required
18328	Record of inspection	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/18	Missing, Not as required
09142	Exemptions	Art IV.3	Missing, Not as required

		Reg 3.1 Std A3.1/20, 21	
18399	Other (accommodation)	Art IV.3 Reg 3.1	Other
Food and catering			
18312	Galley, handling room (maintenance)	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.2/2(b)	Missing, Damaged, Not hygienic
18327	Ventilation	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/6(h), A3.1/7	Dirty filters, Not as required, Inoperative, Missing, insufficient
18407	Lighting	Art IV.3 Reg 3.1 Std A3.1/6(g)	Inoperative, Missing, Insufficient, Damaged
Code	Defective Item	Reference	Nature of defect
18313	Cleanliness	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/2(b)	Dirty, Not hygienic, Signs of vermin Not as required
18314	Provisions quantity (food and drinking water supply)	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/2(a)	Missing, Insufficient, Not as required
18315	Provisions quality and nutritional value , religions and cultural custom	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/2(a)	Rotten, Not properly segregated Expired, Not as required
18316	Water, pipes, tanks	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/2(b)	Not as required, Damaged Corroded
18324	Cold room, Cold room cleanliness, cold room temperature	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/2(b)	Missing, Inoperative, Damaged, Not properly located, Overheated, Under heated, Not properly segregated, Dirty, Not hygienic, Not as required
18317	Food hygiene	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/2(b)	Not hygienic
18318	Food temperature	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/2(b)	Overheated, Under heated ,Not as required
18319	Food segregation	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/2(b)	Not adequate
18320	Record of inspection	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/7	Missing, Not as required, Entries missing, Not properly filled, Not updated

18325	Training and qualification of ship's cook Dispensation	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2/3,4, 5,6	Missing, Not as required
18399	Other (food)	Art IV.3 Reg 3.2 Std A3.2	Other
MLC, 2006 Health protection, medical care, welfare and social security protection			
Health protection			
18402	Access to on shore medical doctor or dentist	Art IV.4 Reg 4.1 Std A.4.1/1(c)	Not as required
18403	Standard medical report form	Art IV.4 Reg 4.1 Std A.4.1/2	Missing, not properly filled, Not as required
Code	Defective Item	Reference	Nature of defect
18423	Preventive information	Art IV.4 Reg 4.1 Std A.4.1/1(e)	Missing, Not as required
18401	Medical equipment, medical chest, medical guide	Art IV.4 Reg 4.1 Std A4.1/4 (a)	Missing equipment, Not as required, Expired, Not hygienic
18404	Medical doctor or person in charge of medical care	Art IV.4 Reg 4.1 Std A4.1/4 (b) (c)	Missing, not familiar
18405	Medical advice by radio or satellite	Art IV.4 Reg 4.1 Std A4.1/4 (d)	Missing equipment, not as required
18406	Charge for the Seafarer	Art IV.4 Reg 4.1 Std A4.1/1(d)	Missing, Not as required
Health and safety protection and accident prevention			
18427	Ship's occupational safety and health policies and programmes	Art IV.1 Reg 4.3 Std 4.3/1(a) /4/5	Missing, Not Available, Not as required, Incorrect language, Not updated
18428	On board programme for the prevention of occupational injuries and diseases	Art IV.1 Reg 4.3 Std 4.3/1(c) & 4	Missing, Not Available, Not as required, Incorrect language, Not updated
18429	Procedure for inspecting, reporting and correcting unsafe conditions and for investigating and reporting on-board	Art IV.1 Reg 4.3 Std 4.3/1(d)	Missing, Not Available, Not as required, Incorrect language, Not updated, Not properly used

	occupational accident		
18430	Ship's safety committee (required on board ship on which there are five or more seafarers).	Art IV.1 Reg 4.3 Std 4.3/2(d)	Missing, not as required
18431	Investigation after accident	Art IV.1 Reg 4.3 Std 4.3/1(d),6	Missing, Not Available, Not as required, Incorrect language, Not updated
18432	Risk evaluation, training and instruction to seafarers	Art IV.1 Reg 4.3 Std 4.3/1(a), 7,8	Missing, Not Available, Not as required, Incorrect language, Not updated
18499	Other (Health and safety protection and accident prevention)	Art IV.1 and Art IV.4 Reg 4.3	Other

附录 10：500 总吨以下船舶的初始检查

尽管500总吨以下的船舶无需持有MLC和DMLC,但PSCO应首先核实该船是否按照MLC公约的要求实施了船旗国检查。

如果船舶持有有效的MLC证书，那么就按照500总吨以上的船舶实施检查。

当PSCO决定是否实施详细检查时，应充分考虑船旗国的检查报告。此类报告是表明船舶已按照MLC公约的要求开展了检查的证据。

PSCO应考虑到公约对新批约国家生效日期的特殊规定，此种情况，PSCO可以对暂时未持有证书或船旗国检查报告的船舶不实施详细检查。

但是，如果有明显理由认为船舶不符合公约的要求或有相关投诉，PSCO应对相关的缺陷或投诉实施检查。

发现缺陷后，应给予船长解释的机会，以证明其符合公约的要求或采取了认可的实质等效措施。此时，由于没有船舶证书和符合声明，PSCO可以向有关船旗国政府核实。

如果发现明显理由船舶不符合公约的要求，应按500总吨以上船舶的检查程序实施详细检查。

附录 11：详细检查涉及的 16 个区域

1. Minimum age of seafarers
2. Medical certification of seafarers
3. Qualifications of seafarers
4. Seafarers' employment agreements (SEA)
5. Use of any licensed or certified or regulated private recruitment and placement service for seafarers
6. Hours of work or rest
7. Manning levels for the ship
8. Accommodation
9. On-board recreational facilities
10. Food and catering
11. Health and safety and accident prevention
12. On-board medical care
13. On-board complaint procedures
14. Payment of wages
15. Financial security for repatriation
16. Financial security relating to shipowners' liability